

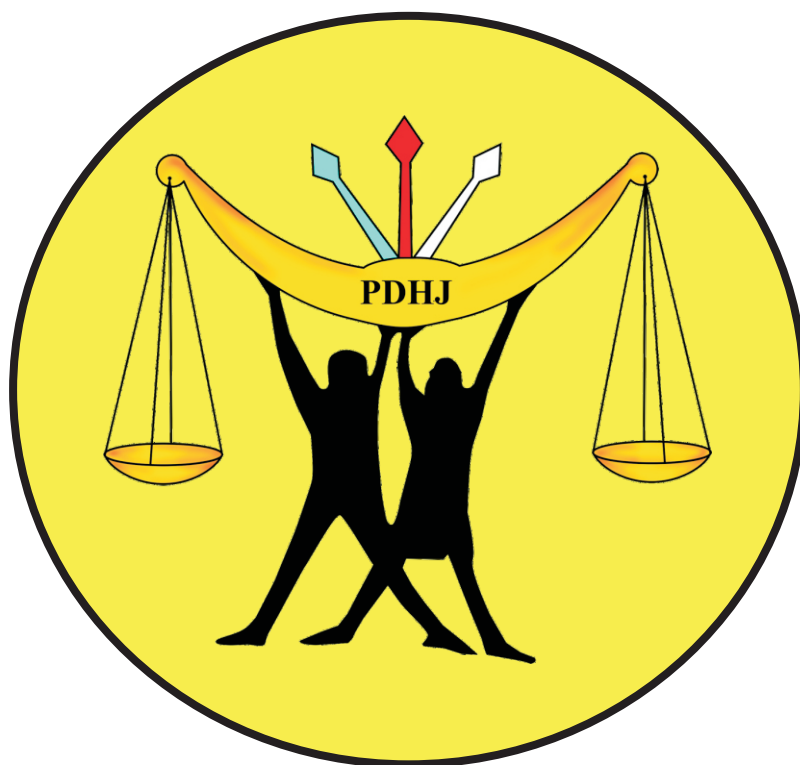
MANUÁL TREINAMENTU DIREITUS UMANUS BA PNTL

Knaar Polísia nian no
Protesaun ba Direitus Umanus



MANUÁL TREINAMENTU DIREITUS UMANUS BA PNTL

Knaar Polísia nian no Protesaun
ba Direitus Umanus



Prefásiu

Manuál Direitus Umanus ba PNTL ne'e hetan dezenvolve bazeia ba kooperasaun di'ak ne'ebé kleur eziste ona entre Akademia PNTL (Sentru Formasaun Polísia) no Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça (PDHJ). Dahuluk Akademia PNTL husu apoiu husi PDHJ atu dezenvolve pakote treinamentu direitus umanus ba PNTL nia kadete sira. Durante diskusaun tuirmai, iha grupu referénsia, Sentru Formasaun Polísia mós husu apoiu husi PDHJ ba treinamentu ba polísia efetivu.

Iha tinan-2005 Unidade Direitus Umanus hosi UNMISSET dezenvolve tiha ona materiais importante relasiona ba knaar polísia nian no protesun ba direitus umanus: Manuál Treinamentu ba PNTL. Polísia hasoru difikuldade uitoan iha aplikasaun husi Manuál ne'e tanba iha mudansa importante iha kuadru legál iha Timor-Leste depoizde Manuál¹ ne'e fó-sai. Bele konsidera Manuál direitus umanus nian husi Provedoria hanesan atualizasaun husi Manuál UNMISSET nian tanba inklui lejizlasaun atuál, kerdizér ne'ebé aplika agora daudaun iha Timor-Leste (vigór legál).

Manuál direitus umanus ne'e fahe iha kapitulu ka módulu haat iha-ne'ebé introdús prinsípiu direitus umanus, perspetiva direitus umanus ba polísia nia podér iha área kaptura, detensaun no uzu forsa no mós polísia nia papél atu proteje ema vulneravel.

Iha módulu idaidak fahe entre materiais ne'ebé tenke hanorin (pakote báziku ba kadete PNTL sira) no materiais adisionál ne'ebé bele uza karik PNTL iha esperiénsia ona (polísia efetiva sira) ka karik iha tempu ka interesse husi partisipante sira. PDHJ dezenvolve pakote treinamentu báziku kompletu, inklui apresentasaun Powerpoint no surat-tahan atu fahe ba partisipante sira (handout) atu fasilita knaar treinadór ka fasilitadór.

Metodolojia hanorin nian inklui apresentasaun, estudu kazu, ezersísio, teste, análise husi vídeo no diskusaun iha plenáriu.

Iha loron 8 no 9 fulan-Outubru tinan-2014, Provedoria fasilita workshop iha Sentru Formasaun Polísia atu diskute ezbosu Manuál ne'e. PNTL fó kontribuisaun importante ba Manuál no Provedoria hamutuk no Sentru Formasaun Polísia halo desizaun kona-ba sá materiais ne'ebé importante ba pakote báziku. Apresentasaun Manuál ba Komandu PNTL sai iha loron 4 fulan-Novembru tinan-2014.

Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça hakarak agradese ba:

1. Xefe Departamentu Promosaun no Edukasaun Direitus Umanus PDHJ nian, Sra. Marina Bernadina Gaio ho nia ofisiál Sra. Maria de Andrade Xavier no Sr Moises Nazario Pereira ne'ebé hala'o koordenaun ho grupu reférénsia no kontribui ho idea xave baprosesu desenvolvimentu Manuál direitus umanus ba PNTL.

¹Promulga lejizlasaun foun ne'ebé relevante ba knaar polísia inklui: Kódigu Prosesu Penál (Dekretu-Lei Nú. 13/2005), Lei Orgánika Polísia Nasionál Timor-Leste (Dekretu-Lei Nú. 9/2009), Kódigu Penál (Dekretu-Lei Nú.19/2009), Rejime Jurídiku kona-ba Uzu Forsa (Dekretu-Lei Nú. 43/2011), Lei kontra violénsia doméstika (Lei Nú. 7/2010) no seluk tan

2. Superintendente Xefe Sr. Julio da Costa Hornai nu'udar Komandante Sentru Formasa PNTL no nia Adjuntu Asistente Superintendente Sr. Emilio dos Santos ne'ebé koopera di'ak ho PDHJ hodi dezenvolve Manuál direitus umanus ba PNTL.
3. Xefe Departamentu Formasaun PNTL Inspetór Xefe Sr. Antonino Da Costa Fernandes ne'ebé fo ona nia membru Inspetór Xefe Sr. Carlito da Silva Adorio, Inspetór Asistente Sr. Constantino Magno, Inspetór Asistente Sr. Domingos Pereira, Inspetór Asistente Alito Pereira Maia, ne'ebé fó kontribuisaun idea hodi finaliza Manuál ba PNTL ho susesu.
4. Sra. Ruth Hugo, ne'ebé dezenvolve ezbosu pakote treinamentu kompletu (Manuál no materiais), fasilita workshop ida iho polísia.
5. Sra. Barbara Nazareth De Oliveira, ne'ebé fó nia kontribuisaun xave ba Manuál liu liu iha módulu segundu.
6. Sr. Sabino Mendonça husi Unidade Asesoria Direitus Umanus ONU nian, ne'ebé fó kontribuisaun xave ba Manuál liu-liu iha modulu primeiru no modulu terseiru.
7. Projetu UNDP /OHCHR kona-ba kapasitasaun ba PDHJ ne'ebé fó apoiu tékniku no doador New Zealand Aid Program ne'ebé suporta orsamentu no Eskritoriu Altu Komisariu ba Direitus Umanus (OHCHR) ne'ebé suporta orsamentu ba printing manuál direitus umanus.
8. Jeránte Projetu UNDP/ OHCHR Sra. Joella Marron ne'ebé halo revizaun no apoio editorial ba manual ne'e.
9. Sr. Florindo José Cristóvão ne'ebé halo revizaun linguística ba Manuál no Sr Edi Mario de Carvalho ne'ebé halo layout no mos deseñu gráfiku.
10. PDHJ mós fó agradesimentu no rekoñesimentu ba Unidade Direitus Umanus UNMISSET nian no Gráfika Revolusaun ne'ebé prodúz manuál dahuluk hosi ne'ebé imajen no dezeñu uza hanesan ilustrasaun iha Manuál ida ne'e.

Manuál ida ne'e hanesan matadalan ba treinadór direitus uumanus sira atu uza hodi fó treinamentu ho uniforme atu nu'nee ita nia polísia kadete ka efetivu bele hatene di'ak liu kona-ba direitus umanus relasiona ho kna'ar PNTL nian hodi respeita no proteje direitus umanus.

Dili 10 Dezembru 2014



Dr. Silverio Pinto Baptista
Provedór

Konteúdu

Ikone	1
Introdusaun jerál ba treinamentu.....	3

Módulu 1:Knaar polisia no direitus umanus.....5

Parte I: Saida maka direitus umanus.....	7
1) Definisaun direitus umanus.....	9
2) Karakterístika direitus umanus.....	9
3) Sé maka iha responsabilidade ba direitus umanus?.....	11
4) Direitus umanus konsagra iha lei.....	13
5) Diferensa entre violasaun direitus umanus no krime.....	19

Parte II: Polisia nia Knaar atu Respeita no Proteje Direitus Umanus tuir lei.....	20
1) Polisia nia knaar tuir lei.....	20
2) Tanbasá mak polisia tenke hatene no respeita no proteje direitus umanus?.....	26

Parte III: Materiais adisionál.....	32
1) Polisia presiza hatene lei iha Timor-Leste.....	32
2) Ligasaun entre violasaun direitus no krime.....	33
3) Violasau n direitus umanus - ezemplu knaar polisia.....	35
4) Limitasaun ba aplikasaun direitus umanus.....	37
5) Sistema no mekanizmu internasionál direitus umanus.....	38

Revizaun Módulu 1 - Ezersísiu: Loos ka La loos?.....	40
--	----

Módulu 2: Polisiamentu no uzu forza.....43

Parte I:Konseitu no prinsípiu husi uzu forza.....	45
1) Konseitu husi uzu forza.....	45
2) Prinsípiu husi uzu forza.....	48
3) Protesaun direitus umanus husi ema kanek depoizde uzu forza polisia.....	55
4) Responsabilizasaun ba uzu forza maka'as liu.....	56

Revizaun Módulu 2 - Parte I: TESTE.....	59
---	----

Parte II: Aplikasaun Uzu Forza.....	63
1) Determinasaun lejitimidade uzu forza - teoria.....	63
2) Determinasaun lejitimidade uzu forza - prátika.....	71

Parte III: Materiais adisionál.....	76
1) Responsabilizasaun ba uzu forza maka'as liu.....	76
2) Pergunta Teste adisionál.....	88

Módulu 3: Polisiamentu iha kaptura no detensaun.....97

Parte I: Legalidade kaer (kaptura) no detensaun.....	99
1) Baze legál no prazu detensaun.....	100
2) Prosesu judisiál atu husik livre detidu.....	106
3) Detensaun arbitrária.....	107
Parte II: Direitus umanus durante detensaun.....	114
1) Kuadru legál.....	114
2) Konteúdu direitus umanus xave durante detensaun	118
3) Rejistu detensaun.....	122
Parte III: Materiais adisionál.....	127
1) Referénsia legál relevante ba habeas corpus.....	127
2) Revista.....	129

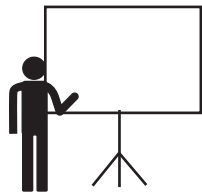
Módulu 4: Polisiamentu no direitus umanus ba ema vulnerável nian....135

Parte I: Konseitu husi igualdade no vulnerabilidade.....	136
1) Prinsípiu igualdade no diskriminasaun-laek.....	136
2) Sé loos mak ema vulnerável.....	138
3) Knaar polísia no ema vulnerável.....	140
Parte II:Protesaun ba feto no labarik ne'ebé hetan violénsia.....	145
1) Kontestu violénsia hasoru feto no labarik sira.....	145
2) Violénsia doméstika.....	147
3) Krime públiku.....	149
4) Atuasaun polísia relasiona ba violénsia hasoru feto no labarik sira.....	150
Revizaun módulu 4 - TESTE.....	154
Parte III: Materiais adisionál.....	155
1) Ema ho defisiénsia.....	155
2) Labarik iha prosesu judisiál.....	159

Ikone



Instrusaun ka informasaun ba fasilitadór



Aprezentasaun



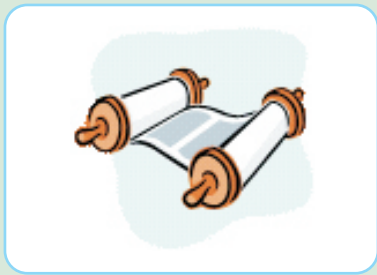
Atividade: Diskusaun iha plenáriu, ezersísiu, estudu kazu, teste



Objetivu



Pergunta ne'ebé fasilitadór bele ka tenke husu ba partisipante sira atu dezenvolve diskusaun no hanorin sira-nia an



Prinsípiu xave



Rezumu



Tau-matan ka kuidadu: Fasilitadór salienta isu ka pontu ne'e ka esplika ho atensaun di'ak



Partisipante sira iha pergunta ruma?



Materiais adisionál ne'ebé fasilitadór bele hanorin karik iha tempu

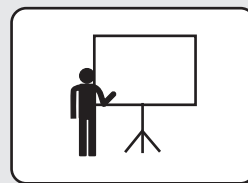
Introdusaun jerál ba treinamentu

(minutu 10)



Instrusaun: Fasilitadór uza Powerpoint atu fasilita sesaun ne'e.

- **Aprezentasaun: Konteúdu no objetivu jerál treinamentu**
(minutu 5)



Fasilitadór/treinadór espika estrutura no konteúdu husi treinamentu direitus umanus hanesan tuirmai:

- Módulu 1: Knaar Polísia no direitus umanus
- Módulu 2: Polisiamentu no uza forsa
- Módulu 3: Polisiamentu no kaptura no detensaun
- Módulu 4: Polisiamentu no ema vulneravel



Fasilitadór/treinadór espika objetivu jerál treinamentu

Atu hametin partisipante sira-nia komprensaun no koñesimentu báziku kona-ba

- Konseitu no padraun direitus umanus
- Ligasaun entre knaar polísia no direitus umanus
- Importánsia atu respeita lei no prinsípiu direitus umanus bainhira
- Polísia uza forsa ka kaer ema ka fó detensaun ba ema
- Importánsia atu respeita diskriminasaun-laek no proteje ema vulneravel

- **Diskusaun: Regra no oráriu (minutu 5)**

Fasilitadór husu partisipante sira kona-ba regra sira ne'ebé ema hotu ne'ebé tuir treinamentu tenke halo-tuir nune'e treinamentu sei la'o ho d'iak. Fasilitadór bele husu partisipante ida atu ajuda hakerek regra idak-idak iha kuadru mutin ka flip chart.

Regra bele inklui:

Taka telemóvel durante treinamentu

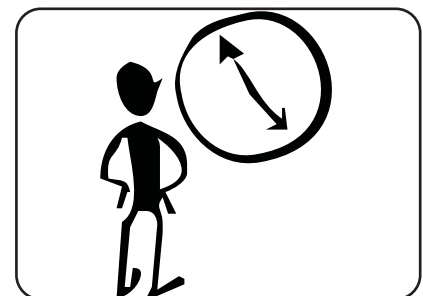


Foti liman bainhira iha pergunta



Fasilitadór konfirma ho partisipante sira kona-ba oráriu, inklui tempu deskansu no han.

Fasilitadór nomeia partisipante ida ho responsabilidade atu tau-matan ba oráriu



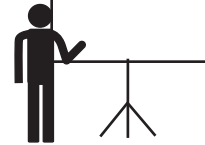
MÓDULO 1: KNAAR POLÍSIA NO DIREITUS UMANUS

Planu Treinamentu - Módulu 1: Knaar Polísia no Direitus Umanus (oras 2 minutu 30)			
Konteúdu	Técnika hanorin	Materiais	Tempu
Introdús objetivu módulu 1	Aprezentasaun	Ppt 1	Minutu 5
Módulu 1- Parte I: Saida maka direitus umanus?			Minutu 55
Karakterístika direitus umanus no hakerek iha-ne'ebé	Atividade- estudu iha grupu	Ppt 1 Flip Charts, Markadór	Minutu 15
Konseitu xave direitus umanus	Aprezentasaun	Kuadru mutin Ppt 1	Minutu 30
Pergunta		Handout 1a	Minutu 10
Módulu 1 - Parte II: Knaar polísia iha demokrasia			Oras 1 Minutu 20
KDRTL & Lei Orgánika PNTL	Atividade - estudu iha grupu	Handout 1b Flip Charts, Markadór Kuadru mutin	Minutu 30
Polísia nia knaar tuir lei	Aprezentasaun	Ppt1 Handout 1 c	Minutu 20
Tansá polísia tenke hatene direitus umanus Ligasaun entre atuasaun polísia no direitus umanus	Aprezentasaun no diskusaun iha plenáriu	Ppt1	Minutu 10
	Atividade-Ezersísio	Handout 1 d Handout 1e	Minutu 10
Pergunta			Minutu 10
Rezumu módulu 1	Atividade-Ezersísio	Handout 1f	Minutu 10



Fasilitadór uza Powerpoint 1 atu fasilita sesaun ne'e.

► **Aprezentasaun: Objetivu módulu 1 (minutu 5)**



Fasilitadór esplika ba partisipante sira kona-ba sá objetivu spesífiku sira mak iha módulu 1 hanesan tuirmai:

- Introdús konseitu direitus umanus
- Partisipante sira iha komprensaun bázika kona-ba
- Karakterístika direitus umanus
 - ◇ (Padraun) direitus umanus hakerek iha-ne'ebé
 - ◇ Tratadu direitus umanus sá mak aplika (iha forsa lei) ba iha Timor-Leste
 - ◇ Papél polísia iha estadu demokrátiku
 - ◇ Ligasaun entre knaar polísia no direitus umanus

Parte I: Saida maka direitus umanus

► **Atividade:** Diskusaun kona-ba direitus umanus (minutu 15)



Fasilitadór uza **Powerpoint 1** atu fasilita atividade ne'e. Importante atu la fahe lai uluk Handout 1a molok halo atividade tanba partisipante sira tenke hanoin rasik kona-ba isu - la bele lee resposta iha handout laran.

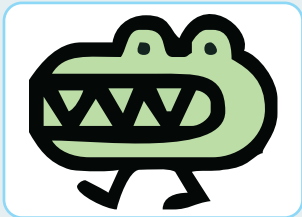
Oinsá fahe grupu ki'ik

Fasilitadór/treinadór sei fasilita sesaun ida-ne'e no husu partisipante sira atu fahe ba grupu lima ne'ebé ida-idak sei kompostu hosi ema nain-5 to'o 10 - depende ba númeru totál partisipante sira iha treinamentu laran.

Importante atu asegura katak iha **másimu grupu ki'ik 5** atu fasilita prosesu apresentasaun fali. Karik iha grupu liután, prosesu ne'e naruk demais. Grupu ne'ebé forma agora sei mantein durante treinamentu tomak.

Karik iha feto uitoan de'it, tenke garante feto sei fahe ho iguál ba grupu hotu.

Grupu ida-idak bele uza naran animál lokál Timor-Leste nian.



Pergunta atu diskute

Fasilitadór sei dezenvolve diskusaun entre partisipante sira iha gupu ki'ik laran ho pergunta kona-ba direitus umanus. Fasilitadór sei husu ba partisipante sira pergunta tuirmai:



Pergunta 1 (P1): Saida maka direitus umanus? Direitus umanus signifika saida? Favór fó deskrisaun ruma hosi karakterístika sira ka elementu sira hosi direitus umanus.



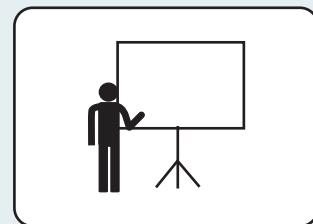
Pergunta 2 (P2): Padraun direitus umanus hakerek iha-ne'ebé? Iha pertinénsia ka importánsia ba Timor-Leste, loos ka lae?

Fasilitadór fahe surat tahan mutin ida ba kada partisipante. No partisipante sira sei hakerek no lori bá taka iha kuadru ka parede iha oin. Lalika apresenta fali iha plenáriu. Fasilitadór bele lee lalais resposta husi grupu hotu-hotu no iha apresentasaun tuirmai salienta pontu ne'e:

P1: Fasilitadór iha apresentasaun tuirmai konfirma resposta sira ne'ebé loloos relasiona ba moris ho dignidade, respeito no protesau, seguransa, liberdade, saúde, edukasaun no seluk tan (nst).

P2: Fasilitadór iha apresentasaun tuirmai salienta resposta ne'ebé refere ba padraun iha nível internasionál no resposta seluk ne'ebé refere ba padraun iha nível nasional.

► **Apresentasaun: Konseitu xave direitus umanus (minutu 30)**

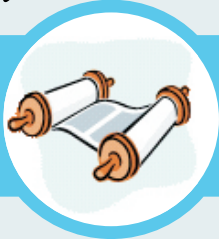


Fasilitadór kontinua atu uza **Powerpoint 1** no oras ne'e fahe **Handout 1a**.

No mós iha apresentasaun laran, fasilitadór refere fali ba resposta

husi partisipante sira ba pergunta iha atividade dahuluk.

1) Definisaun direitus umanus



Respeitu ba malu

Direitus umanus nu'udar liafuan foun ida maibé ninia prinsípiu no hanoin bazeia ba direitus umanus ne'ebé eziste nanis kedas ona. Hori uluk, molok Portugés sira koloniza Timor-Leste iha tinan-1701, eziste tiha ona direitus umanus iha Timor-Leste. Ida-ne'e ema hotu hatene nanis hanesan 'respeitu ba malu'. No mós iha ligasaun entre prinsípiu ne'e no relijiaun ne'ebé pratika iha Timor-Leste: Keta halo atuasaun ka hahalok ruma ba ema seluk ne'ebé Ita-Boot lakohi atu ema seluk halo ba Ita-Boot. Porezemplu, la baku ema tanba ita lakohi atu ema fó tratamentu hanesan ne'e ba ita.

Direitus umanus bazeia ba iha respeitu ba ema moris. Ne'e buat ne'ebé fundamentál hodi ema bele moris iha liberdade, igualdade no seguransa no moris ho forma ida ne'ebé iha valór no dignidade.

Direitus umanus maka reklamasaun ne'ebé ema hotu iha dézdeke nia moris-mai, ne'ebé garante katak ema hotu bele moris ho valór no dignidade. Direitus umanus maka garantia legál ne'ebé universál hodi proteje ema idak-idak no mós grupu hosi asaun estadu nian ne'ebé interfere ba iha ema nia liberdade fundamentál no dignidade umana' (definisaun hosi Gabinete Altu Komisáriu Direitus Umanus - OHCHR).

2) Karakterístika direitus umanus

Peritu lei direitus umanus iha nivel internasionál fó deskrisaun ba karakterístika direitus umanus hanesan tuirmai: Direitus umanus sai universál, inerente, inalienável, indivizível no interdependente.

- **Universál** - aplika ba ema hotu-hotu

Direitu umanus hetan garante ba ema hotuhotu iha mundu tomak ho hanesan. Entaun pertinénsia direitus umanus la'ós de'it ba rai loromonu (osidentál) ka la'ós de' it ba ema riku.

- **Inerente** - dezde ema moris-mai

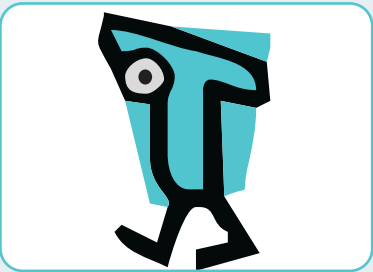
Direitus umanus la'ós buat ida ne'ebé ema bele manán ka sosa. Ema hotuhotu iha direitus dezde naximentu (moris-mai).

• **Inalienável - labele hasai**

Direitus umanus ema bele sempre goza, la bele hasai. Iha sirkunstánsia exesionál, hanesan situasaun estadu-de-sítu ka emerjénsia bele suspende ka limita direitos umanus.

Porezemplu, bainhira ema ida ka grupu balu halo krime ka distúrbiu, polisia bele halo interferénsia ba iha (limita) direitos balu hanesan porezemplu:

- Direitu ba liberdade ba movimentu - limitasaun: Ema la bele ba iha liur depoizde tuku 8 kalan.
- Direitu ba reuniaun/asosiasaun - limitasaun: Ema la bele hela/halibur hamutuk ka halo enkontru iha dalan públiku iha grupu ne'ebé liu ema na'in-5.



Tau-matan - kuidadu: Direitu báziku fundamentál hanesan porezemplu direitu ba moris/vida, no direitu ba liberdade hosi tortura nunca bele hasai! No mós atu halo limitasaun ba direitos umanus iha kondisaun/rekizitu balu. Haree esplikasaun iha materiais adisionál iha kraik.

• **Indivizível - direitos umanus hotuhotu importante hanesan**

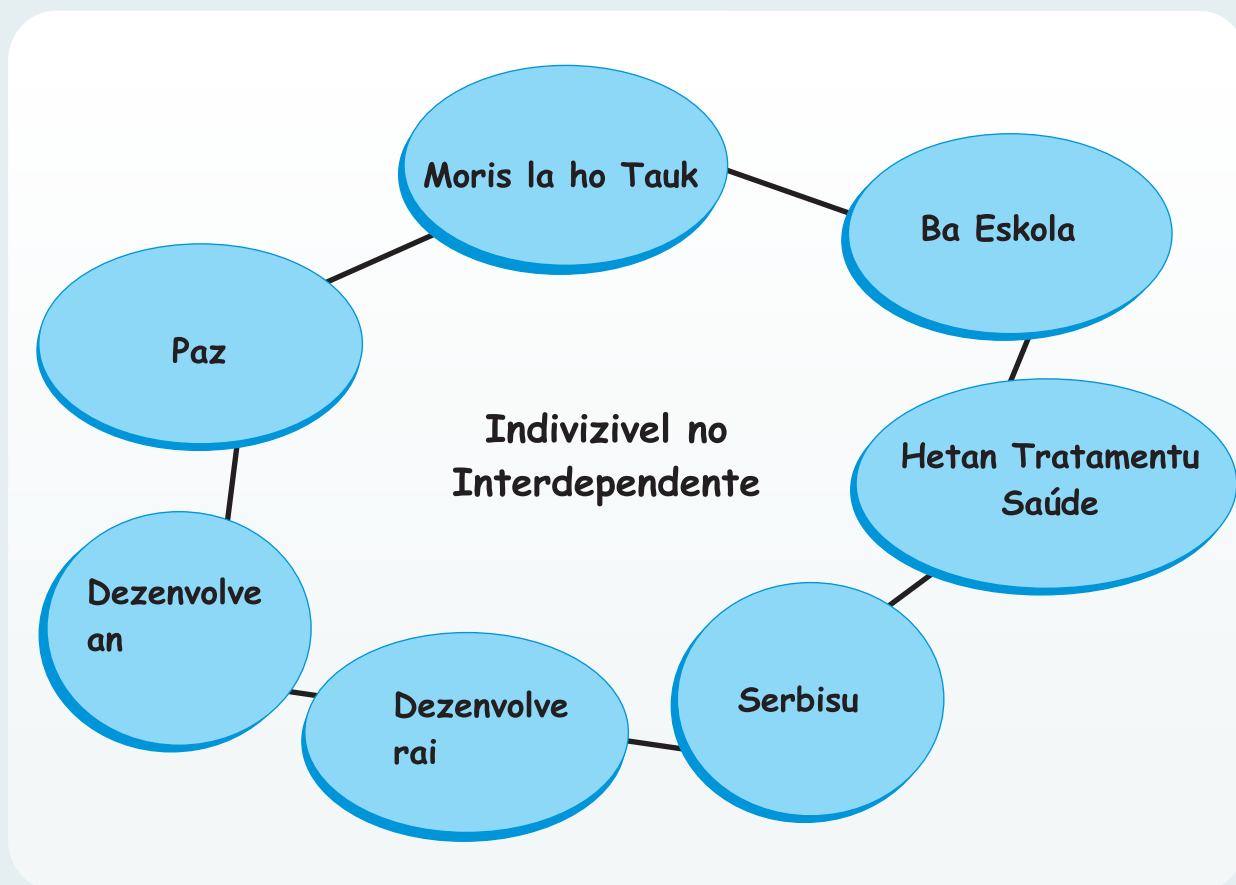
Dala barak iha diskusaun kona-ba direitos umanus ema fahe entre direitu sivíl, polítiku, ekonómiku, sosiál no kulturál. Haree ezemplu tuirmai:

Direitu Sivíl no Polítiku	Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál
<ul style="list-style-type: none">• Direitu ba auto-determinasaun• Liberdade ba igualdade• Liberdade hosi tortura• Direitu ba moris• Direitu ba justisa ne'ebé justa• Direitu prezume sala laek hasoru julgamentu krimínál• Liberdade husi atan no servisu forsadu• Direitu ba liberdade no seguransa ba nia an rasik• Liberdade ba movimentu• Liberdade ba espresaun• Liberdade atu hola parte iha moris públiku• Liberdade ba asosiasaun• Liberdade ba relijiaun	<ul style="list-style-type: none">• Direitu atu hetan estandarte moris adekuadu• Direitu ba qualidade saúde ne'ebé aas liu• Direitu ba edukasaun• Direitu atu partisipa iha moris• Direitu ba seguransa sosiál• Direitu atu hetan kondisaun serbisu ida ne'ebé favoravel

Maibé laiha orden ka ierarkia entre tipu direitos umanus. Direitos umanus hotu-hotu iha importánsia hanesan.

- **Interdependente** – katak direitu hotu-hotu iha relasaun ba malu

Ez. Se ita hakarak moris livre maka presiza atu iha seguransa di'ak. Seguransa presiza edukasaun di'ak atu bele hetan dezvoltamentu ida di'ak mós. Karik iha funu, ema mate barak no ta'uk atu la'o bá-mai atu bá eskola ka serbisu - ita labele hateten ne'e moris livre.



3) Sé maka iha responsabilidade ba direitus umanus?

- **Devér morál:** ema-ema

Bazeia ba lei internasionál, **ema ida-idak** iha obrigasaun morál atu respeita direitus umanus ba malu. Ema iha responsabilidade atu la halo interferénsia ba iha ema seluk nia direitu. Hanesan ezemplu, ita iha direitu atu ko'alia livre, maibé, labele hatún ema seluk nia reputasaun ka halo diskursu atu provoca violénsia rasista. Entaun bele iha limitasaun uitoan ba ita-nia direitu atu proteje direitu ema seluk nian.

- **Devér legál: Estadu →ema**

Estadu no ninia representante sira mak iha obrigasaun legál diretamente ba direitos umanus.

Ne'e signifika katak bainhira Estadu la kumpre obrigasaun ne'e ho di'ak, sei bele iha konsekuénsia.

Ez: Polísia baku no ameasa arguidu ho objetivu atu hetan konfesaun. Arguidu hetan kanek boot no presiza tratamentu médiku durante fulan neen. Juis deside katak konfisaun ne'e sai nula, kerdizér Ministériu Públiku la bele uza konfisaun ne'e iha tribunál laran tanba evidénsia ne'e hetan hosi tortura (bazeia ba artigo 34(4) KRDTL).



Konstituisaun RDTL

Artigu 34 (Garantia iha prosesu kriminál)

[...]

(4) Prova hotu-hotu ne'ebé hetan ho tortura, koasaun, ofensa ba integridade fízika ka morál no entrada abuziva iha vida privada, domisíliu, korrespondénsia ka meu ba komunikaun seluk **sai nula no laiha efeitu ida.**

Bainhira lei internasionál direitos umanus analiza **natureza husi obrigasaun legál Estadu** nian ba direitos umanus, salienta aspetu tolu tuirmai: Lei tau obrigasaun ba Estadu no nia ajente (pesoál, funsionáriu ka representante) sira hotu atu respeita, proteje no realiza direitos umanus.

- **Respeita** – labele halo hahalok kontra ema nia direitos umanus. Atuasaun negativa no pasiva: Estadu labele halo interferénsia ba iha ema nia direitos umanus

Ez: PNTL labele uza forsa maka'asliu (exesivu) kuandu kaer ka sulan suspeitu.

- **Proteje** – foti medida hodi asegura katak ema seluk la halo asaun kontra ema nia direitos umanus. Atuasaun ativa: Estadu tenke halo hahalok ruma atu proteje ema nia direitos, atu asegura katak ema seluk la viola direitos.
- **Proteje** – foti medida hodi asegura katak ema seluk la halo asaun kontra ema nia direitos umanus. Atuasaun ativa: Estadu tenke halo hahalok ruma atu proteje ema nia direitos, atu asegura katak ema seluk la viola direitos.

Ez: Polísia tenke halo intervensaun karik grupu artes marsiais sira asalta malu.

Ez: Polísia tenke rejista notísia krime no loke investigasaun bainhira sira simu informasaun kona-ba insidente violénsia doméstika.

- Realiza – foti asaun pozitiva hodi asegura katak ema bele goza direitus umanus. Atuasaun pozitiva ne'ebé dala barak prezisa rekursus umanus no/ka finanseiru, politíka, prosedimentu, planu asaun....

Ez: Governu harii programa treinamentu ba PNTL kona-ba bainhira atu halo atuasaun sira tuir lei no direitus umanus.

Ez: Governu sujere no Parlamentu aprova alokasaun liután iha orsamentu nasional ba Unidade ba Ema Vulneravel (VPU) iha polisia laran atu asegura implementasaun ba lei kontra violénsia doméstika no planu asaun nasional kona-ba violénsia bazeia ba jéneru (NAP-GBV).

4) Direitus umanus konsagra iha lei

Padraun direitus umanus sira ne'ebé hakerek iha lei internasionál no nasional.

Iha nivel nasional **Konstituisaun RDTL** konsagra direitus umanus iha Parte I (artigu 10 – azilu) no Parte II (artigu 16 to'o 61). Lei-inan mós fó dalan ba padraun direitus umanus liuhosi lei internasionál no esplika ligasaun entre lei nasional no internasionál:

- Lei Timor-Leste laiha valór karik laiha konsisténsia (la konforme) ho tratadu direitus umanus iha nivel internasionál ne'ebé TL aprova ona
- Direitus umanus iha TL sempre tenke hetan interpreta bazeia ba **Deklarasaun Universál Direitus Umanus**



Konstituisaun RDTL

Artigu 6 Estado nia objetivu

Estado nia objetivu fundamental maka sira-ne'e: [...]

b) Garante no promove sidadaun sira-nia direitu fundamental no garante no promove respeito ba Estado tuir-lei no tuir-demokrasia nia prinsípiu



Artigu 9 (Resesaun ba direitu internasionál)

1. Orden jurídika timór adota direitu internasionál jerál ka komún nia prinsípiu.
2. Konvensaun, tratadu no akordu internasionál sira-nia norma moris iha orden jurídika interna kuandu iha aprovasaun, ratifikasaun ka adezaun hosi ida-idak nia órgaun kompetente no publika ona iha jornál ofisiál.
3. Norma hotu-hotu iha lei ne'ebé viola dispozisaun iha konvensaun, tratadu no akordu internasionál ne'ebé simu tiha ona iha orden jurídika interna timór la vale.

Artigu 23 (Interpretasaun ba direitu fundamental)

Direitu fundamental ne'ebé Konstituisaun konsagra la taka-dalan ba direitu sira seluk ne'ebé hakerek hela iha lei no tenke interpreta tuir Deklarasaun Universál ba Direitus Umanus.

Bainhira kompara padraun iha Konstituisaun no DUDU/UDHR, bele haree katak maizumenus hanesan:

 Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste	 Deklarasaun Universál Direitus Umanus (DUDU/UDHR)
<p>Artigu 30 (Direitu ba liberdade, seguransa no integridade pesoál)</p> <p>1. Ema hotu iha direitu ba liberdade, seguransa no integridade pesoál.</p> <p>2. Ema ida labele hetan detensaun ka prizaun, salvu (exetu) nu'udar hakerek hela espresamente iha lei ne'ebé moris daudaun, no iha prazu legál tenke hatama detensaun no prizaun ne'e ba juís atu apresia (konsidera). [...]</p> <p>4. Ema ida labele hetan tortura no tratamentu kruél, dezumanu ka degradante.</p>	<p>Artigu 3 Ema hotu iha direitu ba moris, liberdade no seguransa ba nia a'an rasik.</p> <p>Artigu 9 Labele submete ema ida ba dadur arbitru, detensaun ka ezíliu.</p> <p>Artigu 5 Laiha ema ida mak bele simu tortura ka hetan hahalok ka tratamentu ka kastigu ne'ebé kruél, dezumanu, ka degradante (hatún nia dignidade).</p>
<p>Artigu 37 (Inviolabilidade ba domisíliu no ba korrespondénsia)</p> <p>1. Domisíliu, korrespondénsia no meu ba komunikaun privadu seluk- tan labele hetan violasaun, salvu (exetu) iha situasaun ne'ebé lei prevee kona-ba matéria iha prosesu kriminal.</p>	<p>Artigu 12 Laiha ema ida mak bele hetan interferénsia arbitru ba nia moris rasik (privasidade), ninia familia, ninia umakain, ka korrespondénsia, mós la bele hatún nia onra no nia naran di'ak (reputasaun). Ema hotu iha direitu ba protesaun hosi lei hasoru interferénsia ka violasaun hirak ne'e.</p>
<p>Artigu 40 (Liberdade ba espresaun no informasaun)</p> <p>1. Ema hotu-hotu iha direitu ba liberdade ba espresaun no direitu atu informa no hetan informasaun ho imparcialidade.</p> <p>2. Liberdade ba espresaun no liberdade ba informasaun nia ezersísio labele hetan limitasaun ho sensura naran oin ida.</p>	<p>Artigu 19 Ema hotu iha direitu ba liberdade opiniaun no hatu'o nia opiniaun (espresaun); Direitu ida-ne'e inklui liberdade atu iha opiniaun rasik laho interferénsia, no atu buka, simu, no fahe informasaun no ideia, liuhosi kualkér média, no la'iha limite ba ida-ne'e.</p>
<p>Artigu 45 (Liberdade ba konxiénsia, relijiaun no kultu)</p> <p>1. Iha garantia ba ema ida-idak liberdade ba konxiénsia, ba relijiaun no ba kultu (fiar), no denominasaun (seita) relijioza sira ketak hosi Estadu.</p>	<p>Artigu 18 Ema hotu iha direitu ba liberdade ba hanoin, konxiénsia no relijiaun; direitu ida-ne'e inklui liberdade atu muda ninia relijiaun ka fiar, no liberdade atu hatudu nia relijiaun ka fiar liu hosi hanorin, prátika, reza no observánsia, mesak ka hamutuk ho ema seluk, iha públiku ka privadu de'it.</p>
<p>Artigu 59 (Edukasaun no kultura)</p> <p>1. Estadu rekoñese no garante ba sidadaun ida-idak direitu ba edukasaun no ba kultura no iha obrigasaun atu kria sistema públiku ida ba ensinu báziku universál, obrigatóriu no, nu'udar nia bele, saugati (gratuita), tuir lei.</p>	<p>Artigu 26.1 Ema hotu iha direitu ba edukasaun. Edukasaun tenke gratuita, pelumenus iha faze elementár no fundamentál. Edukasaun elementár tenke obrigatória ...</p>

- **Kuadru legal internasionál relevante ba direitos umanus**

Dezdeke harii Nasoins Unidas, rai husi mundu tomak konkorda atu hasai deklarasaun kona-ba direitos umanus ho objetivu atu prevene violasaun direitos umanus grave hanesan durante funu boot - segundu funu mundiál, repete fali.

Deklarasaun Universál Direitos Umanus (DUDU-UDHR) adota iha loron-10 fulan Dezembru tinan-1948 no inklui direitos umanus no liberdade hotu-hotu ne'ebé importante. DUDU rekoñese katak direitos umanus sai hanesan baze ida ba ema nia atividade oioin iha área hotu-hotu - moris nu'udar sidadaun livre, ho liberdade ba atividade política, konduta sosiál, atividade ekonómika no vida kulturál. Mézmuke deklarasaun de'it, DUDU iha forsa morál boot.

Ita bele hateten katak DUDU mak hanesan estandarte (padraun) modernu direitos umanus nia "inan".


Tratadu direitos umanus ne'ebé depois dezenvolve bazeia ba prinsipíu hirak-ne'ebé estabelese tiha ona iha DUDU. Tratadu ne'e bele hetan konsidera hanesan kontratu legál entre Estadu idaidak no mundu, iha-ne'ebé Timor-Leste promete atu respeita, proteje no realiza direitu ne'e. Timor-Leste asina tiha ona tratadu balu, enkuantu tratadu seluk seidauk asina.


Tabela tuirmai fó informasaun kona-ba lei internasionál direitos umanus:

- Konvensaun, tratadu, paktu prinsipál ruma
- Indikasaun kona-ba karik Timor-Leste aseita ona padraun ne'ebá (no data) ka seidauk



Fasilitadór lalika lee ka prezenta tratadu hotuhotu ba partisipante sira. Bele temi tratadu rua ne'ebé TL ratifika ona, hanesan porezemplu CAT (Nú. 4) no CEDAW (Nú. 5) no tratadu ida ne'ebé TL seidauk ratifika, hanesan porezemplu ICRPD (Nú. 8) - ema ho defisiénsia.

Nu	 Konvensaun Internasionál Direitus Umanus	Ratifika iha
1	Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítiku (1966)-ICCPR	2003
1a	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítiku (1966) (kona-ba direitu ba ema ida-idak atu hato'o keixa ba Komité Direitus Umanus)	Seidauk
1b	Protokolu Fakultativu Segunda ba Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítiku kona-ba halakon pena de morte (1989)	2003
2	Paktu Internasionál kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál (1966) - ICESCR	2003
2b	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál (2008) kona-ba direitu ba ema idak-idak atu hato'o keixa ba Komité Direitus Ekonómiku, Sosiál no Kulturál)	Asina iha 2009. Seidauk ratifika
3	Konvensaun Internasionál kona-ba Halakon Forma hotu hotu Diskriminasaun Rasiál nian (1965) - CERD * TL halo reservasaun (la aseita) ba art. 14 ne'ebé fó kompeténsia ba Komité atu konsidera keixa hosi ema idak-idak	2003
4	Konvensaun Internasionál Hasoru (kontra) Tortura no Tratamentu ka Kastigu Kruél, Dezumanu no Degradante (1984) - CAT * TL halo reservasaun ba art.22 ne'ebé fó kompeténsia ba Komité atu konsidera keixa hosi ema idak-idak	2003
4a	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun Internasionál Hasoru Tortura no Tratamentu ka Kastigu Kruél, Dezumanu no Degradante (2002) (kona-ba vizita hosi órgaun internasionál no nasionál ba fatin detensaun)	Asina iha 2005. Seidauk ratifika

Nu	 Konvensaun Internasionál Direitus Umanus	Ratifika iha
5	Konvensaun kona-ba Halakon Forma hotu-hotu Diskriminasaun ba Feto (1979) - CEDAW	2003
5a	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun kona-ba Halakon Forma hotu-hotu Diskriminasaun ba Feto (1989)	2003
6	Konvensaun kona-ba Direitu Labarik nian (1989) - CRC	2003
6a	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun Direitu Labarik nian kona-ba 2004 envolvimentu Labarik iha Konflitu Armadu (1990)	2004
6b	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun Direitu Labarik nian kona-ba Fa'an Labarik, Prostituisaun Labarik nian no Pornografia ba Labarik (1990)	2003
6c	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun Direitu Labarik nian kona-ba Komunikaun Individuál *Protokolu ne'e tama iha vigór 14 Abríl 2014 kerdizer mekanizmu ne'e foin harii maibé TL seidauk aseita, ho nune'e Timor-oan seidauk bele uza	Seidauk
7	Konvensaun Internasionál kona-ba Protesaun Direitu Traballadór Migrante sira no membru família sira (1990) - CMW * mekanizmu ba art.77, ne'ebé fó kompeténsia ba Komité atu konsidera keixa hosi ema idak-idak, seidauk harii (kerdizér TL no mós rai seluk seidauk bele uza)	2004
8	Konvensaun kona-ba Direitu Ema sira ho Defisiénsia (2006)-CRPD	seidauk
8a	Protokolu Fakultativu ba Konvensaun kona-ba Direitu Ema sira ho Defisiénsia (2006) (kona-ba direitu ema idak-idak atu hatu'o keixa ba Komité Direitu Ema ho Defisiénsia)	seidauk
9	Konvensaun Internasionál kona-ba Protesaun ba Ema hotu hosi Halakon Obrigatóriu - CEP	seidauk

- **Kuadru legal nasionál relevante ba direitus umanus**

Hanesan esplika tiha ona iha leten, iha Timor-Leste nia Konstituisaun konsagra direitus umanus no regula ligasaun ho nivel internasionál. Loos duni bele hetan lista padraun direitus báziku iha Lei-Inan laran. No mós sai iha lejislasaun seluk tan relevante ba polisia nia knaar iha-ne'ebé define ka liga ho prinsípiu direitus umanus.



Tabela tuirmai fó ezemplu balu husi lei iha-ne'ebé ko'alia kona-ba direitus umanus no polisiamentu. Fasilitadór lalika lee lei hotuhotu iha tabela iha kraik - bele hili 3 de'it.



Kuadru legál RDTL: polisiamentu no direitus umanus

- Konstituisaun RDTL 20 Maiu 2002
- Lei Orgánika Polisia Nasionál Timor-Leste (PNTL) - Dekretu-Lei Nú. 9/2009
- Rejime Jurídiku Kona-ba Uza Forsa Nian - Dekretu-Lei Nú. 43/2011
- Regulamentu Disiplinár PNTL - Dekretu-Lei Nú. 13/2004
- Kódigu Prosesu Penál - Dekretu-Lei Nú. 13/2005
- Kódigu Penál - Dekretu-Lei Nú. 19/2009
- Lei ba Seguransa Interna - Lei Nú. 4/2010
- Rejime Espesiál iha Prosesu Penál ba kazu terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada - Dekretu-Lei Nú. 4/2006
- Lei Imigrasaun no Azilu - Lei Nú. 09 /2003
- Lei Orgánika Servisu Migrasaun - Dekretu-Lei Nú. 30/2009
- Lei kona-ba Komisaun Anti-Korrupsaun - Lei Nú. 8/2009
- Lei kontra Violénsia Doméstika - Lei Nú. 7/2010
- Lei Protesaun Testemuña sira - Lei Nú. 2/2009
- Lei Liberdade reuniaun no Manifestasaun - Lei Nú. 1/2006
- Lei Eleisaun ba Parlamentu Nasionál - Lei Nú. 6/2006 (ho alterasaun balu)
- Lei Eleisaun ba Prezidente Repúblika - Lei Nú. 7/2006 (ho alterasaun balu)
- Estatutu guarda iha prizaun - Dekretu-Lei Nú. 10/2012
- Rejime ba ezelesaun penál (inklui prizaun) - Dekretu-Lei Nú. 14/2014

No seluk tan.....

5) Diferensa entre violasaun direitus umanus no krime

Dala barak iha konfuzaun entre konseitu violasaun direitus umanus no krime baibain. Atu determina karik violasaun direitus umanus ka krime, importante atu haree natureza autór krime, kerdizér ema sé mak halo atuaun ne'e.

Karik representante Estadu nian mak halo interférensia ba iha direitus umanus, ne'e konsidera hanesan violasaun direitus umanus. Porezemplu, polísia baku arguidu durante inkéritu.

Karik ema baibain mak halo atuaun la-tuir lei, no Kódigu Penál Timor-Leste nian define/determina katak hahalok ne'e nu'udar krime, konsidera hanesan krime - mézmuke bele sei iha konsekuénsia nafatin ba ema nia direitus umanus. Porezemplu, ema iha dalan baku malu.



Karik partisipante sira hakarak hatene liután kona-ba ligasaun entre violasaun direitus umanus no krime, maka haree materiais adisionál iha kra'ik (pagina 44)

Pontu rezumu Módulu 1 - Parte I

- Direitus umanus refere ba dignidade ema nian

Ema hotuhotu posui/iha direitus umanus dezdeke nia moris-mai no labele hasai.

- Padraun direitus umanus bele hetan iha tratadu internasionál no mós iha Konstituisaun no lei iha Timor-Leste
- PNTL nu'udar representante Estadu nian, iha devér atu respeita no proteje ema sira-nia direitus umanus



Partisipante sira iha pergunta ruma kona-ba Parte 1?

Parte II: Polísia nia Knaar atu Respeita no Proteje Direitus Umanus tuir lei



Fasilitadór kontinua atu uza **Powerpoint 1** no fahe **Handout 1b**

1) Polísia nia knaar tuir lei

Iha governu nia laran, eziste ministériu oioin. Ministériu ida-idak hetan organiza tuir lei ketak ida, naran Lei Orgánika, ne'ebé define nia estrutura, knaar no podér. Polísia mós hetan organiza tuir Lei Orgánika Polísia Nasionál Timor Leste nian (Dekretu-Lei Nú. 9/2009).

- **Atividade: Knaar polísia iha Konstituisaun & Lei Orgánika PNTL nian (min. 30)**



Fasilitadór fahe partisipante sira iha grupu ki'ik - grupu hanesan dahuluk. Husu favór ba partisipante sira atu lee **Handout 1b** no halo diskusaun grupu.



Saida mak polísia nia knaar bazeia ba lei?

Prepara pontu to'o lima ne'ebé esplika klaru papél PNTL nian iha estadu demokrátiku no ligasaun entre papél polísia nian no direitus umanus (min. 15).

Aprezentasaun kona-ba rezultadu diskusaun - kada grupu sei iha minutu 3 ba apresentasaun (min. 15).

Fasilitadór iha apresentasaun tuirmai inklui no salienta resposta husi partisipante sira ne'ebé relasiona ho demokrasia, imparcialidade, prevensaun krime no respeito ba direitus umanus.





Konstituisaun RDTL

Artigu 147 Polísia no forsa ba seguransa

1. Polísia defende legalidade demokrátika no garante sidadaun sira-nia seguransa interna, maibé sira labele iha partidu polítiku
2. Prevensaun ba krime tenke halo ho respeitu ba direitus umanus
3. Lei maka sei harii rejime ba polísia no mós forsa seguransa seluk



Lei Orgánika PNTL nian - Dekretu-Lei Nú. 9/2009

1. Polísia Nasionál Timor-Leste nian, iha ne'e ho liafuan badak hanaran PNTL, nu'udar forsa seguransa ne'ebé ninia misaun mak atu defende legalidade demokrátika haktuir ba Konstituisaun no Lei
2. Enkuantu, kona-ba ninia estratéjia no aprosimasaun ba polisiamentu, PNTL sei iha karakterístika polísia komunitária nian, [...]
3. PNTL tenke rigorozaun naun-partidáriu no sei ezerse ninia atividade eskluzivamente iha servisu Estadu nian. [...]



Regulamentu dixiplinár PNTL nian - Dekretu-Lei Nú. 13/2004

Artigu 6 Juramentu

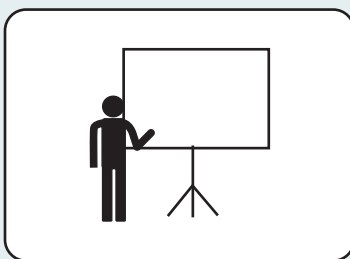
1. Kadete sira ne'ebé aprovalu ona iha kursu ba kadete sira iha Akademia Polísia nian, molok tama ba instituisaun PNTL tenke halo juramentu hanesan tuirmai ne'e:

"HAU JURA atu kumpre ha'u-nia devér sira no knaar tomak ne'ebe ha'u simu atu hala'o nu'udar membru Polísia Nasionál Timor-Leste nian, la tauk, sein tendénsia atu halo/hanoin aat no la iha ódiu, sei hala'o buat hotu atu hametin dame no pás (trankuilidade/hakmatek) ba públiku, hodi hapara hahalok ne'ebé kontra orden demokrasia, no sei fó respeitu tomak ba lei.

"HAU JURA atu hala'o ha'u-nia knaar, la hala'o diskriminasaun oinsá de'it, husi kór, rasa, seksu, estadu sivil, orijen étnika, lian, pozisaun sosial ka situasaun ekonómika, fiar política ka ideolojia, relijiaun, instrusaun ka kondisaun fízika ka mental , "

2. Wainhira kontra juramentu ne'e, sei monu ba infrasaun dixiplinár.

► Apresentasaun (10 min.)



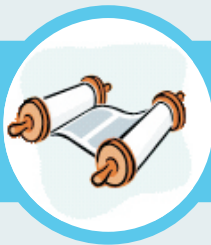
Fasilitadór fahe Handout 1c

Hanesan hatudu iha atividade dahuluk iha-ne'ebé halo análise husi Konstituisaun RDTL no Lei Orgánica PNTL nian, polisia iha knaar importante atu defende legalidade demokrátika no garante seguransa interna ba sidadaun sira. Polisia iha kbiit importante atu prevene krime maibé polisia tenke implementa kbiit ne'e ho respeito ba direitos humanos.

- **Defende legalidade demokrátika**

Bazeia ba Konstituisaun RDTL no Lei Orgánica PNTL, polisia iha knaar importante atu 'defende legalidade demokrátika'. Ne'e signifika katak membru PNTL nian tenke atua ho hahalok tuir-lei no defende instituisaun demokrátika sira. Demokrasia nu'udar sistema ida hodi garante katak ukun-na'in sira tenke responsabiliza ba povu ne'ebé sira ukun. Eleisaun mak hanesan meu ida hosi ne'ebé povu bele hatudu sira-nia hakarak hodi hili sé de'it mak sira hakarak atu ukun sira.

Polisia iha papél boot atu respeita no proteje direito no liberdade sira ne'e atu bele iha eleisaun livre. Iha demokrasia nia laran ne'ebé ema iha liberdade atu hatu'o sira nia opiniaun no halo enkontru ho ema seluk, entaun sira la ta'uk atu vota. Nune'e, ukun-na'in sira sa'e ba poder tuir rezultadu hosi povu nia livre vontade atu hili. Tanba ne'e mak, eleisaun no liberdade atu prepara an ba ida-ne'e, hanesan liberdade hodi halo reuniaun, asosiasaun no liberdade espresaun, ne'e vitál ba estado demokrátiku ida-ne'ebé funciona ho baze iha povu nia vontade.



*Bainhira polísia proteje direitus umanus,
sira proteje demokrasia.*

- **Estadu: Órgaun soberanu no separasaun entre podér**

Lei Orgánika PNTL dehan katak polísia sei ezerse nia atividade eskluzivamente iha servisu Estadu nian. Entaun 'Estadu' mak sá? Iha Timor-Leste iha órgaun soberanu hamutuk haat:

- o Prezidente Repúblika (podér ezeutivu)
- o Governu (podér ezeutivu)
- o Parlamentu Nasionál (podér lejizlativu)
- o Tribunál sira (podér judisiáriu)

Órgaun soberanu no podér Estadu ida-idak funsiona ho **independente** (prinsípiu separasaun entre podér Estadu), maibé sira **depende ba malu** (prinsípiu interdependénsia entre podér Estadu). Parlamentu hakerek no aprova lei, Presidente promulga lei, governu hala'o ka ezejuta lei no tribunál sira asegura katak lei hirak-ne'e sei aplika loloos tuir justisa no ema hotu tenke kumpre lei hirak-ne'e.



Konstituisaun RDTL

Artigu 67 Órgaun soberanu

Órgaun soberanu sira maka Prezidente Repúblika, Parlamentu Nasionál, Governu no Tribunál sira.

Artigu 69 (Prinsípiu separasaun iha podér)

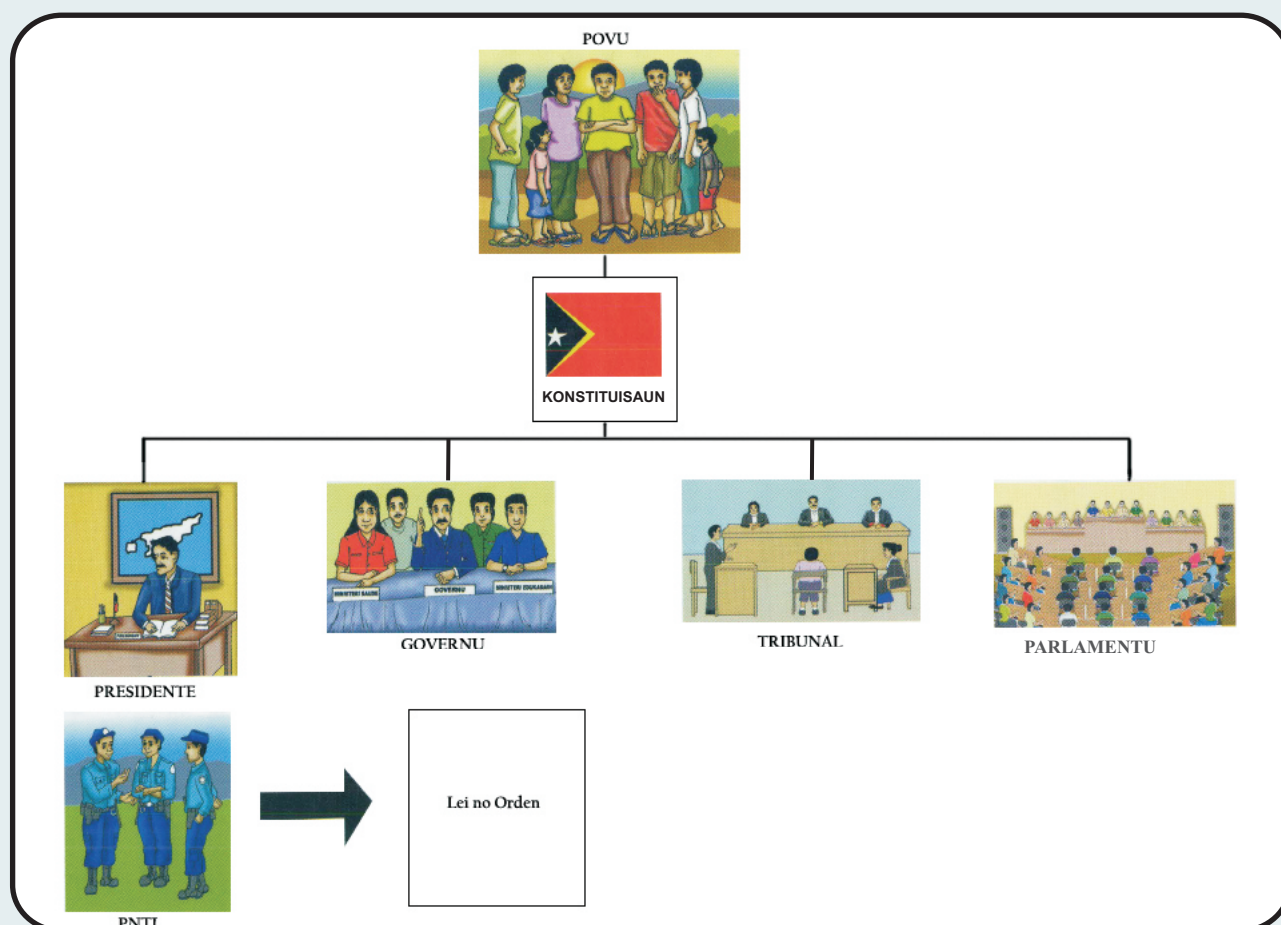
Órgaun soberanu sira, iha sira-nia relasaun entre sira no kuandu kaer sira-nia funsaun, tenke tuir prinsípiu separasaun no interdependénsia iha podér ne'ebé Konstituisaun estabelese.

Polísia iha ligasaun ho órgaun soberanu hanesan porezemplu tuirmai:

PNTL iha SES nia okos no tenke halo-tuir SES no Komandante Jerál nia orden - ligasaun ho podér ezeutivu.

PNTL mós ajuda Ministériu Públiku iha inkéritu kriminál, ne'ebé bele rezulta iha akuzasaun ba arguidu no ikusliu nu'udar baze atu haruka arguidu ba tribunál - ligasaun ho podér judisiáriu.

PNTL kaer suspeitu bazeia ba krime ne'ebé parlamentu define iha Kódigu Penál no lei seluk - ligasaun ho podér lejizlativu.



- **Naun-partidáriu**

Lei dehan katak polísia 'labele iha partidu polítiku' [Konstituisaun (artigu 147)] no 'tenke rigorozamente naun-partidáriu' [Lei Orgánika PNTL (artigu 1)] no 'tenke kaer metin nafatin ba neutralidade polítika bainhira hala'o knaar'' [Regulamentu dixiplinár PNTL (Dekretu-Lei 13/2004 artigu 11 (2)(a))].

Neutralidade ka imparsialidade signifika sá?

Hanesan sidadaun seluk mós, ajente polísia sira iha direitu atu vota ba representante ka partidu polítiku ida-ne' ebé sira hakarak. Maibé, ajente polísia sira labele kandidata an ba kargu polítiku, no labele halo parte iha partidu polítiku.

No mós polísia tenke mantein imparsiál (neutrál) no atu defende ema hotu nia direitu hanesan de'it, la haree ba - kerdizér la halo diskriminasaun bazeia ba - sira nia kór, rasa, seksu, estadu sivil, orijen étnika, lian, pozisaun sosiál ka situasaun ekonómika, fiar polítika ka ideolojia, relijiaun, instrusaun ka kondisaun fízika ka mentál [Konstituisaun artigu 16 no Regulamentu dixiplinár PNTL (Dekretu-Lei 13/2004 artigu 6(1))]. Iha módulu 4 iha manuál ne'e sei ko'alia liután kona-ba diskriminasaun.

Forsa polísia nian tenke mantein imparsial, tanba forsa ne'e iha devér hodi proteje instituisaun demokrátika sira governu nian, la importa ba sá partidu ne'ebé de'it mak atu sa'e bá poder. Sira tenke mós defende lei ne'ebé halo ho demokrasia no proteje ema nia direitu no liberdade, maske labele favorese grupu polítiku ida ka grupu sosiál ida. Polísia tenke sente orgulhu boot ho servisu importante ne'ebé nia hala'o.

- **Prevene krime no garante seguransa interna ba sidadaun sira**

Konstituisaun DRTL dehan katak polísia tenke 'garante sidadaun sira-nia seguransa interna' no bainhira halo 'prevensaun ba krime tenke halo ho respeitu ba direitus umanus'.

Hanesan esplika ona iha módulu 1 parte I, polísia iha devér atu **proteje** direitus umanus. Polísia tenke serbisu maka'as hodi evita ema atu viola lei no evita ema atu estraga seguransa. Polísia asegura atu ema bele hetan sira-nia direitu fundamentál no liberdade iha pás no seguransa nia laran. Polísia iha papél importante atu prevene krime, porezemplu liuhosi ronda/patrulla. Polísia tenke halo intervensaun depoizde ema komete krime. Porezemplu polísia kaer suspeitu no halo detensaun ba arguidu. Bainhira polísia prevene krime, proteje vítima nia direitus umanus hasoru krime.

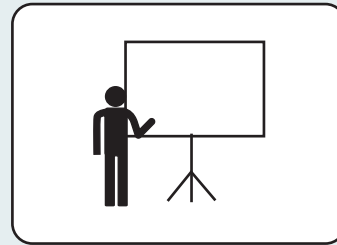
Maibé durante prevensaun krime, polísia tenke tau-matan ba prinsípiu direitus umanus atu asegura katak polísia rasik la viola direitus umanus. Polísia tenke **respeita** direitus umanus bainhira kaer suspeitu no detein arguidu no bainhira polísia tenke uza forsa atu hakalma situaun ka kontrola orden públika. Iha Módulu 2 no 3 sei ko'alia liután kona-ba direitus umanus relevante ba uzu forza no kaer/detensaun.

- Lei Orgánika PNTL esplika katak 'aprosimasaun ba polisiamentu sei iha karakterístika polísia komunitária nian'. Loos duni **polísia representa, proteje no serbí comunidade**.

Polísia sei bele hala'o sira-nia knaar ho susesu bainhira hetan fiar hosi comunidade ne'ebé sira serbí. Ne'e dehan katak, polísia tenke haktuir loloos lei. Abuzu poder halakon lalais ema nia fiar no polísia la iha asesu ho di'ak ba informasaun. Se polísia mak abuzo karik sira nia poder, sira koloka demokrasia iha perigu.

2) Tanbasá mak polísia tenke hatene no respeita no proteje direitos humanos?

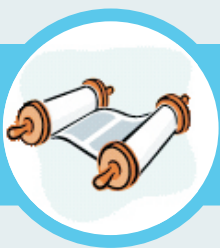
► Apresentasaun no diskusaun iha plenáriu (20 min.)



Fasilitadór kontinua atu uza **Powerpoint 1** maibé seidauk fahe Handout 1d tanba partisipante sira tanke kontribui ba diskusaun

- Respeitu ba direitos humanos - Saida?

Ema hotu-hotu tenke respeita lei - ne'e inklui membru Polísia, Governu no Parlamentu. Se polísia la respeita lei, laiha estadu de direitu.



Ema hotu iha lei nia okos - estadu de direito

Konstituisaun no lei orgánika PNTL mós refere ba devér polísia atu respeita direitos umanus.

Polísia tenke komprende saida maka direitos umanus no hatudu liuhosi nia hahalok katak polísia respeita no proteje duni direito sira ne'e. Entaun, bainhira polísia prevene krime no garante seguransa interna, polísia tenke sempre respeita ema nia direitos umanus. Ne'e signifika katak polísia só bele uza ninia podér bainhira kumpre kritériu legál balu.

Polísia tenke halo atuaun ne'e bazeia ba lei. Porezemplu, karik PNTL ida kaer ninia viziñu tanba ajente PNTL ne'e la gosta ninia viziñu, maka ne'e la objetivu tuir lei no polísia ne'e la imparsiál. Respeitu ba direitos umanus mós signifika katak atuaun polísia ne'ebé halo interferénsia ba iha ema nia direito sempre tenke nesesáriu no proporsionál. Porezemplu, karik PNTL ida tiru arguidu maski nia la halo rezisténsia durante kaptura, maka ne'e la'ós nesesáriu no proporsionál. Haree detalhe iha módulu 2.

No mós, mézmuke lei fó podér jerál ba polísia atu halo atuaun balu hanesan kaptura, detensaun, revista uma ka isin-lolon nst, tuir regra jerál juis tenke autoriza atuaun ne'e molok polísia halo. Iha exesaun balu iha-ne'ebé polísia bele halo atuaun sein aprovasaun husi juis. Haree detalhe iha módulu 3.



Fasilitadór husu ba participante sira (iha plenáriu - la'ós grupu ki'ik): Tansá mak importante ba polísia atu hatene no respeita/proteje direitos umanus? Depois, iha apresentasaun tuirmai, fasilitadór koko inklui participante sira-nia resposta ne'ebé relaciona ba pontu tuirmai.

Respeitu ba direitos umanus - Tansá?

Polísia tenke respeita no proteje direitos umanus tanba razaun oioin, inklui:

- o Polísia representa instituisaun no Estadu nian, karik komete asaun negativa maka iha impaktu negativu ne'ebé sei afeta reputasaun (naran) instituisaun no Estadu nian.
- o Polísia rasik sai primeiru defensór ba direitos umanus - papél atu prevene krime (haree iha leten análise husi artigo 147 KDRTL).
- o Atu hetan apoiu no respeitu husi povu, karik polísia viola direitos umanus maka nia sei la hetan konfiansa husi povu.

- o Akuzasaun hetan susesu di'ak iha tribunál - evidénsia ne'ebé hetan hosi tortura la bele uza iha tribunál.
- o Promove konfiansa ba sistema justisa nian - polísia imparsiál no ativu, ne'ebé la proteje kriminozu.
- o Sai modelu ba ema seluk atu respeita lei.
- o Polísia iha obrigasaun legál atu proteje no respeita direitos humanos.
- o Karik polísia viola direitos humanos, bele hetan asaun dixiplinár ka ba tribunál.

Agora fasilitadór bele fahe Handout 1d



- **Atividade:** Ligasaun entre atuaasaun polísia-padraun direitos humanos (minutu 10)



Fasilitadór fahe handout 1e.

Bele uza ezersísio ne'e iha grupu ki'ik laran ka hanesan ezersísio individuál (ema ida-idak mesak) - tuir preferénsia (vontade) fasilitadór.

Objetivu atu halo ligasaun ba iha atuaasaun polísia ho padraun direitos humanos.

Importante mak fasilitadór fó no esprika resposta loloos atu asegura participante sira sai familiár uitoan ho terminolojia direitos humanos iha KDRTL.



Koko liga direitos humanos iha ai-riin segundu ho atuaasaun polísia iha ai-riin primeiru. Agora daudaun ai-riin segundu iha mistura, orden ne'ebé seidak loos.

Partisipante sira sei koko identifika padraun direitos humanos ne'ebé relevante ba iha situasaun.

Situasaun ida bele iha padraun direitos humanos balu maibé dala barak iha padraun ida de'it ne'ebé relevante liu.

Ai-riin seidauk loos (mistura) ne'ebé fahe ba partisipante sira (handout 1e)

Atuasaun Polísia	Padraun Direitus Umanus
Polísia Tránsito taka dalan besik HNGV iha tempu udan boot atu garante ambuláncia sira bele hetan asesu ba iha HNGV.	Direitu ba Integridade Fízika
Polísia mane ida halo pasa revista ba iha feto ida.	Direitu ba Liberdade
Polísia Marítima lori traballadór iha ró kail ikan iha tasi laran mai iha Dili. Traballadór sira sai vítima servisu forsadu iha ró laran.	Direitu ba Onra no Privacidade
Polísia ida baku joven ida ne'ebé sa'e motór la ho kapasete no SIM (Karta Lisensa ba Kondusaun).	Direitu ba Petisaun
Polísia ida ameasa ho pistola ema ida tanba iha alegasaun katak nia iha relasaun domin ho polísia nia feen.	Direitu ba Asesu ba Saúde
Polísia sira hapara manifestasaun iha UNTL tanba manifestante sira menus duke metru 100 hosi Parlamentu Nasionál.	Direitu ba Moris
Mane ida mai iha PNTL nia Kuartél-Jenerál no hatama kesar ida iha Departamentu Justisa hasoru membru PNTL ida ne'ebé alega baku ninia alin feto.	Direitu ba Asesu ba iha Tribunál (ka Justisa)
Polísia ida baku no tebe mane ida enkuantu nia iha detensaun nia laran iha Eskuadra.	Direitu ba Movimentu (Bá-Mai)
Polísia halo detensaun ba ema ida no iha prosesu detensaun ema ne'e halo rezisténsia ativa no polísia uza forsa no baku ho bastaun (stick) ba iha ema ne'e nia kotuk laran.	Direitu ba Manifestasaun
Polísia tama bá iha ema ida nia uma atu buka laptop ne'ebé lakon la ho autorizasaun juis nian.	Direitu ba Tratamentu Umanu ba ema ne'ebé Lakon nia Liberdade
Ema ida bá halo keixa kona-ba violénsia doméstika hasoru nia an hosi ninia la'en no polísia la simu keixa no husu sira atu rezolve tuir "amizade".	Direitu ba Privacidade Uma/Hela-fatin

Resposta laloos ne'ebé fasilitator tenke esplika ba partisipante sira:

Atuasaun Polisia	Direitus umanus relevante
Polisia Tránsito taka dalan besik HNGV iha tempu udan boot atu garante ambuláncia sira bele hetan asesu ba iha HNGV.	Direitu ba Asesu ba Saúde; (no mós Direitu ba Movimentu)
Polisia mane ida halo pasa revista ba iha feto ida.	Direitu ba Onra no Privacidade
Polisia Marítima lori traballadór iha ró kail ikan iha tasi laran mai iha Dili. Traballadór sira sai vítima servisu forsadu iha ró laran.	Direitu ba Liberdade
Polisia ida baku joven ida ne'ebé sa'e motór la ho kapasete no SIM (Karta Lisensa ba Kondusaun).	Direitu ba Integridade Fízika
Polisia ida ameasa ho pistola ema ida tanba iha alegasaun katak nia iha relasaun domin ho polisia-nia feen	Direitu ba Moris
Polisia sira hapara manifestasaun iha UNTL tanba manifestante sira menus duké metru 100 hosi Parlamentu Nasionál.	Direitu ba Manifestasaun
Mane ida mai iha PNTL nia Kuartél-Jenerál no hato'o keixa ida ba iha Departamentu Justisa hasoru membru PNTL ida ne'ebé alega baku ninia alin feto.	Direitu ba Petisaun (keixr ba iha instituisaun pública rasik - la'ós tribunál)
Polisia ida baku no tebe mane ida enkuantu nia iha detensaun nia laran iha Eskuadra.	Tratamentu umanu ba ema lakon liberdade; no mós Direitu ba Integridade Fízika
Polisia halo detensaun ba iha ema ida no iha prosesu detensaun ema halo rezisténsia ativa no polisia uza forsa no baku ho stick hasoru ema nia kotuk.	Direitu ba Liberdade; Direitu ba Integridade Fízika
Polisia tama bá ema ida nia uma atu buka laptop ne'ebé lakon la ho autorizasaun juis.	Direitu ba Privacidade Uma/Hela-fatin
Ema ida bá halo keixa kona-ba violénsia doméstika hasoru nia an husi ninia la'en no polisia la simu keixa no husu sira atu rezolve tuir "amizade".	Direitu Asesu ba iha Tribunál



Pontu rezumu Módulu 1 - Parte II

- Polísia iha papél importante atu ajuda órgaun soberanu husi Estadu
- Polísia iha knaar importante atu garante seguransa interna no prevene krime
- Polísia mós iha lei nia okos no tenke respeita lei, inklui direitus umanus
- Polísia nia kbiit mai hosi povu
- Importante atu respeita ema nia direitus umanus atu la bele lakon konfiansa husi povu



Partisipante sira iha pergunta ruma kona-ba Parte 1?

Parte III: Materiais adisionál



Materiais iha leten nato'on atu fó introdusaun bázika kona-ba direitos umanus ba polísia foun, kerdizér kadete sira ne'ebé simu treinamentu inisiál iha academia polísia nian. Maibé karik balu iha experiénsia relevante dahuluk no hakarak rona informasaun liután kona-ba direitos umanus, fasilitadór bele konsidera atu aumenta apresentasaun kona-ba asuntu/matéria balu hanesan tuirmai:

1) Polísia presiza hatene lei iha Timor-Leste

Iha pakote báziku husi módulu 1 esplika importánsia ba polísia atu respeita direitos umanus durante sira-nia knaar. Direitos umanus konsagra iha lei. Iha Módulu 1 - Parte 1 fó ezemplu barak husi kuadru legál nasional hanesan Konstituisaun RDTL, Lei no Dekretu-Lei relevante ba polísia nia knaar.

Entaun, atu ko'alia kona-ba polísia nia knaar tuir-lei, importante katak partisipante sira nu'udar polísia foun, komprende loloos importánsia husi Lei iha Timor-Leste.

- Saida mak Konstituisaun?
 - o Konstituisaun mak hanesan Lei-Inan ka Lei-Boot.
 - o Konstituisaun mak lei importante no aas liu hotu iha Timor-Leste.
 - o Konstituisaun garante ema Timór hotu-hotu nia direitos umanus.
 - o Konstituisaun harii no define poder Estadu nian.
 - o Konstituisaun define mós limitasaun ba poder Estadu nian.
 - o Konstituisaun define mós sé mak halo lei.
- Saida mak Lei?
 - o Lei mak ukun-fuan (regra) formál ne'ebé Parlamentu Nasionál ka Governu halo no Presidente promulga.
 - o Lei nia objetivu mak organiza di'ak ema hotu-hotu nia moris iha Timor-Leste, no regula sira nia hahalok.
 - o Lei bele determina saida mak krime no oinsá bele rezolve konfliktu entre ema sira.
 - o Ema hotu-hotu tenke respeita Lei - ne'e inklui membru Polísia, Governu no Parlamentu.
- Sé mak bele halo Lei?

Iha dalan tolu deit hodi bele halo Lei Timor-Leste nian:

1. Parlamentu Nasionál halo lei.
2. Parlamentu Nasionál autoriza Governu atu halo lei.
3. Governu halo lei.

2) Ligasaun entre violasaun direitus no krime

Iha materiais báziku iha leten esprika ona diferença entre violasaun direitus umanus no krime. Agora daudaun deskreve ho detalhe liután relasaun ka ligasaun entre konseitu ruane'e.



Iha parte ne'e iha **referénsia legál**. Laiha importánsia ba PNTL atu hatene númeru ezatu no konteúdu husi artigu hotuhotu ka lei/tratadu hotuhotu. Manuál só fó detalhe ne'e atu asegura fasilitádor iha informasaun kompleta.

No mós parte ne'e inklui ezemplu barak. Fasilitadór lalika temi ezemplu hotu hotu – bele hili ezemplu ne'ebé fasilitatór hanoin relevante (besik) liu ba esperiénsia partisipante sira-nian.

- **Violasaun direitus umanus: Asaun ka omisaun hosi representante Estadu nian ne'ebé hasoru ka interfere ba iha direitus umanus no liberdade fundamentál ema nian.**

Ez: Ajente polísia ida baku maka'as no tebe arguidu iha detensaun ho objetivu atu hetan deklarasaun.

PNTL ne'e viola arguidu nia direitu ba liberdade, integridade no seguransa: PNTL ne'e komete tortura ka tratamentu kruél, la'ós umanu no degradante (artigu KRDTL 30 (4), artigu 1 no 16 Konvensaun kontra Tortura-CAT).

Ez: Profesór uza ninia posizaun atu husu favór seksuál husi estudante ida iha eskola.

Profesór ne'e viola direitu violénsia-laek hasoru feto: Profesór ne'e komete violénsia bazeia ba jéneru ka abuzu seksuál ba feto (artigu 17 no 30 KRDTL; artigu 2 no 5a Konvensaun Halakon Forma hotu-hotu Diskriminasasun ba Feto-CEDAW).

Ez: Komandante polísia no ninia viziñu iha problema rai. Mézmuke viziñu la halo krime, Komandante polísia fó orden atu kaer ninia viziñu.

Komandante ne'e viola viziñu nia direitu ba liberdade, integridade no seguransa: Komandante komete kaer no detensaun arbitrária. (artigu 30 (2) no (3) KRDTL no artigu artigu 9 (1) Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítiku-ICCPR).

Estadu iha devér atu respeita ema nia direitu, la bele halo interférensia ba iha ema nia direitu. Iha ezemplu ne'e representante husi Estadu abuza sira-nia poder atu halo atuasaun, buat ida ne'ebé la bazeia ba lei. Entaun, representante estadu abuza tiha konfiansa ne'ebé ema baibain fó ba sira.

- **Krime:** Asaun hosi ema individuu ka grupu baibain hasoru individuu ka grupu seluk.

Ez: Grupu artes marsiais baku malu.

Ez: Miguel obriga ninia feen Regina atu halo relasaun sesuál ho nia no sunu nia oin bainhira Regina lakohi.

- **Relasaun entre direitos humanos no krime - atuaasaun ativa atu proteje ema sira nia direitu:**

Hanesan esplikaun iha leten, ajente ka representante Estadu nian iha responsabilidade boot atu proteje ema nia direitu. Responsabilidade ne'e sei inklui atuaasaun atu prevene no proteje kontra krime.

Ez: Polísia tenke hapara violénsia entre grupu artes marsiais no harii fali (restabelese) orden.

Ez: Xefe Suku iha obrigasaun atu fó notísia ba polísia bainhira nia rona kona-ba insidente violénsia doméstika entre Miguel no Regina.

Ez: PNTL iha devér atu kaer Miguel, facilita tratamentu médiku ba Regina no fó notísia krime ba Ministériu Públiku kona-ba insidente violénsia doméstika entre Miguel no Regina.

- **Relasaun entre violasaun direitos humanos no krime - violasaun balu konstitui krime iha lei penál nasional:** Bainhira haree fali ba ezemplu VDU iha leten, bele komprende katak violasaun direitos humanos ne'e mós krime iha Timor-Leste ne'ebé define iha Kódigu Penál (KP) laran.

Ez: Ajente polísia ida baku maka'as no tebe arguidu iha detensaun ho objetivu atu hetan deklarasaun.

Ez: Ajente PNTL komete krime tortura ka tratamentu kruél, degradante ka dezumanu (artigu 167 KP).

Ez: Profesór uza ninia posizaun atu husu favór seksuál husi estudante ida iha eskola. Profesór komete krime koasaun seksuál ho agravaasaun (artigu 171 & 173 (b) & (d) KP).

Ez: Komandante polísia no ninia viziñu iha problema rai. Mézmuke viziñu la halo krime, Komandante polísia fó orden atu kaer ninia viziñu. Komandante halo krime sekuestro no/ka abuzu poder (artigu 160 no 297 KP).

3) Violasaun direitus umanus - ezemplu knaar polisia

Podér ka Knaar husi PNTL	Direitu Umanu Relevante	Ezemplu husi alegasaun violasaun direitus umanus potensíal
Kaer ka Halo Detensaun ba iha Ema Ida	Direitu ba Liberdade (art. 30 KRDTL no art. 9 Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivíl no Polítiku ICCPR-PIDSP)	Kaer ema la iha baze legál (e.z. la'ós iha flagrante delitu no ema la iha risku atu halai)
Uza Forsa	Direitu ba integridade fízika (art. 30(1) no (4) KRDTL no art. 7 PIDSP) no/ka Direitu ba Moris (artigu 29 KRDTL no artigu 6 PIDSP)	Bainhira uza forsa maka'as liu (duké nesesáriu no proporsionál) ka bainhira oho arbiru (tanba uza forsa hamate la-tuir legalidade)
Manutensaun orden durante manifestasaun ida	Direitu ba Manifestasaun (art. 42 KRDTL no art. 21 PIDSP)	Karik manifestante la halo violénsia no la lori kilat ka sasán kro'at
Estabelese check points no taka dalan no determina tránzitu nia dalan	Direitu ba Movimentu (Bá-Mai) (art. 44 KRDTL no art. 12 PIDSP)	Bainhira laiha razaun atu taka dalan ka mantein taka dalan liu tiha tempu nesesáriu
Pasa revista ba ema nia isin-lolon	Direitu ba Onra no Privasidade (art. 36 KRDTL no art. 17 PIDSP)	Bainhira mane pasa revista ba feto; ka halo asaun pasa revista iha públiku no hasai roupa ka pasa revista la-ho legalidade
Buska iha Uma Laran	Direitu ba Privasidade Uma (art. 37 KRDTL no art. 17 PIDSP)	Tama ba iha uma laran atu halo buska la-ho mandadu buska husi Juis bainhira la iha urjénsia loloos
Halo polísiamentu komunitáriu no foti asaun informál atu hatún konflitu iha comunidade laran	Direitu ba seguransa (art. 30(1) KRDTL)	Estadu laiha estratéjia ida no planu klaru atu garante polítika ida atu prevene kriminalidade iha territóriu Timor-Leste ho númeru kriminalidade maka'as
Kaer ka konfiska sasán ema nian (atu uza hanesan evidénsia ba iha kazu krime, porezemplu)	Direitu ba Propriedade Privada (art. 54 KRDTL)	Foti ema nia sasán bainhira laiha razaun tuir lejizlasaun

Podér ka Knaar husi PNTL	Direitu Umanu Relevante	Ezemplu husi alegasaun violasaun direitus umanus potensiál
Polísia nia knaar atu tau-matan ba ema iha detensaun iha eskuadra laran	Direitu ba Tratamentu Umanu Ema Lakon Liberdade (art. 30(3) no 30(4) KRDTL, art. 10 PIDSP)	La garante asesu ba iha ai-han, bee-moos no saneamentu durante detensaun. Halo agresaun fízika hasoru ema bainhira la-tuir kritériu uza forsa.
Polísia nia knaar atu simu kesar krime	Direitu Asesu ba Tribunal (art. 26 KRDTL)	Karik polísia la rejista kesar krime no/ka la haruka informasaun ba iha prokuradoria
PNTL bele simu kesar husi membru populasaun kona-ba atuasaun PNTL	Direitu petisaun (art. 48 KRDTL)	Komandu Distritál ka Departamentu Justisa la simu formalmente kesar husi ema hasoru polísia nia atuasaun ka la halo rejistu hodi garante atu bele foti hakat atu determina rezultadu husi kesar

4) Limitasaun ba aplikasaun direitus umanus

Hanesan esplika tiha ona iha pakote báziku iha leten, direitus umanus sai inalienavel, kerdizér, la bele hasai. Maibé iha exesaun iha-ne'ebé bele suspende direitus umanus. Lei-inan Timor-Leste esplika kona-ba bainhira no oinsá bele suspende direitus umanus no define sá direitu sira mak nunka bele suspende:



Konstituisaun RDTL

Artigu 25°. Estadu exesaun

1. Suspensaun ba direitu, liberdade no garantia fundamentál nia ezersísiu bele iha de'it kuandu deklara tiha ona estadu de-sítu ka estadu de-emerjénsia nu'udar Konstituisaun prevee.
2. Kuandu iha forsa estranjeira nia agresaun efetiva ka iminente, perturbasaun maka'as ka ameasa atu iha perturbasaun maka'as ba orden konstitusionál demokrátika ka kalamidade públika maka bele deklara estadu de-sítu ka estadu de-emerjénsia.
3. Deklarasaun ba estadu de-sítu ka estadu de-emerjénsia tenke hatudu nia fundamentu, ho mós direitu, liberdade no garantia ida-idak ne'ebé atu suspende.
4. Suspensaun labele naruk liu loron tolunulu nia laran, maibé bele renova fali durante tempu hanesan, kuandu presiza tebe-tebes duni.
5. Deklarasaun ba estadu de-sítu labele prejudika direitu ba vida, integridade fízika, sidadania no la retroatividade ba lei penál, direitu ba defeza iha prosesu penál, liberdade iha konxiénsia no ba relijiaun, direitu atu labele hetan tortura, eskravatura ka servidaun, direitu atu labele hetan tratamentu ka kastigu kruél dezumanu ka degradante no garantia atu labele hetan diskriminasaun.
6. Autoridade sira iha obrigasaun atu restabelese normalidade konstitusionál iha tempu badak.

Entaun bazeia ba KDRTL bele konklui katak:

Regra jerál: Direitus umanus ema hotuhotu sempre goza: iha tempu pás, durante funu ka konfliktu internu, durante estadu de sítu no estadu de emerjénsia.

Exesaun: Bele suspende direitus umanus (iha tratadu internasionál refere ba "derrogasaun", hanesan exesaun ruma ba gozu tomak hotu husi direitus umanus. Maibé iha **kondisaun** tuirmai ba exesaun ne'e, exesaun sempre tenke:

- Lihosi deklarasaun ba estadu de emerjénsia/sítu
- Determina husi lei
- Implementasaun sein diskriminasaun (diskriminasaun-laek)
- Períodu tempu ne'ebé fiks.



Direitu balu nunka bele derroga/limita iha situasaun saida deit. Porezemplu: Direitu ba moris/vida, direitu ba integridade fízika, direitu atu labele hetan tortura ka tratamentu ka kastigu kruél dezumanu ka degradante.

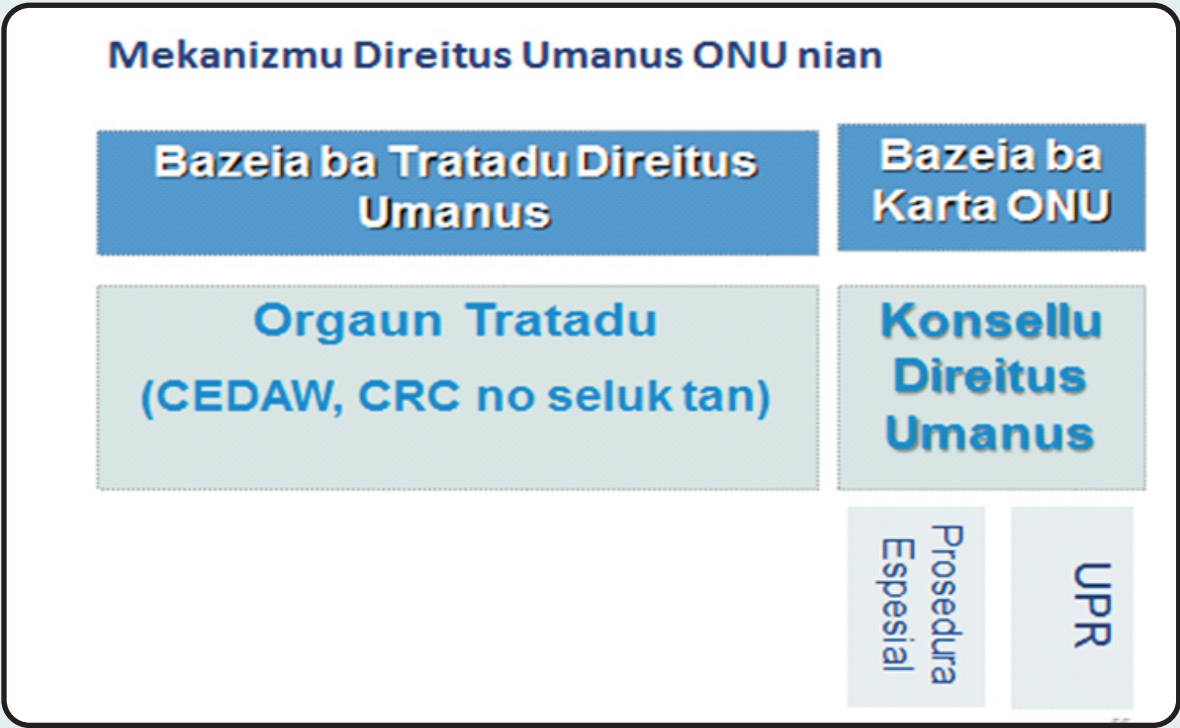
5) Sistema no mekanizmu internasionál direitus umanus

- Padraun direitus umanus internasionál:

Iha maizumenus **tratadu, deklarasaun, matadalan/gia, rekomendasaun no prinsípiu sira ho totál 100** ne'ebé hamutuk forma estandarte sira direitus umanus.

(haree iha www.ohchr.org)

Deklarasaun Universál Direitus Umanus no Tratadu sira Direitus Umanus 9 konsidera hanesan dokumentu prinsipál - haree lista iha parte I pontu 5 iha leten. Tratadu ne'e mak **obligatóriu** atu halo-tuir, matadalan seluk konsidera hanesan lei 'mamar' - laiha obrigasaun legál atu halo-tuir, maibé prátika di'ak mak atu halo-tuir. Ezemplu, komentáriu husi órgaun tratadu



- Órgaun tratadu sira nia funsaun

Kada tratadu iha órgaun kompostu husi peritu, ne'ebé haree implementasaun husi tratadu ne'e. Papél xave husi órgaun ne'e inklui:

- o Konsidera **relatóriu** ne'ebé mai hosi estadu ida-idak
- o Konsidera **komunikasaun individuál** sira ka **keixa**
- o Publika **komentáriu jerál** ka **rekomendasaun** sira kona-ba tratadu no organiza diskusaun kona-ba tema relasionadu

- **Mekanizmu Direitus Umanus ONU nian**

Konsellu Direitus Umanus harii iha tinan-2006 no troka Komisaun ba Direitus Umanus. Konsellu Direitus Umanus hanesan órgaun inter-governamentál ida, kompostu husi membru nasaun ONU nian hamutuk 47 liuhosi eleisaun. Konsellu ne'e hasoru malu iha Jenebra, pelumenus semana 10 dala ida. Konsellu ne'e halo diskusaun kona-ba situasaun direitus umanus nasaun sira Estadu Membru ONU nian, ko'alia kona-ba situasaun espesiál ruma violasaun direitus umanus nian, no adota rezolusaun sira no halo rekomendasaun sira entre buat seluk tan.

Konsellu Direitus Umanus serbisu hamutuk Prosedura Espesiál sira no hala'o Revizaun Periódika Universál.

Prosedura Espesiál naran ne'ebé fó ba mekanizmu sira ne'ebé harii husi Komisaun Direitus Umanus ne'ebé Konsellu Direitus Umanus asume hodi rezolve situasaun espesífika nasaun ruma nian (mandatu ba nasaun sira) ka asuntu direitus umanus (mandatu temátiku) Prosedura Espesiál sira kompostu husi indivíduu-relatór espesiál ka representante, ka especialista independente ka grupu traballu.

Revizaun Periódika Universál (UPR) hanesan mekanizmu ida ne'ebé harii husi Konsellu Direitus Umanus ho objetivu atu hadi'a situasaun direitus umanus iha kada membru husi nasaun membru ONU nian hamutuk 193.

UPR fó oportunidade ba kada nasaun atu deklara asaun saida maka nasaun halo ona hodi prenxe obrigasaun sira ba direitus umanus. Estadu sira ne'ebé hala'o revizaun fó rekomendasaun ba estadu ne'ebé hetan revizaun kona-ba oinsá atu hadi'a situasaun direitus umanus. Estadu ne'ebé hetan revizaun bele adota rekomendasaun ne'e ne'ebé nia tenke implementa antezde halo kompromisu voluntáriu kona-ba oinsá sei hala'o direitus umanus iha nasaun laran.

UPR ne'e hanesan prosesu sírkulu kompletu ida ne'ebé kompostu husi faze xave tolu:

1. Revizaun ba situasaun direitus umanus iha estadu membru ONU nian husi Grupu Traballu UPR no adosaun rezultadu husi Plenária Konsellu Direitus Umanus
2. Implementasaun entre revizaun rua (tinan 4 $\frac{1}{2}$) husi estadu ne'ebé simu rekomendasaun sira no kompromisu voluntáriu ne'ebé halo
3. Halo relatóriu ba revizaun tuirmai kona-ba implementasaun rekomendasaun sira, no kompromisu sira no situasaun direitus umanus iha estadu ne'e hahú hosi revizaun ida uluk.

Timor-Leste Kooperasaun ho Sistema Direitus Umanus ONU nian. Kompilasaun ba Rekomendasaun Sira husi Mekanizmu Direitus Umanus ONU nian ba Timor-Leste, UNMIT, SDUJT, Governu RDTL ho PDHJ 2012

Revizaun Módulu 1 - Ezersísiu: Loos ka La loos?



Fasilitadór fahe **Handout 1f**, no kontinua atu uza **Powerpoint 1**.

Bele uza ezersísiu tuirmai iha grupu plenáriu ka iha grupu ki'ik (hanesan teste entre ekipa) ka individuál - tuir ninia hakarak. Esplikasaun ne'ebé fó iha kraik la inklui iha handout ba partisipante sira. Entaun, importante atu fasilitadór sei esprika neineik resposta ba partisipante sira, atu fó oportunidade ba sira atu hakerek notas no aprende ho di'ak. Resposta loloos marka iha kór metan (bold) iha kraik.

1. Ema goza direitus umanus dezde nia idade/tinan atu vota (tinan 17).

Loos

La loos

Esplikasaun: Ema hotuhotu iha direitus umanus dezde nia moris-mai.

2. Estadu Timor-Leste iha obrigasaun atu respeita, proteje no realiza ema nia direitus umanus.

Loos

La loos

Esplikasaun: Linguajen ne'e refere ba atuasaun no devér husi Estadu hanesan tuirmai: Respeita: Reprezentante Estadu la halo interférensia ba iha ema nia direitu. Proteje: Reprezentante Estadu halo intervensaun hodi prevene ema komete atu halo krime no viola ema seluk nia direitu. Realiza: Estadu aloka orsamentu nato'on no medida positiva seluk atu ema hotuhotu bele goza sira nia direitu.

3. Knaar PNTL mak atu defende legalidade demokrátika, signifika katak polísia iha podér atu halo (hakerek no aprova) lei.

Loos

La loos

Esplikasaun: Governu no Parlamentu iha podér atu hakerek (prepara) lei; Parlamentu nasional de'it mak iha podér atu aprova lei. Prezidente promulga lei. Karik fasilitadór presiza informasaun liután, haree Módulu 1 - materiais adisionál pontu 1.

4. Direitu polítiku importante liu duké direitu ekonómiku.

Loos

La loos

Esplikasaun: Direitu hotu-hotu indivizivel, iha valór no importánsia hanesan. La iha ierarkia.

5. Direitus umanus hetan hakerek iha lei nasional no lei internasionál.

Loos

La loos

Esplikasaun: Direitus umanus bele hetan iha tratadu internasionál, mós iha Konstituisaun TL no lei RDTL nian. Tuir KRDTL tratadu ne'ebé TL ratifika, iha vigor iha TL laran. Ne'e signifika katak direitus ne'ebé bele hetan iha padraun internasionál direitus umanus aplika mós iha Timor-Leste laran.

6. Violasaun direitus umanus no krime baibain sei hanesan.

Loos

La loos

Esplikasaun: Krime balu la konstitui violasaun direitus umanus karik autór, ema ne'ebé komete krime, la'ós podér públiku - representante husi Estadu. Karik fasilitadór presiza informasaun liután, haree Módulu 1 - materiais adisionál pontu 2.

7. Timor-Leste agora daudaun ratifika (aseita) tratadu direitus umanus prinsipál hotu-hotu.

Loos

La loos

Esplikasaun: Mézmuke TL aseita tratadu barak ona depoizde independénsia, iha tratadu balu ne'ebé TL seidauk aseita. Porezemplu tratadu kona-ba direitu husi ema ho defisiénsia.

8. Polísia tenke tuir Konstituisaun no Lei hotu.

Loos

La loos

Esplikasaun: Konstituisaun hanesan Lei-inan no aplika ba ema hotu, inklui polísia. TL nu'udar nasaun demokrátika iha-ne'ebé iha Estadu de Direitu, signifika katak ema hotu iha lei nia okos, inklui polísia.

9. Lei permite atu Komandante PNTL iha distritu atu sai hanesan líder partidu polítiku.

Loos

La loos

Esplikasaun: Konstituisaun RDTL (artigu 147) no Lei Orgánika PNTL (artigu 1) no Reglamentu dixiplinár PNTL (artigu 6(1) & 11(2)(a)) dehan klaru katak polísia la bele halo parte iha partidu polítiku no mós la bele hatudu parsialidade seluk iha ninia knaar (diskriminasaun-laek).

10. Importante ba polísia respeita direitus umanus hodi nune'e polísia la lakon konfiansa husi comunidade/povu.

Loos

La loos

Esplikasaun: Polísia nu'udar representante Estadu nian tenke hatudu ezemplu di'ak. Ukun-na'in sira mak rezultadu husi eleisaun, espresaun vontade povu nian, entaun polísia serbí povu. Polísia representa, proteje no serbí povu.

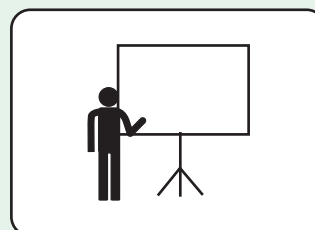
MÓDULU 2: POLISIAMENTU NO UZU FORZA

Planu Treinamentu - Módulu 2: Polisiamentu no uzu forza (oras 2 minutu 30)			
Konteúdu	Técnika hanorin	Materiais	Tempu
Introdús objetivu módulu 2	Aprezentasaun	Ppt 2	Minutu 5
Módulu 2- Parte I: Konseitu & kritériu uzu forza			oras 1 minutu 25
Konseitu uzu forza - instrumentu profisionál	Atividade: diskusaun ho viziñu	Ppt 2	Minutu 5
Konseitu no Prinsípiu uzu forza	Aprezentasaun	Ppt 2 Handout 2a	Minutu 55 (5 + 20 +10 + 20)
Pergunta			Minutu 5
Revizaun parte I	Quiz/teste	Ppt 2 Kartaun ho letra A-D	Minutu 20
Módulu 2- Parte II: Aplikasaun uzu forza			Oras 1
Determinasaun lejitimidade uzu forza - teoria	Aprezentasaun	Ppt 2 Handout 2b	Minutu 30
Determinasaun lejitimidade uzu forza - prátika	Atividade	Ppt2 (Fotografia) Vídeo/filmajen badak(Vídeo 1+2+3 iha pakote báziku; vídeo 4-8 iha pakote adisionál) Handout 2c	Minutu 30



Fasilitadór uza **Powerpoint 2** atu facilita sesaun ne'e

► **Aprezentasaun: Objetivu módulu 2** (minutu 5)



Fasilitadór esplika ba partisipante sira kona-ba objetivu spesífiku sira saida de'it mak iha módulu 2 hanesan tuirmai:

- Introdús konseitu no prinsípiu uzu forza
- Hametin partisipante sira-nia koñesimentu kona-ba kuadru legál relasiona ba polisiamentu no uzu forza
- Hametin komprensaun kona-ba aplikasaun prinsípiu uzu forza tuir respeitu ba direitus umanus
- Hasa'e abilidade atu analiza proporsionalidade husi uza forza no uzu ekipamentu polisia ne'ebé relevante
- Komprende katak poder uzu forza la hasa'e devér polisia nian atu proteje direitus umanus
- Introdús konseitu husi responsabilizasaun ajente no superiór nian bainhira viola ema nia direitus umanus

Parte I: Konseitu no prinsípiu husi uzu forsa

1) Konseitu husi uzu forza

► Atividade (5 min)



Fasilitadór kontinua uza **Powerpoint 2** atu fasilita sesaun ne'e.

Keta fahe uluk lai handout 2a tanba inklui resposta balu ba atividade tuirmai!

Halo diskusaun ho viziñu (ema na' in rua).



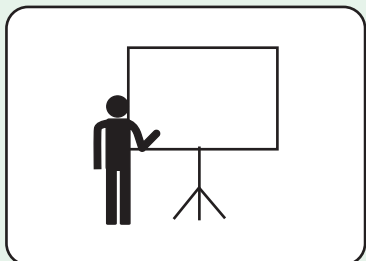
Kada ema ida hateten fraze badak ida ba kolega atu fó hatán ba iha pergunta (P):

P1: Tamba sá mak lei fó dalan ba polísia atu bele uza forsa?



P2: Ita-Boot bele hanoin kona-ba profisaun seluk ne'ebé lei fó dalan atu uza forsa hodi bele halo ajente nia serbisu?

► Apresentasaun (5 min)



Fasilitadór agora fahe handout 2a.

- **Instrumentu profisionál**

Hanesan profisaun oioin, polísia presiza iha instrumentu ida atu bele implementa ninia funsaun hodi kontribui ba iha seguransa interna iha territóriu Timor-Leste laran tomak.

Instrumentu rua prinsipál mak polísia iha:

- ➡ podér atu kaer ema ne'ebé sai suspeitu ba krime (ne'ebé Manuál sei diskute iha Módulu 3)
- ➡ podér atu uza forsa (ne'ebé diskute iha Módulu ne'e).

Konstituisaun no lei fó dalan ba ema baibain atu uza forsa fízika bainhira de'it atu halo asaun hodi defende an ka defende ema seluk hosi amesa forsa fízika.

Polísia mak iha podér boot liu iha Lei nia okos atu bele uza forsa fízika atu bele implementa ninia knaar ka funsaun.

Profesor la bele uza forsa fízika atu hanorin labarik ida, agrikultór ida la iha podér atu uza forsa fízika atu garante katak ema ne'ebé serbisu iha ninia to'os sei halo servisu ho badinas; la'en ida la bele uza forsa atu garante katak ninia feen sei te'in ho gostu ka tuir regra ne'ebé nia hakarak; Diretór Nasionál husi Administrasaun Sekretaria Estadu Seguransa la bele baku funsionáriu finansas tanba nia la halo relatóriu finansas tuir regras; jogadór tebe bola ida la bele tebe ka tuku jogadór seluk atu garante katak nia sei halo golu.

Polísia no militar mak hanesan instituisaun únika ne'ebé bele uza forsa atu implementa ninia funsaun.

Lei fó dalan ba polísia atu uza forsa hodi bele garante atu nia sei bele implementa ninia funsaun atu prevene krime no mós garante aplikasaun lei kriminál. Legalidade atu uza forsa mós sai hanesan rekoñesimentu husi lei katak polísia nia servisu bele lori risku ba iha polísia nia seguransa pesoál.

- **La'ós kastigu**

Uza forsa la'ós hanesan kastigu ida ba ema ida ne'ebé membru PNTL fiar katak ema ne'e halo buat ruma "sala" (hanesan la-tuir orden husi membru PNTL, baku ema ida seluk, sst). Timor-Leste hanesan rai ida demokrátiku no rai ida ne'ebé respeita direitus umanus, iha Timor-Leste sei la aplika kastigu fíziku hasoru ema ida ne'ebé halo krime ida ka halo buat ruma "imorál".

- **Kastigu fíziku**

Hanesan ne'e iha duni iha rai balu mundu nian – hanesan rai balu autoritáriu no violadór direitus umanus. Iha Timor-Leste sé mak iha autoridade atu kastiga ema ida ne'ebé viola lei mak tribunál. Polísia hanesan liman-ain husi tribunál no halo apoiu ida importante ba tribunál. Entretantu, polísia la bele uza ninia autoridade no ninia instrumentu atu bele kastiga ema ida.

Iha prátika, dala balu uzu forsa maka'as bele iha ninia hun ba iha persesaun ka hanoin polísia nian:

- ◇ karik polísia uza forsa maka'as liu tanba nia hakarak “kastiga” ema

Polísia mós sei viola prinsípiu separasaun podér iha Estadu Demokrátiku no direitu ema arguidu atu konsidera inosente (la sala) to'o tribunál nia desizaun (prezunsan inosénsia)

- ◇ karik polísia uza forsa maka'as liu tanba nia “la gosta” ka “la konsidera” ho di'ak ema ne'e

Polísia mós sei viola prinsípiu igualdade liuhosi hahalok ne'ebé diskrimina ema tanba nia “uluk autonomista”, “tanba nia kiak” ka “tanba nia hosi partidu polítiku A”, “tanba nia omoseksuál”, ka razaun seluk [haree módulu 1: Polísia tenke apartidária].

- ◇ karik polísia hakarak hetan deklarasaun lalais

Porezemplu, bainhira polísia kaer ema ne'ebé suspeitu husi krime, depois iha karreta laran polísia uza forsa maka'as liu ho objetivu atu hetan deklarasaun kona-ba krime [haree módulu 1: Deklarasaun rezultadu hosi tortura sei la iha valór].

Asaun hotu-hotu iha leten la'ós bazeia ba lei no polísia sempre iha lei nia okos. Se polísia la respeita lei, la iha Estadu-de-Direitu.

- **Konfiansa**

Hanesan esplika ona iha módulu 1: polísia representa, proteje no serbí povu.

Realidade katak PNTL sei hetan konfiansa husi comunidade só bainhira PNTL bele hatudu katak nia implementa duni ninia knaar tuir-lei no uza ho didi'ak podér ne'ebé nia hetan.

Bainhira polísia halo abuzu ba uzu forsa no/ka halo atuaun la hatene oinsá atu uza forsa tuir limite husi lei, maka comunidade sei iha difikuldade atu fó fiar ba iha instituisaun polisiál.

Timor-Leste hanesan rai ida independente no populaun barak uluk moris hela iha situaun ida opresivu, no ida ne'ebé membru husi forsa seguransa sei abuza ninia forsa ho intensaun atu kastiga ka kontrola comunidade. PNTL presiza hatudu ninia profesionalizmu liuhosi atuaun ne'ebé respeita lei.

- Definisaun

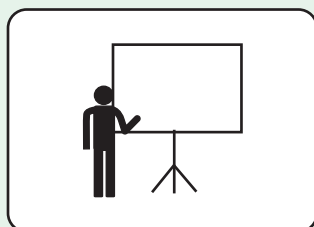
Lejizlasaun prinsipál ne'ebé fó podér ba polísia atu uza forsa mak Dekretu Lei 43/2011- **Rejime Jurídiku Uzu Forsa**, iha-ne'ebé define uzu forsa hanesan tuirmai:



Dekretu Lei 43/2011 - Rejime Jurídiku Uzu Forsa Artigu 1 - Definisaun

I) Uzu forsa hahalok ne'ebé obriga atividade ka komportamentu (hahalok) ema nian hasoru ema ne'e nia vontade espresa ka presumida, hodi uza ka la'e objetu, ekipamentu (instrumentu), substánsia ka arma.

► Apresentasaun pontu 20 min



2) Prinsípiu husi uzu forsa

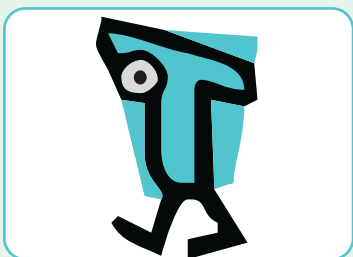


Fasilitadór kontínu uza **Powerpoint 2** atu fasilita sesaun ne'e no partisipante sira kontínu atu uza **Handout 2a**.

Matéria ne'e susaar uitoan. Se fasilitadór haree katak partisipante sira iha ulun moras ka pergunta barak, maka importante atu esplika katak objetivu husi sesaun ne'e.

mak atu introdús de'it kritériu. Depoizde sesaun ne'e iha teste iha-ne'ebé repete fali kritériu ne'e hotu-hotu.

No mós iha parte II sei iha oportunidade nato'on atu koko aplika kritériu iha prátika - bainhira sei haree film.



Tau-matan: Iha parte ne'e iha **referénsia legál**. La iha importánsia ba kadete PNTL foun atu hatene númeru ezatu no konteúdu kompletu husi artigu ne'e. Manuál só fó detalhe ne'e atu aseguira fasilitádor iha informasaun completa.

- **Uzu forsa la'ós letál**

Rejime Jurídiku uzu forsa mós regula kritériu klaru ne'ebé fó matadalan ba polísia atu hatene bainhira, tansá no oínsa polísia bele uza forsa.



Dekretu Lei 43/2011 - Rejime Jurídiku Uzu Forsa

Artigu 4 - Empregu (uzu) forsa

1. Funsionáriu sira-ne'ebé responsavel hodi aplika lei só bele uza forsa iha situaun sira-ne'ebé lei permite duni atu uza, liuliu hodi defende nia an (lejítima defeza) ka hodi hala'o detensaun tuir lei haruka.
2. Uzu ba kualkér meu forsa sei aplika atu ezije obediénsia ho forma ne'ebé persetivel (ho loloos - bele haree hetan).
3. Uzu forsa sei aplika bainhira nesesáriu tebetebes no nia uzu só tuir medida ne'ebé ezije atu kumpre devér legál.
4. Meu sira-ne'ebé atu utiliza iha uzu forsa nian sei haktuir rekizitu intervensaun mínima no lezaun (kanek) minima ne'ebé posivel, no meu sira-ne'ebé maka'as tebetebes só bele uza bainhira meu sira seluk ne'ebé (bele kauza danu maibé) ladún maka'as hatudu la efikás no la suficiente ona atu uza.
5. Uzu forsa hanesan kilat, ekipamentu, objetu ka substánsia sira, só bele aplika bainhira funsionáriu nia uzu forsa fízika umana la viavel (pratikavel) ka la suficiente ona.

Ho nune'e lei ezije katak polisia iha pratika, kada ves bainhira konsidera atu uza forsa, polisia tenke husu pergunta tuirmai:

	Pergunta	Esplikasaun	Kriteriu
1	Bainhira?	<p>Bainhira mak bele uza forsa?</p> <p>Bainhira polisia implementa ninia funsaun tuir-lei haruka. Lei fo dalan ba polisia atu uza forsa bainhira :</p> <ul style="list-style-type: none">- lejítima defeza (defende an)- halo detensaun- estabelese (fali) orden pública- manutensaun orden entre ema detidu ka prezu- atu defende ema seluk bainhira iha agresaun la'ós legál kontra integridade física	Legalidade
2	Tanba sa?	<p>Tanba sa mak uza forsa?</p> <p>Uza forsa tanba</p> <ul style="list-style-type: none">- presiza hamate rezisténsia hasoru asaun legál PNTL nian- atu defende moris ka integridade física husi membru PNTL ka husi ema seluk, bainhira iha duni agresaun la legál hosi ema ida	Objetivu
3	Oinsa?	<p>Oinsa uza forsa?</p> <p>Dalan ne'ebé atu uza forsa mak tenke tuir nesiedade no proporsionalidade:</p> <ul style="list-style-type: none">- Nesesáriu atu hamate rezisténsia, ameasa ka bele lori situasaun fali ba iha 'normalidade'- Proporsionál relasiona ho ameasa hasoru membru PNTL ka ema seluk no mos ho natureza krime (bainhira uza forsa atu hamate, ka kilat).	Lejitimidade

Ho nune'e, bainhira polísia uza ka konsidera uza forsa la'ós letál, iha kritériu tolu tuirmai:





Lejitimidade uzu forsa inklui prinsípiu
tuirmai:

Nesesáriu?

La iha opsaun seluk

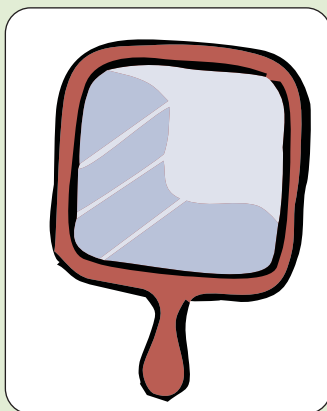
Proporsionál?



Tenke tetu

Hahalok/ameasa ema ho nian ho nível forsa

Nomós bele konsidera



Hahalok/ameasa ema nian

nível forsa

lalenok husi

- Uzu forsa ne'ebé hamate ka letál

Relasiona ba iha forsa ne'ebé hamate ka letál. Rejime Jurídiku ezi je kritériu todan liu atu bele uza forsa letál:



Dekretu Lei 43/2011 - Rejime Jurídiku Uzu Forsa

Artigu 8 - Uzu kilat hamate ne'ebé aas

1. Uzu kilat hamate ne'ebé aas, liuliu arma (kilat), sei permite de'it bainhira iha ameasa boot ka agresaun ilísita hasoru vida ka integridade fízika rasik ka ema seluk nian, hasoru liberdade pesoál ka bainhira iha rezisténsia armada ka bainhira de'it verifika presupostu kumulativu (a+b+c+d+e+f) sira tuirmai ne'e:

- a) Ameasa ka agresaun ilísita ne'ebé atuál (sei presente)
- b) Iha ona orden antes no intelijível atu hapara hahalok ameasadór ka agresivu;
- c) Iha ona **identifikasaun no adverténsia (avizu) orál** ne'ebé klaru kona-ba uzu arma hamate ne'ebé aas ne'ebé iminente ka, bainhira la viavel ho kualkér meius persetivel sira-seluk;
- d) Meius rezolusaun pasífika hotu-hotu sira-seluk hetan tiha ezgotamentu;
- e) Uza forsa fízika umana ne'ebé hatudu la suficiente atu hatán ba ameasa ka agresaun ilísita;
- f) Uzu ekipamentu ka objetu ne'ebé la hamate ka menus hamate ne'ebé haree momoos la suficiente ka la adekuadu.

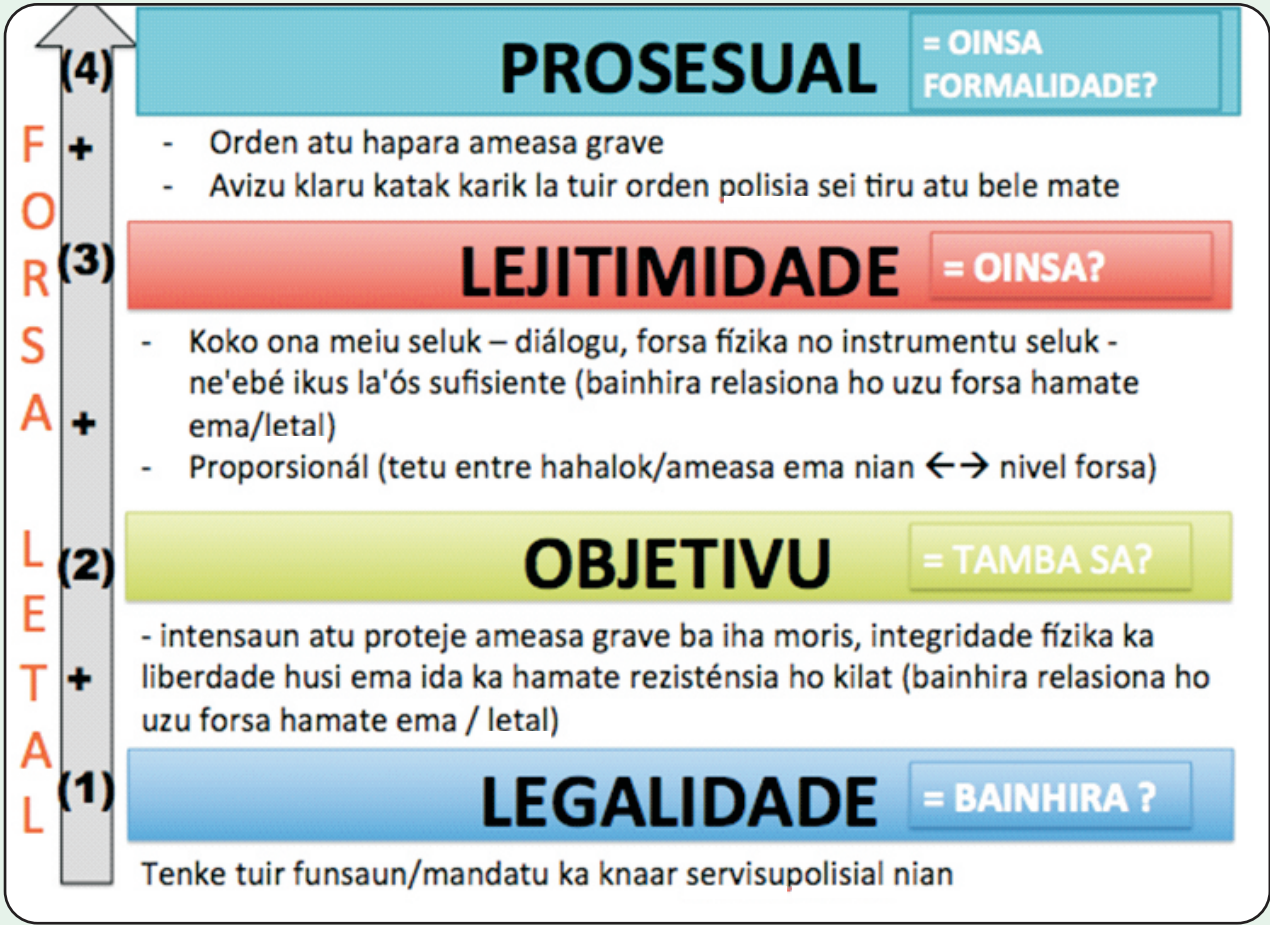
2. Sei tolera de'it atu tiru kilat nu'udar meius adverténsia ida bainhira hirak-ne'ebé hateten iha alínea c) numéru anteriór hatudu la suficiente ka la adekuadu, ka bele iha previzaun katak tiru ne'e sei kona-ba ema datoluk (terseiru).

3. Suspeitu ka arguidu ne'ebé halai lakon de'it, maski bainhira regularmente hetan detidu ka prezu laiha forma koasaun ka rezisténsia violenta sira-seluk, la lejítima kualkér forma uzu kilat hamate ne'ebé aas.

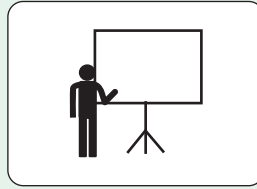
4. Sei tolera de'it uzu kilat hamate ne'ebé aas atu kontrola ka halo detensaun definitiva ba animál sira ne'ebé perigozu ne'ebé hamosu risku boot ba saúde, integridade fízika ka moris ema nian ka espésie sira-seluk nian, bainhira de'it meius drástiku ne'ebé menus la posivel ka akonsellavel ba sirkunstánsia konkreta sira.

Diferensa prinsipál mak iha kritériu adisionál prosesuál espesífiku ida, no determina interpretaun espesífika ba iha kritériu objetivu no lejitimidade. Iha kritériu 4 atu uza forsa ho di'ak no tuir lei no direitos umanus bainhira uza forsa ne'ebé bele hamate ema (kerdizér kilat):

- (1) Kritériu Legalidade: tenke tuir funsaun ka mandatu servisu polisia nian.
- (2) Kritériu Objetivu : intensaun tenke espesífiku atu proteje ameasa grave ba iha moris, integridade fízika ka liberdade husi ema ida ka hamate rezisténsia ho kilat (bainhira relasiona ho uzu forsa hamate ema / letál)
- (3) Kritériu Lejitimidade: relasiona ba iha nesesidade sei konsidera nesesáriu bainhira koko ona meu seluk - diálogu, forsa fízika no instrumentu seluk - ne'ebé ikusmai la suficiente (bainhira relasiona ho uzu forsa hamate ema/letál). Proporsionalidade tenke analiza nafatin no identifika karik ameasa husi ema representa duni ameasa grave ida
- (4) Kritériu Prosesuál: PNTL tenke fó orden atu hapara hahalok ameasa grave hasoru ema nia moris, integridade fízika ka liberdade; no halo avizu klaru katak karik ema la-tuir orden, maka polísia sei bele uza forsa atu hamate



► **Aprezentasaun (minutu 10)**



3) Protesaun direitus umanus husi ema kanek depoizde uzu forsa polísia

Iha Módulu 1 esplika ona importánsia husi polísia nia knaar atu proteje ema nia direitus umanus. Bazeia ba rekoñesimentu ba papél defensor direitus umanus ne'e, lei fó poder ba polísia atu uza forsa, nu'udar instrumentu profisionál. Maibé ba kada poder ida polísia iha potenciál ka risku atu viola ema nia direitu. Risku ne'e eziste tanba implementasaun PNTL nia poder representa, iha prátika, limitasaun ka restrisaun ba ema nia direitu umanu ka fundamentál.

Karik asaun husi PNTL la-tuir loloos lei (tanba PNTL laiha koñesimentu ka treinamentu nato'on ka tanba ajente PNTL hakarak duni atu abuza nia poder) entaun ajente PNTL sei bele viola ema nia direitu. Konsekuénsia husi uza forsa bele maka'as: Hakanek ema nia isin-lolon, lori trauma ba ema ida ne'ebé vítima husi polísia nia uzu forsa maka'as, no konsekuénsia bele to'o hamate ema.

Relasiona ba iha uzu forsa, direitu prinsipál ne'ebé iha relasaun besik liu bainhira uza forsa la nesesáriu no/ka la proporsionál mak:

- direitu ba integridade fízika: bainhira liuhosi uzu forsa halo kanek no/ka moras ba ema
- direitu ba moris: bainhira uza forsa letál, inklui kilat, no rezulta ema mate

Karik polísia uza forsa tuir kritériu sira (haree Módulu 2 - Parte 1 inklui kritériu prosesuál forsa letál nian), entaun hakanek, halo moras ka hamate ema sei la representa violasaun ba iha direitu integridade fízika ka direitu ba moris, maibé sei representa restrisaun ida ba ema nia direitu ne'e ho razaun katak polísia presiza implementa duni ninia knaar no tanba ema halo duni rezisténsia ka amesa ema seluk. Maibé polísia iha nafatin devér atu proteje direitus umanus husi ema ne'ebé kanek hanesan rezultadu husi uzu forsa: Asesu ba tratamentu médiku, asesu ka kontaktu ho família, protesun ba konfidensialidade no seluk tan.

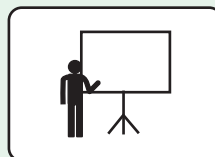
Rejime Júridiku ne'ebé regula isu ne'e iha detalhe tuirmai:



Dekretu Lei 43/2011 - Rejime Jurídiku Uzu Forsa
Artigu 5 Protesaun Ema Afetadu

1. Funsionáriu sira-ne'ebé responsavel ba aplikasaun lei nian tenke garante protesasaun ema hotu-hotu ne'ebé iha sira-nia guarda okos.
2. Bainhira de'it atu uza forsa, maka funsionáriu sira-ne'ebé responsavel ba aplikasaun lei nian iha obrigasaun atu:
 - a) Fornese ba ema ne'ebé afetadu (husi uzu forsa) ne'e asesu ba sokorru médiku urjente, ka sokorru oin-hanesan, ne'ebé haree ba nesesáriu atu estabiliza ka rekupera (hadi'a filafali) ema ne'e-nia kondisaun saúde;
 - b) Asegura atu komunika ema ne'ebé afetadu ne'e-nia família ka ema sira-ne'ebé besik nia, ho lailais kedas karik bele, anaunserke ema afetadu ne'e ho momoos lakohi atu funsionáriu komunika ninia família ka ema sira besik nia maibé ho rekizitu katak nia otas/idade liu ona tinan sanulu-resin-ualu;
 - c) Prezerva intimidade no imajen husi ema afetadu ne'e, liuliu labele divulga ninia imajen ruma, anaunserke nia rasik ho momoos hakarak duni, ho rekizitu katak nia otas/idade liu ona tinan sanulu-resin-ualu;
 - d) Fornese ba ema afetadu ne'e ho sasán sira ijiene pesoál nian, liuliu konsidera ema ne'e-nia jéneru, idade/otas no kondisaun fízika;
 - e) Prezerva (rai didi'ak) ema afetadu ne'e-nia patrimóniu (soin, sasán) sira, ne'ebé tanba uzu forsa ka tanba sirkunstánsia seluk ruma halo nia laiha kapasidade atu rai, ne'ebé temporariamente nia husik hela ba funsionáriu seguransa nia guarda okos;
 - f) Foti kualkér medida diliyénsia seluk ruma ne'ebé haree ba adekuadu atu prezerva vida, integridade fízika ka patrimóniu ema afetadu nian ka ema sira seluk nian ne'ebé iha hela funsionáriu nia guarda ka vijilánsia okos.

► **Aprezentasaun (minutu 20)**



4) Responsabilizasaun ba uzu forsa maka'as liu

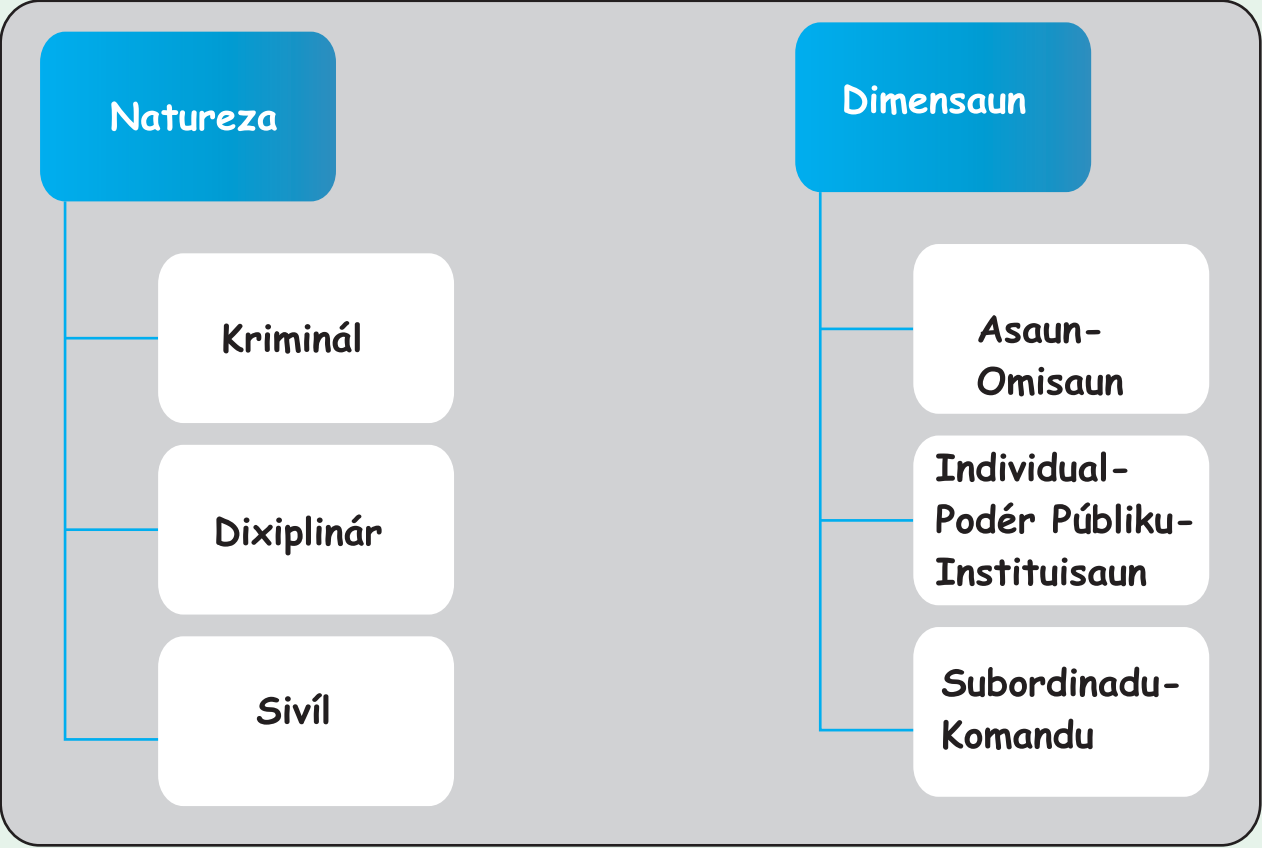
Uzu forsa ho abuzu sei hatún dignidade instituisaun PNTL nian.

Uzu forsa maka'as la-tuir lei mós sei rezulta responsabilizasaun ka fiskalizasaun ba ajente PNTL - kriminál, dixiplinár no sivíl ba ninia atuaun ilegál.

Responsabilizasaun ba ema ida-idak nia hahalok hanesan baze husi sosiedade ida ho baze iha **Estado-de-Direitu**.

Kualkér ema ida ne'ebé iha ona idade/tinan nato'on atu responsabiliza ninia asaun tenke pruntu atu hetan responsabilidade. Prinsípiu hanesan aplika mós ba iha polisia, ne'ebé kaer funsaun ida importante tebes iha sosiedade laran no hetan poder tuir-lei no instrumentu ne'ebé bele lori impaktu boot negativu ba ema nia moris.

Rejime Jurídiku Uzu Forza determina responsabilidade nia natureza tolu - kriminál, dixiplinár no sivíl. Atu komprende ho didi'ak kestaun responsabilidade mós importante atu komprende dimensaun responsabilizasaun nian.



Responsabilizasaun nia natureza mak:

- (A) **Kriminál:** bainhira asaun ka omisaun husi ajente PNTL representa hahalok krime tuir klasifikasaun kriminál iha Kódigu Penál Timor-Leste nian.
- (B) **Dixiplinár:** relasiona ho funsaun servisu nian entre instituisaun no ajente PNTL nian liuhosi prosesu dixiplinár atu lori responsabilizasaun ba iha violasaun hasoru devér ka regra PNTL nian.
- (C) **Sivíl:** liuhosi kompensasaun finanseira - hosi instituisaun PNTL rasik no/ka husi ajente PNTL - relasiona ho danu ka estragu sira ne'ebé rezulta hosi atuasaun PNTL nian.

Responsabilizasaun bele mosu hosi dimensaun oin mai:

- (A) Asaun ka omisaun: Responsabilizasaun la'ós de'it ba atuasaun ativa, hanesan polisia baku arguidu durante interrogatóriu. Ne'e polisia nia devér legál atu respeita ema nia direitos umanus. Responsabilizasaun mós iha bainhira polisia omite, kerdizér la prevene ka la hapara krime, porezemplu bainhira ema ida halo agresaun fízika hasoru ema seluk. Hanoín fali kona-ba polisia nia devér legál atu proteje direitos umanus.
- (B) Individuál, podér públiku no institusionál: PNTL individu iha responsabilidade bainhira nia uza forsa, ajente PNTL mós hetan konsekuénsia nu'udar representante husi Estadu no bele mós iha konsekuénsia ba reputasaun instituisaun PNTL.
- (C) Subordinadu-Komandu: Bainhira Komandu hatene katak iha akontesimentu ne'ebé nia subordinadu uza forsa maka'as liu ka la-tuir lei, bainhira Komandu mak fó orden ba atuasaun ne'e ka Komandu la prevene ka la hapara ilegalidade ne'e ka la investiga ka la halo relatóriu ba ninia nível superior, maka bele rezulta fiskalizasaun dixiplinár ka kriminál ba Komandu.

Karik fasilitadór hakarak esplika liután kona-ba natureza no dimensaun husi responsabilizasaun ba uzu forsa maka'as liu, haree detalhe materiais adisionál.



Pontu rezumu Módulu 2: Parte I

- Lei fó polisia podér boot duni atu uza forsa -
- Instrumentu atu
- Mantein lei no orden
- Polisia bele uza forsa só bainhira polisia halo ninia funsaun loloos
- Polisia nia knaar la'ós atu kastigu ema
- Kada vés polisia atu uza forsa maka tenke husu: bainhira, tansá no oinsá? Kerdizér karik iha legalidade, objetivu no lejitimidade
- Forsa ne'ebé polisia uza sai hanesan lalenok ba ema nia hahalok ka ameasa rasik
- Kritériu legál todan liu bainhira uza forsa hamate (letál)
- Depoizde uza forsa, polisia iha responsabilidade atu tau-matan ba ema kanek no mós bele hetan konsekuénsia kriminál, dixiplinár no sivil

Partisipante sira iha pergunta ruma kona-ba Parte 1?



Revizaun Módulu 2 - Parte I: TESTE



► **Atividade:** Teste kona-ba kritériu uzu forza (minutu 30)



Fasilitadór uza **Power point 2** atu fasilita sesaun ne'e.

Fasilitadór implementa hakat tuir mai:

- Fahe partisipante ba iha grupu ki'ik (bele uza grupu hanesan dahuluk iha módulu 1)
- Fahe kartaun sira ho letra - A to'o D - ba kada grupu ida.
- Esplika kona-ba prosedimentu teste: fasilitadór sei hatudu pergunta iha PPT, lee pergunta no hatudu no lee opsaun hatán sira. Bainhira fasilitadór haruka, grupu ida-idak sei hasa'e ka hatudu kartaun ho letra tuir opsaun ne'ebé grupu hili.
- Implementa teste: Fasilitadór sei hateten resposta ne'ebé loos. Importante fasilitadór sei fó esprikasaun tuir notas iha kraik (no iha PPT). Esplika neneik atu fó oportunidade ba partisipante sira atu hakerek notas no aprende duni husi teste.
- Pontu: Durante teste fasilitadór seluk (ka komandante karik iha fasilitadór ida de'it) mak halo rejistu pontu iha kuadru mutin/metan no sei hatama "score" (pontu) husi grupu sira iha surat tahan ka kuadru mutin/metan. Grup u ne'ebé hetan score boot liu mak manán. Lalika haluha fó parabens ba grupu ne'ebé manán.

Teste ka quiz báziku sai iha pergunta to'o 5. Karik fasilitadór hakarak uza pergunta liután bele hetan iha pakote materiais adisionál pontu 2.

Pergunta teste

P1. Atu polisia bele uza forza, lei determina kritériu tipu/oin...

- (A) Kritériu 1: objetivu
- (B) Kritériu 2: objetivu no legalidade
- (C) Kritériu 3: legalidade, objetivu no legitimidade
- (D) Kritériu 4: legalidade, objetivu, legitimidade, liberdade

Hatán loos mak: (C)

Esplikasaun: Uzu forsa polisia tenke tuir kriteriu 3: legalidade (tenke tuir funsaun polisia nian tuir lei), objetivu (tenke iha objetivu espesífiku atu hamate rezisténsia ka lori orden) no lejitimidade (tenke nesesáriu no proporsionál).

P2. Lei fó dalan atu uza forsa bainhira tuir kritériu sira hanesan:

- (A) Halo funsaun polisia nian, defende ema nia propriedade ka hamate rezisténsia hasoru implementasaun funsaun polisia nian, adekuaudu atu hakmatek situasaun no maka'as liu duke ameasa ema nian.
- (B) Halo funsaun polisia nian, defende ema nia integridade fízika ka hamate rezisténsia hasoru implementasaun funsaun polisia nian, nesesáriu atu hamate rezisténsia, ameasa ka lori situasaun fali ba iha normalidade no mós proporsionál hasoru ameasa ema nian.
- (C) Halo funsaun judisiál, defende ema nia propriedade ka integridade fízika, hamate ema nia rezisténsia hasoru membru polisia ida, nesesáriu atu lori fali situasaun normál no mós proporsionál hasoru ameasa ema nian.
- (D) La iha kritériu ida; polisia bele uza forsa tuir ninia hanoin.

Hatán loos mak: (B)

Esplikasaun:

- (A) La loos tanba uza forsa la bele halo atu proteje propriedade privada; uza forsa tenke nesesáriu atu lori situasaun ba iha normál - la'ós "adekuaudu"; no uza forsa tenke proporsionál, la'ós "maka'as liu" duke ameasa ema nian.
- (B) Hotu loos. Presiza kritériu sira hotu hamutuk - kritériu natureza 3 - (legalidade, objetivu no lejitimidade) - la'os ida de'it husi sira.
- (c) La loos tanba: polisia la halo funsaun judisiál (juis mak halo); la bele uza forsa atu defende propriedade ema nian; atu uza forsa tenke "hamate rezisténsia" hasoru implementasaun lejítima ka loloos servisu polisia nian (la'ós hasoru membru ida de'it - se la'e parese pesoál hasoru ajente PNTL).
- (D) Lei determina kritériu tanba podér atu uza forsa hanesan podér boot no bele lori konsekuénsia boot hasoru ema nia direitu sira no hasoru ema nia isin no moris rasik.

P3. Bele uza forsa atu ...

- (A) Defende propriedade privada husi ema ida
- (B) Defende integridade fízika husi ema ida, inklui ajente PNTL rasik
- (C) Hamate rezisténsia hasoru asaun husi ajente PNTL ida
- (D) B ka C

Hatán loos mak: (D)

Esplikasaun: Pergunta ne'e relasiona ba kritériu Objetivu husi uza forsa.

- (A) Uza forsa fízika tuir Lei TL la bele atu proteje ema nia propriedade privada. Protesaun ne'e importante iha TL no haree katak lei TL fó duni folin boot ba ema nia integridade fízika. Iha rai seluk balu, hanesan Áfrika Súl, polísia bele uza forsa atu hamate ema hodi proteje propriedade privada (hanesan karreta, uma, nst). Podér ne'e ba polísia lori problema boot no ema barak kritika katak "sasán" ida materiál iha folin boot liu duke ema nia moris.
- (B) no (C) mak loos: Uza forsa bele atu defende integridade ema ida (hanesan indivídu ida, balu feto ida ka labarik ida); no mós atu hamate rezisténsia hasoru implementasaun knaar lejítimu PNTL (ema ida la-tuir orden orál PNTL nian atu bele mai hamutuk PNTL tanba PNTL sei kaer ka halo detensaun hasoru nia).

P4. Kritériu nesesidade husi uzu forsa signifika katak:

- (A) Uza forsa bainhira presiza duni bazeia ba objetivu husi uza forsa (lori normalidade no implementa polísia nia funsaun tuir-lei)
- (B) Nesesidade uza forsa signifika katak polísia la bele uza meu seluk atu bele implementa ninia knaar
- (C) Kritériu nesesidade ezije polísia atu koko meu seluk molok uza forsa
- (D) Hotu mak loos

Hatán loos mak: (D)

Esplikasaun: **Uza forsa de'it karik atusaun polísia relasiona ho funsaun legál polísia nian hanesan lori fali normalidade ba orden públika ka prevene krime nst (kritériu legalidade kumpre) no só bele uza forsa karik laiha tan ona meu seluk ida ne'ebé bele uza hodi hakalma situasuan hanesan porezemplu diálogo (kritériu lejitimidade inklui nesesáriu).**

P5. Proporsionalidade husi uzu forsa signifika katak

- (A) Polísia tenke tetu ema nia ameasa no garante katak polísia sei uza forsa ne'ebé todan liu duké ameasa
- (B) Polísia tenke uza forsa ho nivel ne'ebé halenok hahalok ka asaun husi ema
- (C) Uzu forsa polísia tenke sa'e ka hatodan ho proporsionál
- (D) Polisia tenke fahe tuir proporsaun forsa ne'ebé nia uza

Hatán loos mak: (B)

Esplikasaun: Pergunta ne'e relasiona ba kritériu lejitimidade, espesífiku aspetu proporsionalidade - husi uzu forsa. Proporsionalidade uza forsa signifika katak ameasa husi ema no hatán (uzu forsa) husi polisia tenke tuir nivel hanesan:

- (A) Polisia la bele uza forsa ne'ebé todan liu duké ameasa. Polisia iha instrumentu no treinamentu no abilidade no presiza iha kapasidade atu bele uza nivel forsa hanesan ema ida baibain maibé iha duni kapasidade atu hamate ameasa. Proporsionalidade signifika uza forsa ho nivel hanesan ka oin-hanesan; la'ós uza ho todan liu fali.
- (B) Proporsionalidade hanesan "lalenok". Ema halo ameasa ho nivel gravidade boot, polisia bele uza forsa ho nivel gravidade boot. Ema hapara ameasa, polisia hapara uza forsa. Polisia tenke analiza ho didi'ak hahalok ema nian no tenke garante katak karik ameasa husi ema aumenta/sa'e, maka bele uza forsa barak. Maibé karik ameasa husi ema "tun" entaun polisia tenke "hatun" ninia uzu forsa.
- (C) Uzu forsa la tenke sa'e ho beibeik. Uzu forsa bele tun no sa'e depende ba situasaun ida (karik ameasa sa'e, uzu forsa bele sa'e; karik ameasa tun, uzu forsa bele tun).
- (D) Proporsionalidade uzu forsa husi polisia laiha relasaun ida relasiona ba "proporsaun" matemátika nian, hanesan "fahe".

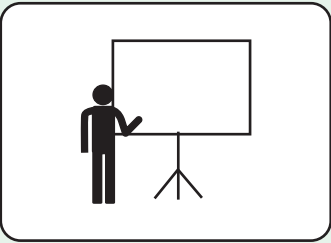
Parte II: Aplikasaun Uzu Forsa

1) Determinasaun lejitimidade uzu forsa - teoria

Hanesan hatudu ona iha parte I, polísia só bele uza forsa bainhira hala'o ninia knaar tuir-lei, porezemplu bainhira koko hakalma distúrbiu ka kaer suspeitu (kritériu legalidade-bainhira uza forsa). Depois polísia tenke analiza karik iha risku atuál katak ema/polísia sei kanek ka mate (kritériu objetivu-tansá uza forsa). No ikusliu polísia haree forsa sá ida mak sira bele uza iha situasaun espésifika (kritériu lejitimidade - oínsa uza forsa).

Agora daudaun, iha parte II, sei haree ho detalhe kritériu lejitimidade, oínsa determina forsa hira no mak sá ezatu bele no presiza uza.

► Apresentasaun (minutu 30)



Fasilitadór kontinua atu uza **Powerpoint 2** no agora daudaun fahe **handout 2b**.



Hanesan iha parte I, referénsia legál fó de'it atu asegura fasilitadór iha informasuan kompleta. Iha apresentasaun laran, lalika lee letra hotu-hotu husi lei. No mós iha apresentasaun lalika lee ka apresenta informasaun hotu-hotu iha dezeńu uzu forsa.

Importante liu atu salienta maka katak polísia sempre tenke konsidera gama luan husi tátika no mós sempre muda ka konsidera fali resposta bainhira situasaun (ema nia asaun) muda ka desenvolve.

- Kuadru legál

Iha parte I hatudu ona artigu 4 no 8 husi Rejime jurídiku uzu forsa. No mós iha artigu sira seluk ne'ebé fó orientasaun ba polisia hodidetermina natureza husi forsa ne'ebé atu uza mak:



Dekretu Lei 43/2011 - Rejime Jurídiku Uzu Forsa

Artigu 3 Rezolusaun pasífika kona-ba konflitu

1. Funsionáriu responsavel sira ba aplikasaun lei orienta sira-nia an ho kritériu negosiasaun, mediasaun, persuasaun no rezolusaun pasífika kona-ba konflitu.
2. Sei admite de'it uzu forsa bainhira de'it **meius posivel** ba rezolusaun konflitu ne'ebé la'ós violenta la konsege ona.

Artigu 6 Rekursu/Uzu ba ekipamentu, objetu ka substánsia sira

1. Uzu forsa ho rekursu ekipamentu, objetu ka substánsia sira hod domina /kontrola infratór, sai nu'udar meu subsidiáriu ba forsa fízika umana ne'ebé funsionáriu seguransa uza, bainhira meu hirak ne'e hatodan liu kompara ho forsa fízika.
2. Labele utiliza kualkér ekipamentu, objetu ka substánsia hodi kontrola situasaun ka domina infratór, karik haree ba **meiu sira seluk ne'ebé menus violentu ka danozu sei sufisiente** atu utiliza.
3. Bandu/proibidu atu utiliza kualkér meu violentu ne'ebé la nesesáriu hodi kontrola ka domina infratór sira-nia kondisaun fízika ka sira-nia imajen pesoál.

Artigu 7 Uzu Kilat sira

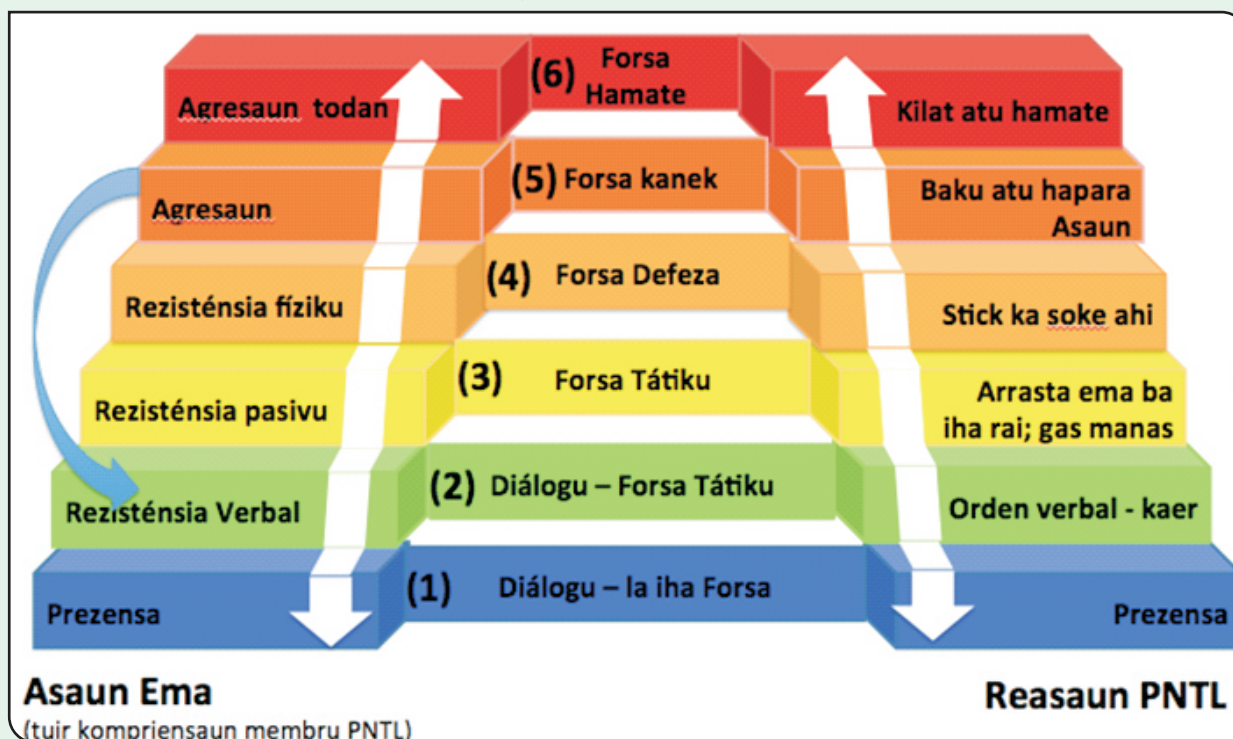
Só bele uza forsa ho rekursu ba kilat, ho kualkér espésie ka natureza, bainhira **kualkér meu sira seluk ne'ebé la danozu labele ona ka la sufisiente ona** atu uza.

Ho nune'e klaru katak polisia tenke aplika **eskada buat ruma** bainhira aplika ka konsidera atu aplika forsa.

- Dezeñu kona-ba eskada forsa no tátika polísia nian

Polísia iha rai oioin mundu nian tenke determina kestaun hanesan ne'e, kestaun fundamentál husi vizaun ka perspetiva direitus umanus. Iha rai diferente, ida-idak dezenvolve instrumentu balu ne'ebé bele apoia análize uzu forsa². La iha dezeñu ka gráfiku ida-ne'ebé perfektu. Maibé Manuál ne'e hakarak hatudu instrumentu balu diferente ba partisipante sira atu halo ke sira-nia komprensaun kle'an kona-ba oinsá uza forsa.

Dezeñu 1: Eskada - familiár ba polísia iha Timor-Leste:

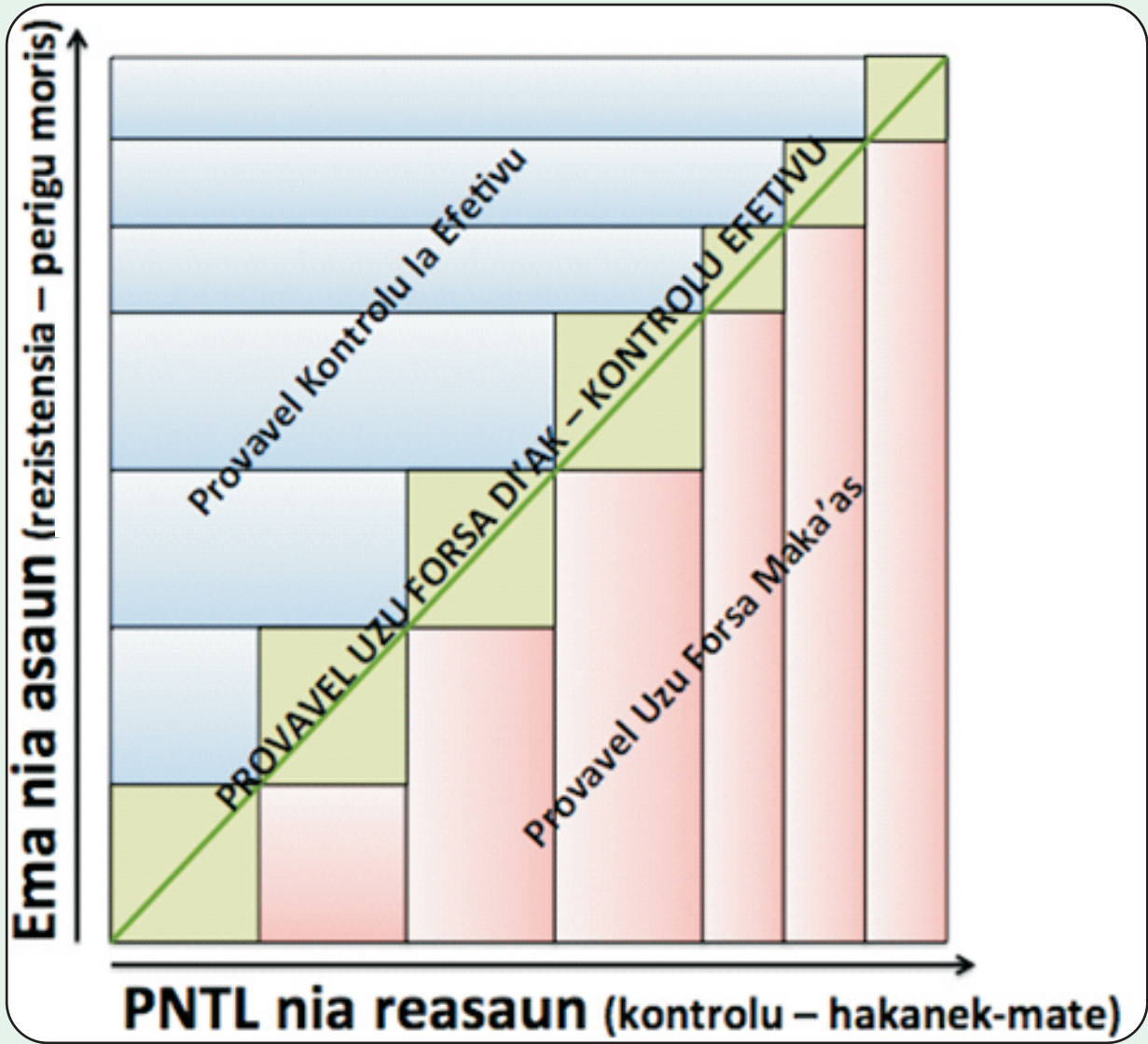


Pozitivu: Dezeñu eskada hatudu klaru katak nivel reasaun husi polísia tenke halenok nivel rezisténsia ka ameasa husi ema - kerdizér tenke iha proporsionalidade duni, no mós dezeñu ne'e familiár ba PNTL.

Difikuldade: Dezeñu eskada falla hatudu opsaun oioin ne'ebé polísia iha, hanesan porezemplu liman mamuk (haree dezeñu tuirmai), no mós dezeñu ne'e 'estátiku' uitoan, la hatudu klaru katak situasaun dala barak kontinua dezenvolve no presiza atuasaun ka resposta seluk husi polísia. Ikus liu, parese katak dezeñu ne'e la fó fatin atu kontinua konsidera diálogo, bainhira situasaun manas ona, laiha possibilidade atu fila-fali ba iha eskada dialogo dahuluk.

²Detalle husi dezeñu sira tuirmai bele hetan iha análize husi Doug Nicholson, 2009 haree: <http://www.articlesbase.com/self-defense-articles/use-of-force-models-comprehension-or-confusion-956580.html>

Dezeñu 2: Gráfiku - modelu 'orijínál' uzu forsa - USA 1983³

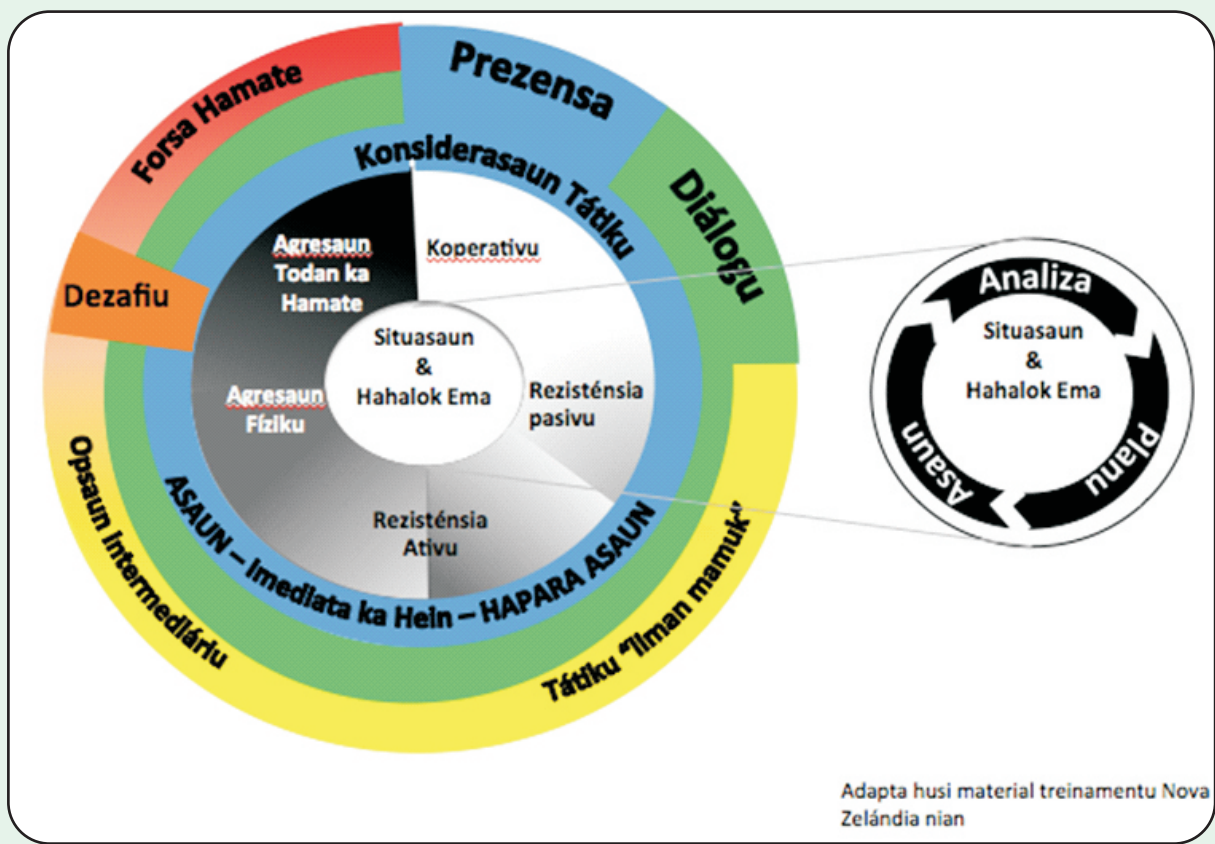


Pozitivu: Gráfiku ne'e hatudu klaru katak forsa husi polisia tenke tuir duni no/ka reflète (halenok) nivel amesa ka rezisténsia ema nian.

Difikuldade: Gráfiku ne'e la hatudu detalhe kona-ba gama luan husi tátika polisia nian. No mós gráfiku ne'e la hatudu devér polisia nian atu analiza situasaun hosi momentu ba momentu: Dala barak ema nia atuasaun la'ós ida de'it, entaun polisia mós tenke dezenvolve sira-nia resposta tuir atuasaun oioin husi ema.

³ Modelu ne'e hetan dezenvolve husi John Desmedt iha 1981 iha USA – haree <http://www.pss.cc/uofm.htm>

Dezeñu 3: Sírkulu - Nova Zelándia & Ontario-Canada 1993

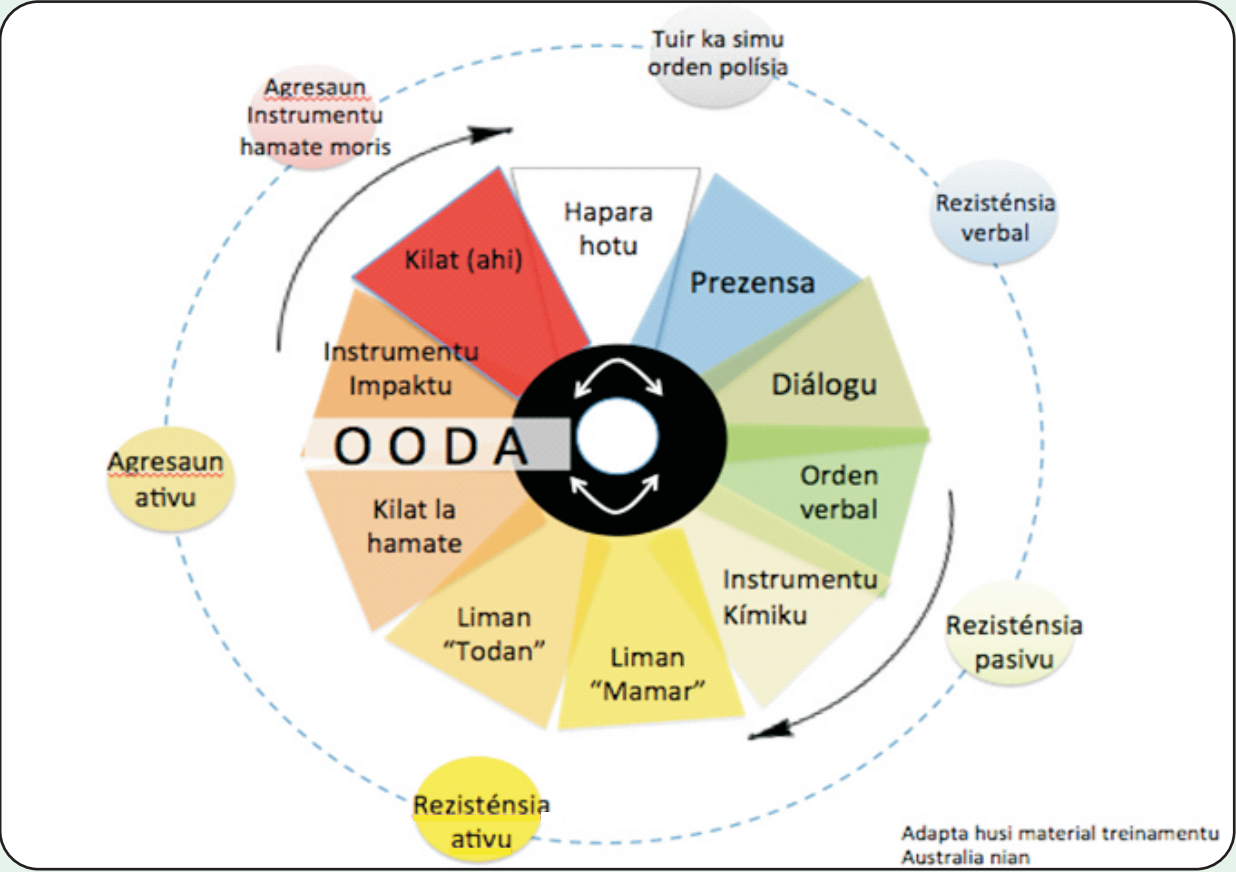


Analíze situasaun sai hanesan prinsípiu fuan husi atuaun polísia nian.

Pozitivu: Dezeñu sírkulu ne'e hatudu iha klaran asaun husi ema no ho kór reasaun uza forsa husi membru polísia. Vantajen boot husi sírkulu ne'e mak nia hatudu ho klaru kritériu nesesidade, tanba nia identifika reasaun husi polísia hanesan "diálogo" no konsiderasaun tátika, inklui mós tátika "liman mamuk" nian, sai hanesan opsaun iha tempu tomak nian.

Difikuldade: Seidauk familiár ba PNTL.

Dezeñu 4: Siklu aifunan - USA 2003 (no diskute iha Australia)



O O D A nu'udar prinsípiu orientadór ba iha uza forsa nian: Observa, Orienta, Deside no halo Asaun.

Pozitivu:

Dezeñu siklu ne'e hatudu katak reasaun balu husi polisia bele hatutan ba malu no iha opsaun balu posivel relasiona ba iha asaun husi ema ne'ebé hatudu rezisténsia ka halo amesa. Siklu mós hatudu katak realidade la'ós fiksi no hahalok husi ema (no reasaun husi polisia) sei bele troka tun-sa'e, tanba siklu bele fila ba sorin ida ka seluk.

Difikuldade: Seidauk familiár ba PNTL.

- Definisaun kona-ba nivel rezisténsia no tátika polísia nian⁴

Definisaun kona-ba Nivel Rezisténsia ka Ameasa

Rezisténsia Pasiva	<p>Ema la-tuir orden verbál. Ez. Ema tuur nafatin ka hamriik nafatin sein kontaktu ida ho polísia ka ema seluk.</p> <p>Karik ema ho aljemas, ema sei iha rezisténsia pasiva bainhira nia</p> <p>(a) sei tuur hela ka hamriik tuir instrusaun husi polísia no la book nia an hodi la bele hamosu kanek ruma ba ema ida, bele reziste ka bele hasai aljemas; ka</p> <p>(b) sei la'o no polísia sei akompañá hela ema ne'e no ema tuir instrusaun husi polísia</p>
Rezisténsia Ativa	<p>Ema nia asaun hatudu intensaun atu koko halai ka la tuir detensaun. Ema halo movimentu oioin atu koko hamate tentativa kontrolu husi polísia (inklui tebe ain, hatahan liman, koko la'o ka halai atu bele la hetan detensaun. Asaun rezisténsia ativa sei la lori possibilidade atu rezulta kanek ka moras.</p>
Agresaun Fízika	<p>Ameasa ka asaun violénsia hamutuk ho abilidade atu halo duni ameasa (no lori kanek ka moras ba ema ida)</p>
Agresaun Fízika Todan ka Forsa Hamate	<p>Asaun ka ameasa husi ema ne'ebé iha possibilidade atu halo kanek todan ka hamate ema nia moris (polísia ka ema seluk)</p>

Tátika balu husi Polísia

Tau liman iha kabaas	<p>Atu hakmatek ema, dala ruma tau liman iha kabaas no halo diálogu mamar bele ajuda atu hakalma ema nia "ulun fatuk manas"</p>
Riba ema ba Rai	<p>Karik ema halo rezisténsia pasiva no ativa - riba ema ba iha rai hanesan téknika atu ajuda kontrola ema. Tátika ne'e bolu "liman mamar" ka "liman mamuk" tanba polísia uza nia isin-lolon rasik atu ajuda kontrola ema. Ajente polísia seluk bele mai ajuda atu kaer ain</p>
Uza Gás Lakrimojéneu (matabeen)	<p>Hanesan instrumentu kímiku ida atu uza hasoru ema bainhira nia halo rezisténsia ativa no susar ba ajente polísia atu koko riba ema ba rai. Ho uzu gás lakrimojéneu (matabeen), polísia bele hakbesik an ba ema no koko kontrola ema nia isin-lolon enkuantu gás lakrimojéneu (matabeen) halo efeitu. Gás ne'e mós bele uza atu hapara ema hodi labele hakbesik an mai bá ajente polísia.</p>
Haleu Ema	<p>Ho ajente polísia, bele koko haleu ema liuhosi sorin-sorin atu ema sente laiha alternativa atu halai ka hatudu rezisténsia. Ho diálogu no esplika katak polísia sei la baku ema, bele ajuda atu ema koko deziste (ka halakon) ninia rezisténsia ativa.</p>

⁴ Definisaun ne'e bazeia ba análize husi Michael E. Miller, PhD, Assistant Professor, School of Legal Studies, South College, Knoxville, Tennessee; Captain (Retired), Orange County Sheriff's Office, Orlando, Florida . *Taser Use and the Use-of-Force Continuum: Examining the Effect of Policy*
haree: http://www.policechiefmagazine.org/magazine/index.cfm?fuseaction=display_arch&article_id=2204&issue_id=92010

- **Jeitu importante iha polisiamentu no uza forsa**

Servisu polisia nian la'ós buat fasil ida. Desizaun atu uza forsa sai nu'udar desizaun ida ne'ebé presiza tau buat barak iha konsiderasaun. Iha sorin ida, ajente PNTL presiza garante katak nia hala'o hela ninia servisu no devér. Maibé iha perspetiva seluk, polisia presiza kuidaun atu la uza forsa liu duké nesesáriu no proporsionál.

Aleinde iha komprensaun klaru kona-ba kritériu lejitimidade – hanesan nesesidade no proporsionalidade – ajente PNTL sei mós presiza garante aspetu oin seluk hodi apoia duni instituisaun PNTL atu uza forsa bainhira nesesáriu no tuir proporsionalidade:

- (A) Kapasidade atu halo diálogu no hakalma ema: abilidade ne'e importante hanesan ofisiál ida atu lori pás no dame no atu hatún konfliktu iha comunidade nia leet. Polisia tenke iha abilidade atu ko'alia ho "ulun malirin" no lori kalma ba populasaun no ema bainhira nia ko'alia. Polisia mós presiza hatene uza jeitu atu hatudu dame no hatún "ansi" ka "ulun manas" husi ema sira.
- (B) Kapasidade Observasaun Di'ak: ajente polisia presiza halo análise konstante durante ninia atuasaun. Análize sei bele halo ho di'ak bainhira polisia bele observa buat sira haleu nia an (obstákulu fíziku, prezensa ema husi seluk, prezensa no pozisaun husi ajente seluk PNTL nian, nst).
- (C) Estratéjia Tátika ho ajente PNTL seluk: ajente PNTL presiza hetan treinamentu teóriku no prátiku no hetan instrusaun kona-ba métodu estratéjia tátiku atu kontrola ema ne'ebé hatudu rezisténsia, sein uzu forsa fízika todan (hanesan "liman mamar"). Ba iha atividade loroloron, kapasidade no koñesimentu ne'e importante liu duké kapasidade atu uza kilat ho di'ak.

Iha abilidade atu implementa tátika sira-ne'e hanesan kondisaun atu garante katak PNTL sei uza de'it instrumentu seluk servisu nian bainhira nesesáriu de'it, tuir Rejime Jurídiku Uza Forsa haruka (artigu 6).

- (D) Asesu ba iha Instrumentu atu Uza Menus Forsa: asesu ba iha bastaun (stick) kulit – la'ós ai ka besi – asesu ba iha gás lakrimojéneu, asesu ba iha kilat musan borraxa bele ajuda polisia atu rezulta impaktu menus liu husi polisia nia atuasaun no fó possibilidade atu polisia sira bele iha alternativa oioin no lalika atu tenke uza kilat tanba sente laiha opsaun seluk.

Importante liu, ba maior parte situasaun, mak kapasidade diálogu no atu hakalma ema no kapasidade observaun. Maior parte situasaun, rezisténsia husi ema bele hatún liuhosi hakat "matenek", ne'ebé PNTL bele hametin liu hosi treinamentu prátiiku no esperiéncia positiva.

Maske uza forsa hanesan atividade ida ne'ebé bele lori dezafiu ba ajente PNTL iha ninia servisu, iha servisu loroloron nian iha seguransa interna Timor-Leste nian, ajente PNTL sei hasoru situasaun ida ne'ebé klaru duni nia nivel forsa ne'ebé presiza uza. Difikuldade husi implementasaun uza forsa sei mosu iha situasaun exesionál no situasaun uitoan de'it.

2) Determinasaun lejitimidade uzu forsa - prátiika



Atividade: Haree filme (vídeo ka filmajen badak) no halo diskusaun (minutu 30)



Fasilitadór hatudu **fotografia (retratu)** balu atu dezenvolve diskusaun iha plenáriu (Power point 2 slide tahan 50-56). Bele diskute no husu pergunta ba partisipante sira hotuhotu ka dirije pergunta ba grupu ida de'it - hatán iha plenáriu.

Presiza komputadór rua: Ida iha-ne'ebé haree komentáriu ba fasilitadór iha slide tahan iha kra'ik; komputadór ida tan iha-ne'ebé bele uza funsaun 'la'o'. Importante atu uza funsaun 'la'o' iha surat tahan atu "halimar" husu "Iha-ne'ebé?" - husu voluntáriu partisipante atu hatán. Depois klike no hatudu bandeira - karik bele husu dala ida tan karik sira hatene bandeira; Click no hatudu rai. Depois halo diskusaun kona-ba hatudu **filme rua husi li'ur**.

Molok hatudu filme fasilitadór fahe handout 2c relevante ba filme ne'e (iha-ne'ebé iha rezumu kona-na kondisaun jerál no asaun spesífika husi polísia).

Esplika kontestu uitoan. Esplika katak laiha informasaun/kontestu kompletu - ne'e ezersísiu de'it atu loke diskusaun kona-ba prinsípiu nesesidade no proporsionalidade.

Fasilitadór seidak analiza atuasaun polísia. Fasilitadór LA esplika ba partisipante sira filme mak sá ezemplu husi uzu forsa oinsá.

Depoizde hatudu filme, diskute no analiza iha plenáriu bazeia ba esplikasaun ne'ebé fó iha manuál iha kra'ik. Filme rua husi rai-li'ur, inklui ezemplu ida husi uzu forsa maka'as liu

(FILME 1 husi USA) no ezemplu ida husi uzu forsa nato'on (FILME 2 husi Brazil).

- FILME 1: Polísia iha USA kaer feto lanu (minutu 2 segundu 19) hatudu hanesan ezemplu lalais - la iha esplikasaun iha dezeńu sírkulu
- FILME 2: Polísia militár iha Brazil kaer joven (minutu 4 segundu 30)
Depoizde hatudu filme husi rai-li'ur, fasilitadór husu ba partisipante sira karik sira sente prontu atu diskute filme husi Timor-Leste no sei hatudu filme tuir mai:
- FILME 3: Polísia no polísia marítimu iha Ataúru.

Laiha hand-out relasiona ba filme iha Timor-Leste atu asegura diskusaun livre. Karik iha tempu, no partisipante sira hakarak haree filme liután, iha ezemplu adisionál iha pakote materiais adisionál iha módulu ne'e:
- FILME 4: Polísia Suésia kaer ema haksoit tun ba iha lagoa/mota laran (minutu 2 segundu 57)
- FILME 5: Feto lanu kaer karreta (USA) (minutu 3 segundu 16)
- FILME 6: Polísia iha Estónia kaer mane iha merkadu (minutu 6)
- FILME 7: Mane molik iha África Súl (minutu 2 segundu 30)
- FILME 8: PNTL iha Timor-Leste kaer ema durante manifestasaun iha Fulan Maiu tinan-2012

Instrusaun adisionál relasiona ba téknika hanorin bainhira hatudu filme

Bele fahe iha grupu ki'ik (grupu hanesan dahuluk) ka bele loke diskusaun iha plenáriu. Keta haluha katak se fahe iha grupu ki'ik, presiza tempu naruk liu atu fó reportajem fali (dezvantajem) - maibé iha oportunidade liu ba partisipante sira ne'ebé moe atu partisipa (vantajen).

Depoizde hatudu filme dala ida, fasilitadór husu partisipante sira-nia opiniaun kona-ba lejitimidade uzu forsa iha filme ne'e. Dala ruma tenke hatudu filme dala ida tan depoizde partisipante sira lee handout.

Importante atu husu partisipante sira sei analiza atuasaun polísia idaidak iha filme laran. Porezemplu, bele iha polísia ida ne'ebé uza forsa ho di'ak no polísia ida seluk iha filme hanesan ne'ebé uza forsa maka'as liu.

No mós importante atu partisipante sira halo análize kona-ba hakat idaidak iha atuasaun polísia nian. Bele sei iha faze balu iha-ne'ebé polísia uza forza ho di'ak no faze seluk iha-ne'ebé mezmua polísia uza forsa maka'as liu.

Depoizde rekolle opiniaun husi partisipante sira, hatudu fali filme no para iha kada momentu krítiku atu konfirma ka diskute partisipante sira-nia opiniaun.

Fasilitadór uza funsaun 'la'o' atu hatudu atuasaun idaidak husi ajente polísia husi filme iha dezeńu sírkulu - haree slide tahan 54-63.

- **FILME 1:** Polisia iha USA kaer feto lanu (minutu 2 segundu 19)

Kondisaun jerál:

Polisia kaer feto ida ne'ebé ho kondisaun lanu hela lanu iha kasinu nia laran no feto ne'e lori problema orden públika iha fatin jogu nia laran. Polisia na'in tolu hamutuk halo atusaun hodi kaer feto ne'e.

Asaun espesífika:

Depoizde polisia kaer tiha feto ne'e (nia koko halo rezisténsia), polisia sira husik nia tuur iha rai ho tau aljema ba nia liman ba iha kotuk.

Feto hanesan rezisténsia pasiva (tuur ho aljema). Feto la tau sapatu. Feto sei tuur hela no polisia sei hamriik iha ninia sorin.

Derrepente feto ne'e tebe polisia ne'ebé hamriik hela iha nia sorin.

Ajente polisia ne'e halo kedas reasaun hodi tebe feto ho forsa maka'as (no nia uza botas).

Feto ne'e monu ho oin kona rai.

Análize:

Uzu forsa ne'e la'ós proporsional no la'ós nesesáriu. Maske feto halo agresaun fízika ida, polisia hatene katak feto ne'e lanu hela, ho aljema iha liman ba kotuk, sei tuur iha ninia sorin no, tuir feto nia pozisaun, nia sei laiha abilidade atu hakanek polisia.

Ajente ne'e devia hatene no la devia foti reasaun hodi tebe feto ne'e. Bainhira polisia tebe feto ho botas, nia uza forsa maka'as liu. Polisia iha opsaun atu hatama keixa krime hasoru feto ne'e relasiona ba agresaun hasoru polisia.

Polisia ne'ebé foti asaun ne'e iha USA tuir loloos hetan sentensa kriminál agresaun fízika. Juis determina katak nia tenke tuir akonsellamentu no sei hetan suspensaun atu kaer pozisaun públika durante tinan 10.

Instituisaun Polisia rasik halo prosesu dixiplinár atu determina karik atu hasai nia ajente ida-ne'e - maibé ajente ne'e husu tiha demisaun molok prosesu dixiplinár hasoru nia an remata.

- **FILME 2:** Polísia militár iha Brazil kaer joven ida (minutu 4 segundu 30)
(informasaun iha handout ba partisipante sira:)

	Mane	Polísia
Kondisaun Jerál	Mane joven ida hamriik iha autokarru (bus) nia para-fatin iha tempu kalan Para-fatin mamuk hela	Ajente polísia na'in-3 ka 4 hala'o hela patrulla
Asaun Espesífika		
(1)	Hamriik besik ema seluk (no la klaru nia halo sá ida)	Polísia ida ba besik mane ne'e no husu nia atu "para" no koko kaer iha joven nia kabaas
(2)	Joven halai	Polísia ida halai tuir joven - koko dudu joven ba rai Polísia seluk la'o iha sentidu kontráriu Polisia seluk parese foti sai kilat
(3)	Joven para halai	Polísia ida hatama fali kilat ba nia fatin (parese la uza) Polísia ida koko riba joven ba iha rai Polísia husu joven atu tuur Polísia seluk sama-hanehan joven nia ain Polísia foti aljema atu tau ba joven ne'e
(4)	Joven reziste atu la simu aljema	Polísia ida imobiliza joven (kaer liu husi kakorok) Polísia na'in-rua halo diálogu ho joven kona-ba razaun detensaun

(informasaun ba fasilitadór de'it)

Análize:

Uzu forsa ne'e proporsionál no tuir nesesáriu de'it. Bainhira joven la halai ona, polísia hatama kilat ba iha nia koldre (no la ameasa ona uza kilat). Joven reziste hetan aljemas no polísia uza "liman mamar" no la uza forsa ativa hasoru joven tanba nia la hatudu ameasa agresaun fízika, maibé hatudu de'it rezisténsia pasiva no ativa.

Reflesan adisionál:

Ladún klaru joven ne'e nia otas tinan hira maibé di'ak liu atu proteje ninia identidade iha filme. Joven sira bele hetan konsidera hanesan grupu vulnerável. Importante atu la publika detalle kona-ba ninia identidade hodi proteje ninia direitus umanus. Iha Timor-Leste la bele publika imajem ne'e - haree iha kra'ik rekeztu husi Rejime Jurídiku artigu 5.

- **FILME 3:** Polísia iha Ataúru, Timor-Leste iha tinan-2010

Diskusaun livre. Haree pontu balu iha apresentasaun Powerpoint



Pontu rezumu Módulu 2 - Parte II

- Uzu forsa la'ós buat ruma estatíku, fíksu iha tempu
- Polísia sempre tenke koko mantein diálogu no uza tátika liman mamar/mamuk molok uza tátika seluk
- Momentu ema fó kooperasaun, tenke hapara uzu forsa
- Polísia ne'ebé uza forsa maka'as liu, hetan konsekuénsia (responsabilidade - fiskalizasaun)

Parte III: Materiais adisionál



Materiais iha leten bele loke diskusaun ona entre kadete polisia foun. Karik iha partisipante sira ne'ebé iha esperiênsia ona, no se iha tempu liu, importante ba fasilitadór hodi ko'alia tan kona-ba fiskalizasaun polisia ne'ebé uza forsa maka'as liu.

1) Responsabilizasaun ba uzu forsa maka'as liu

Iha pakote materiais báziku husi módulu 2 introdús ona konseitu responsabilidade ka responsabilizasaun [Módulu 2 - Parte 1- pontu 4] . Iha-ne'e esplika ho detalhe liután natureza no medida fiskalizasaun ba atuasaun polisia ne'ebé la-tuir lei.

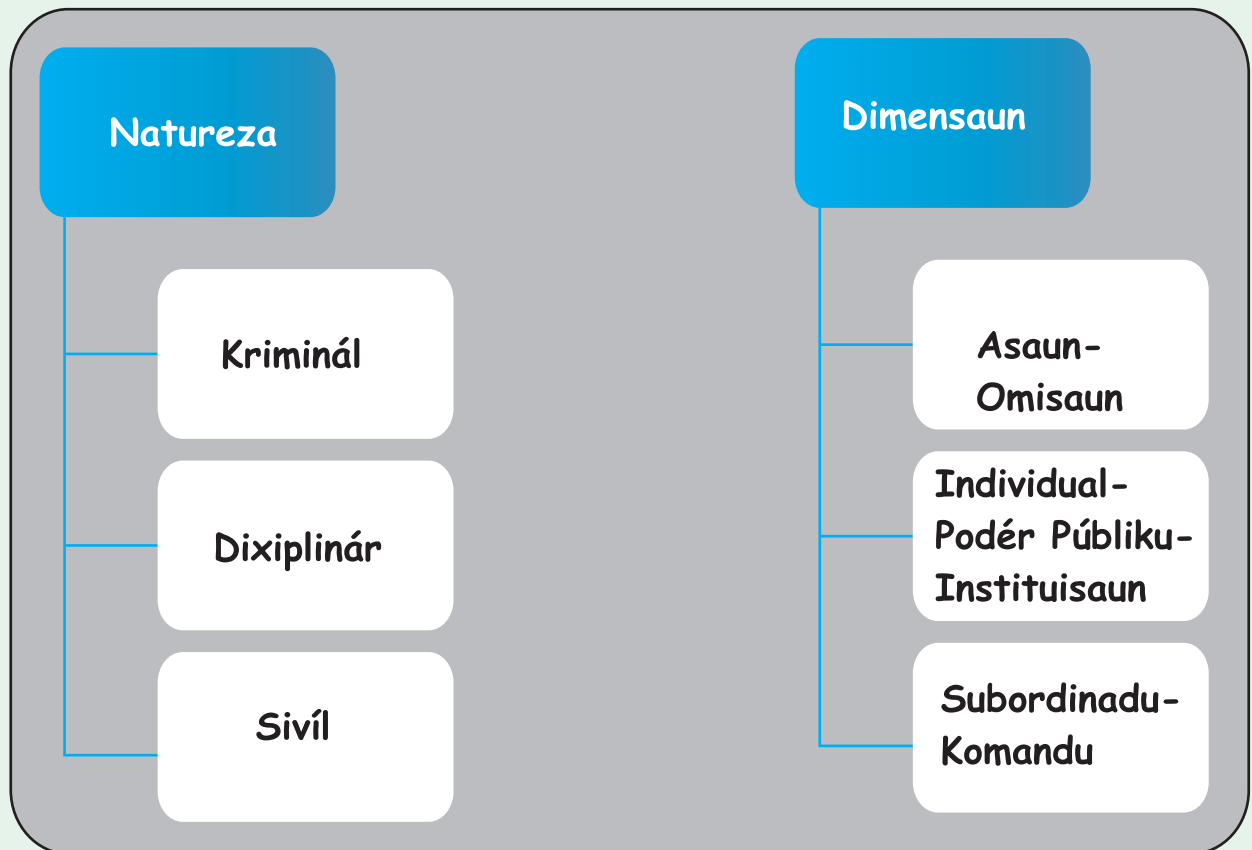
Uzu forsa ho abuzu sei hatún dignidade instituisaun PNTL nian.

Uza forsa maka'as la-tuir lei mós sei rezulta responsabilizasaun ba membru PNTL - kriminál, dixiplinár no sivíl ba ninia atuasaun ilegál.

Responsabilizasaun ba ema ida-idak nia hahalok hanesan baze husi sosiedade ida ho baze iha **Estadu Direitu**.

Kualkér ema ida ne'ebé iha ona otas/tinan nato'on atu responsabiliza ba ninia asaun tenke prontu atu hetan responsabilidade. Prinsípiu hanesan sei aplika ba iha polisia, ne'ebé kaer funsaun ida importante tebes iha sosiedade laran no hetan poder tuir-lei no instrumentu ne'ebé bele lori impaktu boot negativu ba ema nia moris.

Rejime Jurídiku Uza Forsa determina responsabilidade nia natureza tolu - kriminál, dixiplinár no sivíl. Atu komprende ho didi'ak kestaun responsabilidade mós importante atu komprende dimensaun responsabilizasaun nian.



-NATUREZA RESPONSABILIDADE

Responsabilizasaun nia natureza mak:

- (A) Kriminál: bainhira asaun ka omisaun husi ajente PNTL reprezenta hahalok krime tuir klasifikasaun kriminál iha Kódigu Penál Timor-Leste nian.
- (B) Dixiplinár: relaciona ba iha funsaun servisu nian entre instituisaun no membru PNTL ninian liuhosi prosesu dixiplinár atu lori responsabilizasaun ba iha violasaun hasoru devér ka regra PNTL nian.
- (C) Sivíl: liuhosi kompensasaun finanseira - husi instituisaun PNTL rasik no/ka husi ajente PNTL - relaciona ba iha danu ka estragu sira ne'ebé rezulta husi atuasaun PNTL nian.

- Responsabilizasaun Kriminál

Responsabilizasaun kriminál hanesan responsabilizasaun individuál husi ajente PNTL. Ema ida mak bele sai suspeitu, arguidu no/ka kondenadu ba iha krime. Instituisaun kolektiva hanesan PNTL la bele hetan responsabilidade kriminál ida.

Kódigu Penál no lei balu seluk determina hahalok balu ne'ebé iha natureza kriminál tanba nia viola prinsipiu ka direitu importante ne'ebé hetan konsidera iha comunidade Timor-Leste nian. Tanba prinsipiu husi comunidade konsidera hahalok balu ne'ebe la bele akontese, no karik akontese duni entaun lei bele determina kastigu ne'ebé todan - inklui prizaun no kastigu seluk. Sistema kriminál mós iha objetivu atu prevene violasaun liuhosi ezemplu kriminalizasaun ba hahalok husi ema balu.

Bainhira konsidera responsabilizasaun kriminál relasiona ba iha uzu forsa maka'as husi polisia, entaun tenke automatikamente konsidera funsaun públika nian husi polisia.

Ajente PNTL ida, karik hetan duni kondenasaun husi tribunál, bele hetan kastigu espesífiku tanba ninia knaar funksionál bainhira komete krime, hanesan kastigu proibisaun ka suspensaun atu halo funsaun polisia durante tempu espesífiku ida (artigu 87 no 86 Kódigu Penál).

Tanba funsaun públika ne'ebé rezulta poder espesífiku tuir lei - hanesan uza forsa - Kódigu Penál mós konsidera hanesan fatór agravante jerál bainhira halo krime ho abuzu poder ka autoridade (artigu 52, n.2- al. c) Kódigu Penál).

Ezemplu krime prinsipál sira ne'ebé bele sai relevante bainhira polisia uza forsa maka'as liu mak:

- Omisídiu (simples, agravadu ka negligente) (art. 138-140 Kódigu Penál)
- Ofensa ba integridade física (simples, grave ka negligente) (art. 145-148 Kódigu Penál)
- Ameasa (art. 157 Kódigu Penál)
- Tortura ka tratamentu kruél, degradante ka dezumanu (art. 167 Kódigu Penal)



Hosi krime sira iha leten, krime ofensa integridade simples no ameasa hanesan krime menus sériu bazeia ba fatór katak sira hanesan krime semi-públiku no kastigu prizaun la bele liu tinan tolu. Krime sira seluk kódigu penál konsidera hanesan krime sériu, no sira krime públiku hotu no ho krime liu duke tinan 3 iha prizaun.

Iha prátika, bainhira membru PNTL uza forsa maka'as liu uitoan tanba viola kritériu proporsionalidade ka nesesidade (kritériu lejitimidade) nia sei la iha "intensaun" atu halo hahalok krime no krime ne'ebé relevante mak sira ho negligénsia (hanesan omisídiu negligente ka ofensa korporál negligente). Maibé, bainhira uzu forsa husi PNTL la tuir kritériu objetivu ka legalidade, dala ruma sei representa krime ne'ebé relasiona ho intensaun atu halo hahalok espesífiku ne'ebé nu'udar krime.

Tuir enkuadramentu krimínál, krime ne'ebé bazeia ba iha intensaun duni atu halo krime sei hetan kastigu todan liu duké krime bazeia ba iha negligénsia. Neglijénsia signifika katak ema halo asaun ruma la ho kuidadu ka atensaun ne'ebe sosiedade ezije husi ema ida iha situasaun ne'ebé nia hasoru tuir ema nia sirkunstánsia espesífika.

Iha prátika prosesu krimínál relasiona ba iha krime públiku sei hahú hosi:

- notísia-du-krime husi PNTL rasik ne'ebé haruka ba iha Ministériu Públiku
- kesar husi ema ba iha PNTL ka direktamente ba iha Ministériu Públiku
- relatóriu husi Gabinete Inspesaun ka Konsellu Superiór PNTL ba iha Ministériu Públiku
- rekomendasaun husi Provedór ba iha Ministériu Públiku.



Lejitima Defeza

Kódigu Penal (artigu 44) determina hanesan razaun atu esklui ilegalidade husi hahalok ida (kerdizér, karik ema ida halo asaun ruma atu defende an, entaun nia sei la hetan responsabilidade krimínál).

Kestaun lejitima defeza, relasiona ba iha uzu forsa, relasiona ho kritériu proporsionalidade no nesesidade iha rejime uza forsa nian. Lejitima defeza sei aplika relasiona ba iha "ajente nia aktuasaun nesesária atu taka-dalan ba agresaun ilejítima, iminente ka iha ona ezekusaun".

Bainhira uza forsa la'ós proporsionál ka nesesáriu entaun membru PNTL sei la bele alega katak atuasaun representa tentativu lejitima defeza.

Razaun ida atu esklui kriminalizasaun sei aplika de'it bainhira uzu forsa proporsionál no nesesáriu.

- Responsabilizasaun Dixiplinár

Responsabilizasaun dixiplinar relasiona ho relasaun funksionál entre ajente PNTL no instituisaun PNTL nian.

Natureza krime no dixiplinár oin seluk no responsabilidade ida-idak iha ninia hun no ninia konseitu no ninia konsekuénsia ketak. Responsabilidade dixiplinár atu determina - tanba ema viola ninia devér relasiona ba iha servisu - oinsá mak relasaun servisu nian sei la'o depoizde ajente PNTL viola devér ida. Responsabilidade kriminál atu kastiga ema tanba nia viola lei krime, no mós presiza garante katak prevene ema seluk atu halo asaun krime hanesan. Regulamentu Dixiplinár (Dekretu Lei 13/2004 artigu 36) no Rejime Jurídiku Uzu Forsa (Dekretu Lei 43/2011 artigu 17 no 18) determina ho klaru katak responsabilidade rua - dixiplinár no kriminál - ketaketak.

Violasaun ba iha prinsípiu no regra sira uza forsa iha Rejime Jurídiku Uzu Forsa hanesan infrasaun dixiplinár (artigu 18 Rejime Jurídiku Uzu Forsa). Ida-ne'e signifika katak regra sira husi Rejime Jurídiku sai nu'udar devér espesífiku ne'ebé bele lori responsabilidade dixiplinár.

Atu determina karik ajente PNTL halo ka lae infrasaun dixiplinár no sansaun ka pena dixiplinár atu aplika, tenke implementa prosesu dixiplinár formál ida, ne'ebé inklui oportunidade defeza ba iha ajente PNTL ne'ebé sai sujeitu ka objetu ba iha prosesu dixiplinár. Prosedimentu dixiplinár hetan regulamenta husi Regulamentu Dixiplinár (artigu 57 to'o 108).

Tuir Regulamentu Dixiplinár PNTL nian, kastigu prinsipál aplikavel relasiona ba iha uzu forsa maka'as mak:

Pena Dixiplinár	Konseitu no Aplikasaun Tuir Regulamentu Dixiplinár PNTL Dekretu Lei 13/2004	Ezemplu Kastigu relevante ba iha Atuasaun Polísia Uzu Força Maka'as Liu
Reprensaun Orál no Hakerek/e skrita	Hanesan notifikasaun ida ka xamada atensaun. <u>Aplikasaun</u> : infrasaun ne'ebé la lori prejuizu ka danu ba iha PNTL ka públiku - laiha impaktu ba iha relasaun funksionál entre ajente no instituisaun. Artigu 27, n.1 no 42 Regulamentu Dixiplinár PNTL	Haree ba iha konseitu, parese kastigu ne'e sei la aplika
Multa	Hanesan pagamentu ba iha valór finanseiru espesífiku to'o loron 30 (la bele liu fulan salariál). <u>Aplikasaun</u> : bainhira iha negligénsia ka komprensaun sala husi devér funksionál ne'ebé rezulta prejuizu ba iha PNTL, dixiplina ka públiku. Pena multa la lori impaktu ba iha relasaun funksionál entre ajente no PNTL. Artigu 27, n. 2 no 43 husi Regulamentu Dixiplinár PNTL	Kastigu ne'e sei aplika bainhira PNTL laiha intensaun atu uza força maka'as liu no uza força maka'as liu tanba aplika sala kritériu sira (la observa ho di'ak asaun husi ema, uza bastaun/stick ho força barak liu, sst) Ajente polísia la lori ema ne'ebé sai objetu ba uza força atu hetan tratamentu médiku. Superiór la hahú prosesu dixiplinár hasoru ninia subordinadu mézmuke nia hatene subordinadu halo violasaun ba regra uza força Ajente polísia la hakerek relatóriu uza força tuir devér espesífiku atu hakerek relatóriu
		Komandante la ezije relatóriu uza força (mézmuke nia la simu relatóriu depoizde oras 24 hosi insidente uza força)

Pena Dixiplinár	Konseitu no Aplikasaun Tuir Regulamentu Dixiplinár PNTL Dekretu Lei 13/2004	Ezemplu Kastigu relevante ba iha Atuasaun Polísia Uzu Forsa Maka'as Liu
Suspensaun	<p>Pena suspensaun signifika haketak kompletamente hosi servisu durante tempu espesífiku kastigu nian (ho mínimu loron 20 no másimu loron 240), no lakon benefísiu hotu-hotu, inklui saláriu.</p> <p><u>Aplikasaun:</u> Jerál: ba iha kualkér asaun ne'ebé bele iha impaktu ho grave ba dignidade no naran husi ajente no/ka funsaun polisiál ajente nian; Espesífiku: bainhira negligénsia grave ka la hatudu interese atu halo-tuir devér profisionál.</p> <p>Pena multa la lori impaktu ba iha relasaun funksionál entre ajente no PNTL.</p> <p>Artigu 27, n.3 no 44 husi Regulamentu Dixiplinár PNTL.</p>	<p>Bainhira polísia baku ema uitoan iha detensaun eskuadra laran la ho nesesidade; bainhira polísia uza ninia kilat ho kuidadu no fó tiru ba leten arbiru ka ameasa tiru ema la ho nesesáriu.</p> <p>Superiór la koko hapara hahalok husi ninia subordinadu ne'ebé uza forsa maka'as liu no/ka la hahú prosesu dixiplinár hasoru ninia subordinadu mézmuke nia haree ho matan katak subordinadu halo duni violasaun ba regra uzu forsa.</p>
Apozentasaun Forsadu	<p>Signifika tenke sai apozentadu forsadu - no hapara relasaun funksionál ho PNTL (no sei simu benefísiu finanseiru apozentasaun relaciona ba tinan servisu ne'ebé halo ona).</p> <p><u>Aplikasaun:</u> Jerál: bainhira sente katak relasaun funksionál nian. Espesífiku: bainhira uza podér autoridade ne'ebé la iha, ka uza podér liu duke ne'ebé prezisa atu implementa ninia funsaun, espesifikamente bainhira uza forsa ka uza meu seluk atu bele ofende ema; bainhira halo agresaun, ka dezrespeitu grave hasoru superiór ierárkiku, kolega, subordinadu ka ema seluk esternu iha fatin servisu no/ka-</p>	<p>Ajente polísia ida lanu hela no uza kilat atu ameasa ema ida bainhira nia la halo ninia servisu.</p> <p>Ajente polísia ida uza ninia autoridade ka podér atu "kastiga" ema ida tanba problema privadu (rai, kontratu, kaben, sst).</p> <p>Ajente polísia tiru mate joven ida ne'ebé la lori kilat ida no sei halai husi tentativa detensaun.</p>

Pena Dixiplinár	Konseitu no Aplikasaun Tuir Regulamentu Dixiplinár PNTL Dekretu Lei 13/2004	Ezemplu Kastigu relevante ba iha Atuasaun Polísia Uzu Forsa Maka'as Liu
Apozentasaun Forsadu	<p>iha fatin públiku; bainhira nia sai hanesan kúmplise (ka apoiu) atu halo krime; bainhira deside katak membru laiha kompeténsia profisionál ka nia laiha morál nato'on atu bele implementa ninia funsaun.</p> <p>Artigu 27, n.4 no 45 no 46 husi Regulamentu Disiplinár PNTL.</p>	
Demisaun	<p>Signifika hapara ho definitivu posizaun no hapara kompletu forsa funksionál.</p> <p><u>Aplikasaun:</u> Jerál: bainhira sente katak relasaun funksionál nian. Espesífiku: bainhira uza poder autoridade ne'ebé laiha, ka uza poder liu duke ne'ebé presiza atu implementa ninia funsaun, espsifikamente bainhira uza forsa ka uza meu seluk atu bele ofende ema; bainhira halo agresaun, ka dezrespeitu grave hasoru superiór ierárkiku, kolega, subordinadu ka ema seluk esternu iha fatin servisu no/ka iha fatin públiku; bainhira nia sai hanesan kúmplise (ka apoiu) atu halo krime Ho automatiku: bainhira membru hetan sentensa husi tribunál ba iha krime ne'ebé bele lori kastigu prizaun liu duké tinan 3 (la'os katak membru hetan sentensa prizaun liu tinan 3 - mézmuke hetan kastigu prizaun suspensiva ka menus duké tinan 3 iha prizaun)</p> <p>Artigu 27, nu.5, 45 no 47 Regulamentu Dixiplinár PNTL</p>	<p>Komandante polísia ida haruka ninia ajente sira tuir joven ida hodi baku nia atu fó "lisaun" ida</p> <p>Polísia ida ba ho membru PNTL sira seluk iha ema nia uma iha comunidade no tama bá ema nia uma no baku maka'as ema iha ninia uma</p> <p>Ajente polísia ida lanu hela no uza kilat atu ameasa ema ida bainhira nia la halo ninia serbisu;</p>

Determinasaun ba iha kastigu ida tenke haree ba kazu ida-idak espesífiku. Ezemplu sira iha tabela iha leten hanesan ilustrasaun jerál de'it. Dala barak infrasaun ida bele rezulta kastigu oioin. Determinasaun kastigu espesífiku bele halo de'it ho análise kompletu ba iha infrasaun, no mós ba iha istória husi membru PNTL rasik.

Iha prátika prosesu dixiplinár relasiona ba iha uzu forsa maka'as liu sei hahú bazeia ba iha:

- keixa husi ema ne'ebé sente vítima husi hahalok ajente polisia ba iha PNTL
- orden ka despaxu husi superiór ierárkiku (bazeia ba iha hetan koñesimentu ka análise husi relatóriu uza forsa ne'ebé submete husi ajente PNTL)
- despaxu husi Konsellu Superiór Polisia nian
- despaxu husi Gabinete Inspeasaun PNTL nian (bazeia ba iha hetan koñesimentu ka análise husi relatóriu uza forsa ne'ebé submete husi ofisiál PNTL)
- rekomendasaun husi Provedor Direitos Humanos e Justiça

-Responsabilidade Sivil

Relasiona ba iha kontestu uza forsa husi polisia, responsabilidade sivil iha relasaun atu selu kompensasaun finanseira ba ema ne'ebé hetan danu ka estragu sira husi atuaun polisia nian.

Ajente PNTL no instituisaun bele sai responsavel sivil ba iha estragu ka danu sira. Determinasaun ba responsabilidade sei depende ba atuaun loloos husi ajente PNTL.

- Instituisaun PNTL de'it: danus rezulta husi asaun ne'ebé ninia ajente halo ho negligénsia kaman ka baibain nian
- Instituisaun PNTL de'it: danus ne'ebé rezulta husi asaun ne'ebé ninia ajente halo ho negligénsia grave (maibé PNTL iha direitu atu koko hetan fali osan tomak ka parsial husi ajente PNTL)
- Instituisaun PNTL no ajente PNTL: relasiona ba iha asaun ajente PNTL ho intensaun espesífika atu halo danu ka estragu no ajente no instituisaun fahe "kustu" husi danu sira
- Ajente PNTL de'it: relasiona ba iha asaun ne'ebé ba liu husi funsaun PNTL ninian (ez. abuza poder polisia)

Prinsípiu katak PNTL hanesan instituisaun sei sai de'it responsavel relasiona ba iha asaun ne'ebé ajente sira halo tuir implementasaun ajente nia funsaun no tanba ajente ninia servisu.

Determinasaun responsabilidade ne'e bazeia ba responsabilidade instituisaun bainhira ninia ajente halo atuaun "sala uitoan". Maibé karik ajente husi PNTL bainhira uza forsa, uza forsa maka'as bazeia ba iha "sala boot", entaun ajente rasik mak sei responsavel.

Iha prátika, karik vítima hosi asaun uza forsa maka'as husi polisia sai hanesan arguidu duni iha kazu krime ida, arguidu bele husu ba iha juis ne'ebé hala'o ninia julgamentu kriminál atu determina responsabilidade sivil ba iha uzu forsa maka'as husi polisia durante detensaun. Karik vítima hosi uzu forsa maka'as polisia nian la sai arguidu iha kazu krime (kerdizér polisia nunka lori ema ba iha juis atu halo audiénsia ka prokuradór la halo akuzasaun kriminál hasoru ema vítima husi uza forsa maka'as liu), ema ne'e sei tenke lori kazu sivil ida independente ba iha tribunál. Iha prátika, ema ne'e halo kazu sivil hasoru instituisaun PNTL no ajente PNTL espesífiku.

Importante ba ema ida atu iha oportunidade atu lori kazu hasoru instituisaun tanba ema baibain sei susar atu lori evidénsia atu hatudu intensaun espesífika husi membru PNTL bainhira nia uza forsa hasoru ema. Ho nune'e, ema ne'ebé sai vítima ba iha forsa maka'as liu, bainhira lori kazu hasoru PNTL, sei presiza hatudu de'it katak ajente ida husi PNTL (mézmuke la hatene ninia naran) kauza danus ba nia liuhosi ninia atuaun.

- DIMENSAUN RESPONSABILIDADE

Responsabilidade bele mosu husi dimensaun oioin. Konsidera "dimensaun responsabilidade" hanesan téknika hanorin atu komprende ho di'ak liután implementasaun responsabilizasaun ba hahalok poder públiku nian.

- Asaun ka Omisaun

Liuhosi asaun ida, ema hetan responsabilizasaun ba iha konsekuénsia sira husi asaun pozitiva ida ne'ebé halo (ez. halo detensaun ba ema ida, uza forsa, hapara ema atu partisipa iha manifestasaun ida).

Responsabilidade ne'ebé mosu tanba omisaun bazeia ba iha falta atu foti asaun bainhira nia iha obrigasaun legál ida atu foti asaun (e.z. polisia uluk Indonézia haree milisia baku no oho ema Timor, polisia haree ema halai husi eskuadra no la halai tuir atu kaptura ema fila fali).

Atu ema bele hetan responsabilizasaun ba iha omisaun tenke iha devér legál klaru ida atu foti asaun espesífika. Porezemplu, ema ida kaer karreta hetan multa tamba nia la para iha zebra cross (pasadeira ba ema peaun sira) bainhira ema atu tesik dalan; polisia ida haree polisia seluk baku ema ida no nia la koko hapara kolega ne'e ka nia la informa kolega nia superiór.

Responsabilidade pesoál, Responsabilidade bazeiaba iha pozisaun públika no Responsabilidade Institusionál:

- Pesoál: ema rasik mak hetan responsabilidade ba ninia asaun ka omisaun. Responsabilidade kriminál sempre ho karáktek individuál.
- Bazeia ba pozisaun públika: ema sai responsavel tanba nia atuasaun nu'udar podér públiku nian (ez. responsabilidade dixiplinár husi ajente PNLT) ka hetan kastigu todan liu tanba nia kaer pozisaun públika ida (fatór agravante jerál ba iha krime sira).
- Institusionál: instituisaun mak hetan responsabilidade tanba ninia ajente ida halo asaun (ka omisaun) ida ne'ebé la-tuir lei (ez. PNLT tenke selu kompensasaun bazeia ba detensaun arbitrária ka problema saúde no psikolójiku ne'ebé rezulta hosi uza forsa husi ajente PNLT).
- **Hahalok husi An Rasik - Hahalok husi Subordinadu**

Responsabilizasaun nia dimensaun ida tan mak relasiona ba iha instituisaun ierarkizada hanesan PNLT.

Responsabilizasaun bele monu ba iha ema nia an rasik: ajente polisia ne'ebé halo sala (uza forsa maka'as liu, porezemplu) mak toma responsabilidade ba ninia hahalok.

Responsabilidade mós bele rezulta husi estrutura ierarkizada PNLT no superiór husi ajente PNLT ida bele sai responsavel ba hahalok husi ninia subordinadu.

Importante atu komprende katak:

- Responsabilidade komandu la signifika katak Komandante responsavel ba hahalok hotu-hotu husi ninia subordinadu (la signifika atribuisaun hahalok husi subordinadu ba iha ninia komandu).
- La'ós forma ida hanesan kumplisidade - ne'ebé aplika bainhira iha "apoiu" husi superiór ba iha aplikasaun hahalok subordinadu.

Responsabilizasaun husi komandu aplika bainhira:

- Subordinadu ida husi komandante
- Halo ilegalidade ida
- Komandante hatene kona-ba ilegalidade
- Komandante la foti asaun ida atu hapara ilegalidade ka kastiga nia subordinadu.

Importante atu konsidera katak responsabilidade komandu ba iha krime hasoru umanidade ne'e responsabilidade ne'ebé lori kritériu oin seluk uitoan. Tanba krime hasoru umanidade sai nu'udar krime boot no sistemátiku, entaun nivel koñesimentu husi komandu atu hetan responsabilidade komandu la'ós de'it katak nia hatene kona-ba hahalok husi ema iha ninia okos, maibé katak nia devia hatene katak ninia subordinadu halo krime hasoru umanidade.

Ezemplu natureza no dimensaun responsabilidade ba iha situasaun uzu forsa maka'as liu

- **Ajente polísia ida la halo relatóriu uza forsa:**
membre bele hetan responsabilidade dixiplinár bazeia ba iha omisaun (tanba iha devér espesífiku katak nia presiza halo relatóriu kona-ba uza forsa)
- **Ajente PNTL ida halo estragu ba iha lutu uma husi ema ida bainhira nia halo detensaun no tenke uza forsa hasoru ema tanba ema halo rezisténsia ativa:**
responsabilidade sivíl husi instituisaun PNTL nian (karik uza forsa maka'as liu uitoan entaun mós bele responsabilidade dixiplinár, kriminál no sivíl husi ajente PNTL)
- **Ajente PNTL ida lori ema ida ba detensaun no baku no tebe maka'as to'o raan sai hosi ibun no ema iis la to'o.** Komandante Eskuadra hatene kona-ba situasaun ne'e no la foti asaun ruma hasoru ninia ajente: ajente PNTL bele hetan responsabilidade kriminál (inklui kastigu todan liu tanba ninia poder públiku) no dixiplinár. Komandante bele hetan responsabilidade komandu relasiona ba krime tortura no mós responsabilidade dixiplinár ba iha Komandante bazeia ba iha omisaun atu foti hakat atu kastiga ninia subordinadu. Responsabilidade sivíl husi ajente PNTL.

2) Pergunta Teste adisionál

P6. Kritériu legalidade uza forsa sei iha bainhira polísia....

- (A) Hamate perturbasaun orden privadu
- (B) Hamate perturbasaun orden públika
- (C) Hamate perturbasaun orden públika no halo funsaun judisiál
- (D) Hamate perturbasaun orden públika no halo funsaun polisiál (polísia nian)

Hatán loos mak: (D)

Esplikasaun: Kritériu legalidade ezije buat rua hotu: tenke relasiona ba polísia nia funsaun (ka servisu) no tenke relasiona ba perturbasaun orden públika

P7. Situasaun ida ne'ebé mak la'ós perturbasaun orden públika mak....

- (A) Viziñu ida halo festa kaben boot no kalan boot ona no konvidadu sira hakilar no la'o lanu iha dalan
- (B) Labarik ida la halo ninia TPC (dever de kaza)
- (C) Fatuk boot ida monu iha dalan klaran prinsipál entre Suku A no B
- (D) Iha manifestasaun ida husi profesór sira iha Administrasaun Distritu nia oin

Hatán loos mak: (B)

Esplikasaun: Tanba perturbasaun orden públika kritériu ida ne'ebe bele sai hanesan objetivu atu polísia uza forsa, importante atu komprende ninia natureza.

- (A) Iha situasaun A, iha duni perturbasaun orden públika tanba kalan boot no ema hakilar no la husik ema toba hakmatek. Orden públika inklui duni violénsia iha uma laran tanba violénsia iha uma laran hanesan krime ida no orden públika sei iha bainhira iha respeitu ba lei no laiha krime iha sosiedade nia leet.

P8. Situasaun iha-ne'ebé bele uza forsa

- (A) Mane ida sei tuda hela uma ninia namorada nian tanba feto ne'e lakohi namora ho nia ona
- (B) Joven ida husi grupu arte marsial la'o ho motor bá-mai iha estasaun polísia nia oin
- (C) Polísia ida hateten ba ema ida katak PNTL presiza kaptura ka halo detensaun no ema "tolok" ajente PNTL
- (D) Polísia ida husu ema ida lanu ne'ebé sei toba dukur hela iha loja ida nia oin atu husik fatin ne'e maibé nia la rona polísia tanba nia lanu-teen

Hatán loos mak: (A)

Esplikasaun: Pergunta ne'e relasiona ba kritériu objetivu husi uzu forsa. Objetivu uza forsa tenke relasiona ho funsaun legál polisia hanesan lori normalidade ba orden públika ka prevene krime nst (kritériu legalidade kumpre). Maibé objetivu signifika mós (kritériu objetivu = adisionál) katak tenke iha risku interferénsia ka interferénsia ona ho integridade fízika husi ema seluk ka pesoál polisia - ne'ebé esiste de'it iha situasaun A:

- (A) Mane ida halo krime ida ne'ebé bele ameasa ema nia integridade fízika.
- (B) Joven ida la hatudu rezisténsia hasoru PNTL no la lori ameasa ba integridade fízika ema seluk nian. Nia halo duni distúrbiu ba orden públika, maibé aleinde kritériu legalidade presiza iha kritériu objetivu (no lejitimidade).
- (C) Laiha ameasa ida ba integridade fízika ema ida nian. "Tolok" polisia bele duni ofende ajente PNTL nia dignidade, maibé la ameasa integridade fízika. Polisia laiha funsaun ida hodi bele garante ema ida atu la ofende ema seluk ho sira-nia liafuan.
- (D) Ema ne'ebé sei dukur no la rona polisia nia instrusaun la bele "halo rezisténsia" hasoru polisia nia orden.

P9. Nesesidade husi uzu forsa signifika katak

- (A) Polisia koko ona meu seluk, la ho uzu forsa, no la lori rezultadu pozitivu
- (B) Karik polisia la uza forsa, polisia sei la bele proteje ema ida hasoru ameasa
- (C) Laiha opsaun seluk atu hamate rezisténsia ka lori normalidade
- (D) Sira hotu

Hatán loos mak: (D)

Esplikasaun:

Pergunta ne'e relasiona ba kritériu lejitimidade - espesífiku aspetu nesesidade

- husi uzu forsa. Konseitu nesesáriu inklui konsiderasaun hotu hanesan: polisia koko ona meu seluk; karik polisia la uza forsa, nia sei la halo ninia servisu ho susesu, no iha situasaun espesífika uzu forsa hanesan opsaun únika husi uzu forsa. Konseitu nesesáriu inklui konsiderasaun hotu hanesan: polisia koko ona meu seluk; karik polisia la uza forsa, nia sei la halo ninia servisu ho susesu, no iha situasaun espesífika uzu forsa hanesan opsaun únika

3) Determinasaun lejitimidade uzu forsa - prátika - filme adisionál

FILME 4: Polísia Suésia kaer ema haksoit tun ba iha lagoa/mota laran (minutu 2 segundu 57)

	Mane sira	Polísia
Kondisaun Jerál	<u>Mane Nani</u> : partisipa iha manifestasaun - haksoit tun ba iha lagoa/mota laran <u>Mane Hakilar</u> : partisipa iha manifestasaun - "ulun fatuk manas" uitoan Manifestasaun hakmatek	Ajente polísia barbarak halo hela polisiamentu ba iha manifestasaun
Asaun Espesífika		
(1) Mane Nani	Hakarak halai sees hosi kaptura polísia nian no haksoit iha lagu	Polisia na'in 2 haksoit tuir no foti mane ne'e no dada nia liuhosi kakorok.
(2) Mane Nani	La halo rezisténsia ona no "husik de'it" polísia halo detensaun (la koopera - maibé husik isin mamar de'it) (rezisténsia pasiva)	Polísia na'in rua la uza forsa ona no hatama aljemas
(1) Mane Hakilar	Ko'alia de'it - parese kritika polísia kona-ba detensaun kolega nian	Polísia na'in-1 rona no hatán ho di'ak
(2) Mane Hakilar	Hahú halo konfuzsaun ba iha orden públika no hahú hakilar	Polísia parese husu atu mane ne'e hakmatek no tau liman iha mane nia kabaas/liman Polísia husu mane ne'e atu tuir polísia
(3) Mane Hakilar	Mane ne'e halo rezisténsia ativa ida no koko hasai polísia nia liman no la la'o tuir/hamutuk polísia	Polísia seluk mai besik mane ne'e no lori (dada uitoan - la-ho forsa) Mane ne'e ba iha dook hosi manifestante seluk
(4) Mane Hakilar	Mane ne'e reziste ativu hasoru detensaun	Polísia sira riba nia ba rai Polisia seluk mai (na'in 4) no kaer ho forsa atu kaer metin mane ne'e nia isin (liman no ain) no tau aljemas

Análize:

- Bainhira identifika ho klaru ema nia asaun
- Depois identifika ho klaru polisia nia reasaun
- Fasil atu haree karik sira "kona malu" ka xoke malu"
- Iha filme ne'e sira kona malu - ho nune'e forsa nato'on
- Bele haree katak "forsa" husi asaun polisia nian "tun-sa'e" - ne'e hatudu polisia sei konstante analiza situasaun, planu no foti asaun.

Reflesaun adisionál:

- Tanba sá mak ajente polisia "lori" mane ne'ebé hakilar ba dook hosi ema seluk?
- Ita hanoin katak bele iha razaun atu kaer mane hakilar ne'e - tanba nia hakilar no book uitoan pás - ka lae?

• **FILME 5:** Feto lanu kaer karreta (USA) (minutu 3 segundu 16)

	Feto	Polisia
Kondisaun Jerál	Lanu - mesak iha dalan ninin durante kalan	Ajente polisia na'in-rua (mane rua)
Asaun Espesífika		
(1)	Hamriik de'it ho kotuk ba polisia - rona polisia ko'alia	Polisia ko'alia ho feto ne'e
(2)	Kontinua iha pozisaun hanesan - no rona de'it	Polisia tau aljema ba feto ne'e no haruka atu feto ne'e tenke la'o agora
(3)	Feto hateten katak nia sei la la'o	Polisia koko dada feto ne'e nia isin uitoan (ho kmaan)
(4)	Kontinua hateten katak nia sei la la'o - feto tolok polisia	Polisia dada nia ho maka'as liu tan no konsege kontrola duni feto ne'e no kaer metin iha feto nia liman
(5)	Protesta katak polisia kaer forte liu ninia liman no koko hasai polisia nia liman	Polisia book feto maka'as liu husi feto nia liman ne'ebé kaer husi polisia. Feto baku oin hasoru muru tijolu (batako) tanba polisia dada nia maka'as.
(6)	Feto monu iha rai	Polisia na'in 2 mai ajuda atu foti feto ne'e no hatama ba iha polisia nia karreta

Análize:

- Bainhira identifika ho klaru ema nia asaun
- Depois identifika ho klaru polisia nia reasaun
- Fasil atu haree karik asaun-reasaun sira "kona malu" ka "xoke malu"
- Iha filme ne'e "xoke malu" - ho nune'e uza forsa maka'as liu
- Ladún klaru karik polisia iha intensaun atu "hakanek" feto ne'e (ka atu kastiga nia) maibé klaru katak polisia sai "kolen ona" no "frustradu" tanba feto ne'e hapara ninia kooperasaun. Maibé maski knaar ne'e todan, polisia tenke nafatin respeita prinsípiu uzu forsa, espesífiku proporsionalidade.
- Ema ne'ebé de'it mak iha situasaun polisia nian, nia sei komprende katak rezisténsia hosi feto ne'e la todan no reasaun hosi polisia la bele mós sai todan:
 - o Polisia hatene katak feto ne'e lanu hela (ko'alia ona ho nia durante minutu balu)
no hatene feto iha aljemas (nia rasik mak tau aljemas ba feto ne'e)
 - o Polisia hatene katak nia forte liu duké feto ne'e (polisia iha treinamentu no polisia ne'e mane - feto ne'e ema baibain no lanu-teen

·Ajente polisia ne'e tuir loloos hetan akuzasaun krime tanba agresaun fízika hasoru feto ne'e

	Mane	Polisia
Kondisaun Jerál	Ulun-manas - hakilar Parese ema ne'ebé fa'an modo (ema estranjeiru)	Ajente polisia na'in 2 (uluk) halo patrulla iha merkadu fa'an modo nian
Asaun Espesífika		
(1)	Hamriik no hakilar ba iha polisia (ezije atu haree advogadu)- parese hateten katak nia sei halo tuir ninia hakarak Mane ne'e tolok	Polisia koko halo aproximasaun-polisia sei ko'alia di'ak (parese sei husu mane ne'e atu sai hosi merkadu) P1 koko kaer ka halo kontaktu ho mane nia liman ka kabaas
(2)	Mane ne'e hasai ninia liman (hosi tentativa kontaktu P1 nian)	Polisia sei ko'alia P1 - fó hakat ba kotuk no parese hatudu ninia bastaun/stick (baku iha rai - stick hanesan "kuda" nian) P1 sei kontinua ko'alia P2 sei hamriik no haree de'it
(3)	Mane ne'e sei hamriik hela no hakilar katak nia hakarak ninia "advogadu"	P2 soe gás lakrimojéneu (gas ai-manas)
(4)	Mane soe modo hasoru P2 Mane la'o see's hosi karreta (liman mamuk)	P1 koko atu baku ho stick iha mane ne'e nia liman - maibé mane ne'e defende an no stick kona nia ain de'it P2 koko rega ho gás lakrimojéneu gas air mata fali

Asaun Espesífika		
		P2 mai koko soer gás lakrimojéneu
	Mane ne'e sei hakilar nafatin - maibé kaer ai pedasuk nafatin	Polísia na'in 2 tan mai
	Mane fera pedasuk ai no hatudu hakarak (ameasa) atu baku polísia sira	P1 baku mane ne'e no mane baku fali (P1 husik mane baku no fó kotuk) Polísia seluk mai iha kotuk no baku ho stick dala rua ka tolu Polísia tan mai (no mai hamutuk - la parese baku)
	Mane parese monu iha rai ona	Polísia sira foti ai husi mane nia liman no polísia tolu koko imobiliza mane ne'e ho sira nia isin
	Mane ne'e parese hatudu rezisténsia ativa	Polísia balu kaer nia ain - balu koko hatama aljema Polísia balu hamriik atu halo hanesan perímetru atu la husik públiku mai besik liu

Análize:

- Bainhira identifika ho klaru ema nia asaun
- Depois identifika ho klaru polísia nia reasaun
- Iha jerál fasil atu haree karik asaun-reasaun sira "kona malu" ka "xoke malu" - iha situasaun ne'e kompleksu uitoan
- Importante hodi konsidera katak:
 - o Parese duni katak asaun husi polísia ida - ne'ebé soe gás lakrimojéneu - mak halo "situasaun sai manas liután"; tanba hatudu katak depoizde polísia soer gás lakrimojéneu mak mane ne'e hahú kaer instrumentu balu atu defende an.
 - o Bele konsidera polísia nia soer gás lakrimojéneu sai "uza forsa maka'as" tanba la nesesáriu? Loos, bele duni tanba tuir loloos dala ruma polísia devia koko diálogo tan no koko lori prezensa boot liu husi ajente polísia seluk.
 - o No mós depoizde polísia baku ho stick dala ida - no mane ne'e foti ai no halo ameasa atu baku.
 - o Bele konsidera polísia nia baku ho stick sai "uza forsa maka'as" tanba la nesesáriu? Loos, bele duni tanba mane atu sees an hosi polísia no la mai ataka polísia.
 - o Maibé susar atu hateten polísia sira ne'e uza forsa la nesesáriu, tanba sira iha fatin públiku ida hanesan merkadu no dala ruma istória uluk ka loron ne'ebá importante ba polísia atu halo atuasaun lailais, atu la mosu problema.
 - o Ikusliu, polísia ida hetan baku husi mane ne'e, no polísia halo kaptura la ho uzu forsa maka'as. Polísia uza de'it forsa nesesária atu hatún rezisténsia husi mane ne'e liuhosi uza "Liman Mamar" de'it.

- o Bele akontese duni katak polisia rasik mak hahú sunu mane ne'e atu hasa'e ninia forsa; maibé depois - no ho lailais (minutu 3 nia laran) - no la ho uzu forsa maka'as, polisia hetan kontrolu di'ak no uza duni forsa mínimu iha situasaun ne'ebá.

Reflesaun adisionál:

- Provavelmente mane ne'e la halo krime ida atu mai fa'an modo iha merkadu (bele akontese nia la iha lisensa - maibé problema ne'e ho natureza administrativa)
- Entaun iha possibilidade katak hahú polisia la iha razaun atu kaer mane ne'e
- Maibé bazeia ba rezisténsia husi orden ida lejítima no uza forsa husi mane ne'e, entaun nia sai duni suspeitu halo krime ida ho agresaun ida hasoru polisia no ikus halo rezisténsia ba iha detensaun.
- Papél husi mane sivil iha filme ladún klaru. Dala ruma nia hakarak prevene danu ba ninia sasán iha merkadu? Dala ruma nia husi grupu vijilante ne'ebé ajuda polisia?

FILME 7: Mane molik África Súl (minutu 2 segundu 30)

	Mane	Polisia
Kondisaun Jerál	Mane ida parese hetan kaer husi polisia besik ninia karreta	Membru polisia na'in 3 ka 4 halo atusaun (iha mós seguransa privadu besik) Durante loron iha dalan ida iha Cape Town (dalan mamuk uitoan)
Asaun Espesífika		
(1)	Mane hamriik ho kotuk ba iha polisia (ho ulun fatuk ba iha karreta laran) no mane fila fali no koko liberta ninia liman Mane ikus ho oin ba polisia (la halo buat ida fíziku nian)	Polisia na'in 2 (P1 no P2) kaer mane (iha liman) no koko tau liman ba kotuk (doko mane sorin-sorin)
(2)	Mane ne'e hamriik de'it (la halo rezisténsia ida - la koko halai)	Polisia (P1) foti mane ne'e no kaer atu seguransa sivil ida hasai nia kuekas - no husik nia ho meias de'it P1 lori mane ba besik karreta fali (ho kotuk ba karreta)
(3)	Mane ne'e hamriik fila fali ho kotuk ba iha karreta - no la husik polisia sira silu ninia liman ba kotuk	Polisia sira (P1 no P2) koko kaer mane ne'e nia liman (kada polisia ida - liman ida) Polisia ida tan (P3) atu ajuda - koko kaer mane nia liman - P2 kaer mane ne'e iha kakorok
(4)	Mane ne'e husik ona polisia sira silu ninia liman ba kotuk	Enkuantu P2 no P3 kaer mane ne'e nia liman ba kotuk - polisia ida P1 baku iha mane nia kabun (no manu-oan) dala tolu Polisia seluk (P2) tuku iha mane nia kotuk

Asaun Espesífika		
(5)	Mane ne'e sei hamriik la halo rezisténsia ida (polísia sei kaer ninia liman ba kotuk)	Polísia tebe dala rua iha mane nia manu-oan no kabun (P2) Polísia rua kaer mane nafatin - polísia seluk tebe dala ida tan (koko mós tebe iha mane nia oin)
(6)	Mane ne'e sei hamriik no la'o tuir ho polísia - la halo rezisténsia ida (raan parese fakar hosi mane nia oin)	Polísia rua lori mane ho kaer ninia liman (mane la iha aljema) Polísia hatama mane ba iha karreta polísia Polísia ida tebe mane dala ida tan

Análize:

Tuir análize filme:

- parese membru polísia ladún hatene oinsá imobiliza ema - polísia na'in-tolu la hetan abilidade atu kaer metin mane ne'e nia liman
- parese polísia laiha aljema (ka karik iha maibé sira la uza)
- parese polísia hakarak kastiga mane ne'e tanba nia ladún koopera ho di'ak
- parese polísia hakarak hatún mane ne'e nia dignidade (hasai rounpa iha fati públiku nian)
- Bainhira identifika ho klaru ema nia asaun
- Depois identifika ho klaru polísia nia reasaun
- Fasil atu haree karik asaun-reasaun sira "kona malu" ka "xoke malu"

Vídeo ne'e klaru katak "xoke malu" -> Forsa maka'as liu.

Ajente polísia iha filme ne'e tuir loloos hetan suspensaun dixiplinár.

• FILME 8:

PNTL iha Dili kaer ema durante manifestasaun iha loron traballadór tinan 2012

Diskusaun livre. Haree pontu balu iha apresentasaun Power point.

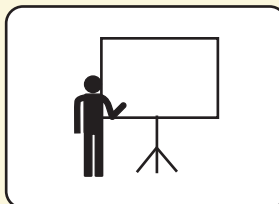
MÓDULU 3: POLISIAMENTU IHA KAPTURA NO DETENSAUN

Planu Treinamentu - Módulu 3: Polisiamentu iha kaptura no detensaun (oras 2 minutu 30)			
Konteúdu	Técnika hanorin	Materiais	Tempu
Introdús objetivu módulu 3	Aprezentasaun	Ppt 3	Minutu 5
Módulu 3- Parte I: Legalidade kaer/detensaun			Oras 1 minutu 20
Baze legál no prazu	Atividade- pergunta hanesan teste molok treinemantu	Ppt 3 Flip Charts, Markadór Kuadru mutin	Minutu 20
Baze legál, prazu detensaun no detensaun arbitrária	Aprezentasaun	Ppt 3 Handout 3a	Minutu 30
Detensaun arbitrária	Atividade - estudu kazu	Ppt 3 Handout 3b Flip Charts, Markadór Ka surat tahan individuál	Minutu 25
Pergunta			Minutu 5
Módulu 3 - Parte II: Direitus umanus durante detensaun			Oras 1 minutu 5
Padraun xave: tipu no kontéudu	Aprezentasaun	Ppt3 Handout 3c	Minutu 25
Pergunta			Minutu 10
Kondisaun iha sela	Atividade-Reflesaun	Handout 3d Flip Charts, Markadór	Minutu 30



Fasilitadór uza **Powerpoint 3** atu fasilita sesaun ne'e.

► **Aprezentasaun: Objetivu módulu 3** (minutu 5)



Hanesan esplika tiha ona iha Módulu 2, lei fó polísia podér boot hanesan instrumentu profisionál, ne'ebé apoia polísia iha implementasaun ba nia knaar: Uzu forsa no podér atu kaer no halo detensaun ba ema. Iha Módulu nee sei ko'alia kona-ba rekizitu legál ba kaptura no detensaun. No mós sei ko'alia kona-ba prosedimentu ne'ebé tenke tuir ka kumpre durante prosesu kaer no detensaun atu aseguira respeitu ba ema nia direitus umanus.

Fasilitadór esplika ba partisipante sira mak saida objetivu spesífiku sira iha módulu 3 hanesan tuirmai:



- Partisipante sira iha koñesimentu báziku kona-ba legalidade detensaun,
 - o spesífiku iha sá situasaun mak polísia bele kaer ema seinmandadu husi juis
 - o prazu legál detensaun
- Partipante sira komprende impórtansia no konteúdu protesaun direitus umanus detidu sira nian

Parte I: Legalidade kaer (kaptura) no detensaun

► **Atividade** (minutu 20)



Fasilitadór fahe partisipante sira iha grupu ki'ik (hanesan dahuluk). Uza **Power point 3** atu husu pergunta ba partisipante sira (P) tuirmai:



P1: Iha sá situasaun mak polísia iha podér legál atu kaer ema sein mandadu juis nian?



P2: Polísia bele detein ema iha sela eskuadra nian durante sá prazu (tempu hira)?

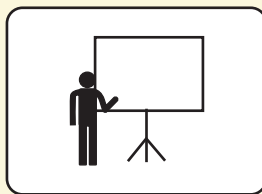
Partisipante sira iha minutu 10 atu diskute. Depoiz de diskusaun, kada grupu apresenta iha plenária (2x 5 min =10 min). Fasilitadór halo rezumu no refere fali ba resposta partisipante sira durante apresentasaun parte 1.

Objetivu husi atividade ne'e mak atu konfirma de'it koñesimentu molok treinamentu husi partisipante sira. Entaun importante atu keta fahe uluk lai handout 3a.

Dala barak polísia foun - no comunidade hatene no komprende kona-ba flagrante delitu maibé dala ruma la komprende loloos kona-ba aplikasaun ezatu, no mós la hatene kona-ba kritériu seluk (iha-ne'ebé bele mós kaer (halo kaptura) sein mandadu).

No mós relasiona ba prazu detensaun, mézmuke iha koñesimentu jerál kona-ba prazu oras 72, dala ruma seidauk iha koñesimentu no komprehensaun di'ak kona-ba detensaun imigrasaun no lori ba eskuadra atu konfirma identidade.

► **Aprezentasaun** (minutu 30)



Fasilitadór kontinua atu uza power point 3 no agora daudaun fahe handout 3a.

1) Baze legál no prazu detensaun



Tau-matan: Iha parte tuirmai Manuál fó **kuadru legál kompletu ba detensaun**.

Laiha importánsia ba kadete PNTL foun atu hatene númeru ezatu ka konteúdu tomak husi lei/artigu ne'e. Manuál ne'e fó detalhe de'it atu aseguira fasilitadór iha informasaun kompletu.



Konstituisaun RDTL

Artigu 24 Lei restritiva

1. Limitasaun ba direitu, liberdade no garantia sei halo de'it ho lei, atu defende direitu ka interese seluk ne'ebé Konstituisaun proteje no iha situasaun ne'ebé hakerek kedas ona iha Konstituisaun.
2. Lei ne'ebé limita direitu, liberdade no garantia tenke iha duni karakter jerál no abstratu, labele hamenus dispozitivu konstitusionál idaidak nia konteúdu esensiál nia estensaun no alkanse no labele iha efeitu retroativu.

Artigu 30 Direitu ba liberdade, seguransa no integridade pesoál

1. Ema hotu iha direitu ba liberdade, seguransa no integridade pesoál
2. Ema ida labele hetan detensaun ka prizaun, salvu nu'udar hakerek hela espresamente iha lei ne'ebé moris daudaun, no iha prazu legal tenke hatama detensaun no prizaun ne'e ba juis atu apresia.
3. Tenke fó-hatene kedas, moos no loos, ba ema ne'ebé lakon tiha nia liberdade tanbasá maka nia hetan detensaun ka prizaun no mós no nia direitu, no tenke husik nia kontakta advogadu, nia rasik ka hodi ema ruma hosi nia família ka ema ne'ebé nia konfia.
4. Ema ida labele hetan tortura no tratamentu kruél, dezumanu ka degradante.



Kódigu Prosesu Penál DL 13/2005
Artigu 53 Suspeitu nia identifikasaun

- 1 - Polísia nia ajente sira bele husu identifikasaun ba ema ne'ebé sira suspeita katak prepara-án daudaun atu halo, halo tiha ona krime ruma ka hola parte ho ema seluk iha krime ruma.
- 2 - Kuandu ema ne'e la bele ka lakohi fó nia identifikasaun, polísia sei lori ema ne'e ba postu polisiál ne'ebé besik, ho urbanidade, atu fó meu nesesáriu no disponivel ba nia atu identifika-án.
- 3 - Presiza karik, ema suspeitu ne'e tenke sujeita-án ba prova ne'ebé la ofende nia dignidade umana, atu hatene lolós nia identifikasaun, hanesan prova daktiloskópika no fotografika no rekoñesimentu fíziku.
- 4 - Molok liu oras sanulu resin rua, maske dilijánsia sira-ne'e la iha rezultadu, tenke fó fali liberdade totál ba ema ne'e, kuandu la iha motivu atu detensaun ba nia.
- 5 - Aktu sira-ne'ebé halao tuir númeru sira iha kotuk tenke hakerek hotu iha autu atu entrega kedas ba Ministériu Públiku.

Artigu 217 Detensaun nia finalidade

- 1 - Detensaun referidu iha artigu seginte sei halo:
 - a) Atu apresenta detidu ba julgamentu tuir prosesu sumáriu ka ba juíz hodi halo primeiru interrogatóriu judisiál, iha oras hitunulu resin rua nia laran, ka atu aplika medida-koasaun; ka
 - b) Atu asegura detidu nia prezensa imediata ka, la bele karik, iha prazu badak no la liu oras hitunulu resin rua nia laran, iha autoridade judisiária nia oin hodi tama iha aktu prosesuál.
- 2 - Juis bele haruka halo detensaun ba interveniente prosesuál atu asegura nia komparénsia imediata iha aktu prosesuál ne'ebé nia falta tiha ona injustifikadamente, salvu advogadu kuandu iha ezersísiu-de-funsoens, majistradu ka defensór públiku.

Artigu 218 Detensaun iha flagrante delitu

- 1 - Kuandu iha flagrante delitu kona-bá krime punivel ho pena prizaun, autoridade polisiál tenke halo detensaun.

- 2 - Kuandu autoridade polisiál la bele halo detensaun, ema ne'ebé toman ema ruma iha flagrante delitu bele halo detensaun ba ema ne'e.
- 3 - Ema ne'ebé halo detensaun tenke entrega kedas detidu ba autoridade polisiál besik iha fatin ne'ebá; autoridade ne'ebé simu detidu tenke tau iha autu-entrega kaptór nia identifikasaun no sirkunstánsia kona-bá kaptura, hamutuk ho elementu sira referidu iha artigu 212º.
- 4 - Kuandu tenke iha keixa atu halao prosedimentu kriminál tanba krime ne'ebé fó fatin ba detensaun, ema ne'ebé iha direitu atu halo keixa tenke apresenta keixa, tuir kedas detensaun, para detensaun ne'e bele hamrik nafatin; keixa ne'e tenke hatama iha autu.

Artigu 219 Flagrante delitu

- 1 - Sei konsidera krime iha flagrante delitu krime ne'ebé halo daudaun ka foin halo.
- 2 - Sei konsidera mos krime iha flagrante delitu kuandu, halo tiha krime, ema ruma krime ne'e nia ajente ka hetan ajente ne'e ho objetu ka sinál ne'ebé hatudu katak nia foin halo krime ne'e ka partisipa iha krime ne'e.
- 3 - Iha krime permanente situasaun flagrante delitu moris nafatin enkuantu sei iha sinál ruma atu hatudu katak krime ne'e sei halo daudaun no ajente sei partisipa daudaun iha krime ne'e.

Artigu 220 Detensaun kuandu la iha flagrante delitu

- 1 - Kuandu la iha flagrante delitu, tenke iha mandadu hosi juis atu halo detensaun.
- 2 - Ministériu Públiku no autoridade polisiál no ekiparada bele haruka halo detensaun ba arguidu, maske la iha flagrante delitu, kuandu:
 - a) Kazu ne'e admite prizaun preventiva;
 - b) Iha indísiu makás katak arguidu prepara-án daudaun atu halai hodi ses-án hosi justisa nia aksaun;
 - c) Tanba urjénsia no perigu ne'ebé mai hosi demora, la bele hein juis nia intervensaun.

Artigu 221 Mandadu ba detensaun

- 1 - Sem prejuizu ba artigu anteriór, nº 2, nia dispozisaun, kuandu la iha flagrante delitu, tenke iha mandadu judisiál atu halo detensaun, no mandadu ne'e nia duplikadu tenke entrega ba detidu.
- 2 - Iha mandadu ba detensaun tenke hatama:
 - a) Ema ne'ebé atu kaer nia identifikasaun no kualidade iha prosesu laran;
 - b) Detensaun nia fundamentu no finalidade;
 - c) Prosesu nia número no identifikasaun.
- 3 - Mandadu tenke halo ho kópia tolu: kópia ida atu hatama iha autus nia laran kuandu iha ona sertidaun kona-bá kaptura, ida ba entidade kaptora nia arkivu, orijínal atu entrega ba detidu iha momentu ne'ebé halo kaptura.
- 4 - Detensaun ne'ebé la tuir artigu ida-ne'e nia dispozisaun laós legál.

Artigu 222 Komunikaun kona-bá detensaun

Detensaun tenke fo-hatene kedas:

- a) Ba juis ne'ebé haruka kaer kuandu la apresenta kedas detidu ba nia;
- b) Ba Ministériu Públiku iha situasaun sira seluk.

Artigu 223 Detidu nia libertasaun

- 1 - Entidade ne'ebé haruka halo detensaun ka detidu apresenta ba tenke haruka liberta kedas detidu:
 - a) Kuandu nia haré kedas katak detidu laós ema ne'ebé atu kaer;
 - b) Kuandu detensaun halo iha kazu no kondisaun ne'ebé lei la prevé, nomeadamente kuandu liu tiha ona oras hitunulu resin rua atu apresenta arguidu ba juis;
 - c) Kuandu la presiza tan detensaun ne'e.

- 2 - Libertasaun tenke halo ho despaxu kuandu juis ka Ministériu Públiku maka haruka; kuandu entidade seluk maka haruka halo libertasaun, tenke halo no hatama relatóriu iha autus.
- 3 - Entidade polisiál tenke fo-hatene ba Ministériu Públiku libertasaun ne'ebé nia halo ho nia iniciativa kuandu la too apresenta detidu ba juis, se lae, sei hasoru prosedimentu dixiplinár.



Rejime espesiál iha prosesu penal laran relasiona ba kazu terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada DL 4/2006

Artigu 3 Detensaun iha li'ur husi flagrante delitu

1. Ministériu Públiku ka autoridade sira polisia nian ka autoridade sira oin-hanesan bele mós fó orden atu halo detensaun iha li'ur husi flagrante delitu, ba kazu sira terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada, bainhira:
 - a) Iha indísiu maka'as tebetebes katak atu mosu prátika krime ne'ebé fó risku ba ema ruma nia moris ka integridade; no
 - b) Laiha possibilidade, tanba situasaun urjénsia no perigu iha demora, atu hein intervensaun husi juis.
2. Iha kazu sira-ne'ebé númeru anteriór refere realizasaun ba dilijénsia/inkéritu sei hetan komunika kedas ba juis competente no nia mak sei halo apresiasaun ba kazu ne'e-nia validasaun.



Lei Imigrasaun 9/2003

Artigu 72 Tama no hela la tuir lei

1. Ema husi rai seluk ne'ebé tama ka hela la tuir lei iha teritóriu nasionál, polisia (kualker entidade polisiál ne'ebé iha prezensa iha fatin ne'e) bele kaer ema ne'e, no juis ho ninia kompeténsia tuir kondisaun iha artigu 70 númeru 2 maka sei hamoris prosesu detensaun no aplikasaun medidas koasaun iha prazu oras haatnulu resin-ualu ninia laran, konta husi oras kaer ema ne'e.

Baze legál detensaun

Lei fó podér ba polísia atu halo kaptura no detensaun. Tuir regra jerál juis tenke autoriza detensaun molok polísia atu halo detensaun. Iha exesaun balu iha-ne'ebé polísia bele halo atuasaun kaer sein aprovasaun husi juis, hanesan haree iha ai-riin primeiru iha tabela tuirmai.

Prazu detensaun

Ai-riin segunda iha tabela tuirmai hatudu prazu legál **másimu** ne'ebé polísia bele uza hodi detein ema molok apresenta arguidu ba juis. Lei estabelese prazu jerál oras 72 bazeia ba realidade katak iha Timor-Leste bele sei iha difikuldade atu lori kedas detidu ba juis, porezemplu karik transporte laiha ka juis la disponivel.

Ajente PNTL balu falla atu rejista kedas detidu ida bainhira to'o iha eskuadra, no balu falla atu organiza kedas hodi lori detidu ba tribunál. **Detensaun konstitui limitasaun grave ba ema nia direitu ba liberdade ba movimentu.** Importante katak polísia sempre halo esforsu boot atu lori arguidu ba juis lalais kedas. Lalika hein to'o prazu legál ramata ka besik ramata tanba prazu ne'e la'ós obrigatóriu atu kaer hela detidu - másimu de'it. La eziste prazu minimu ne'ebé tenke detein suspeitu ka arguidu.

Dala ruma polísia detein ema iha sela polísia nian ba tempu naruk liu duké nesesáriu tanba uza detensaun hanesan kastigu ba ema. Iha módulu 2 esplika ona katak la'ós knaar polísia nian atu fó kastigu ba ema. La bele abuza podér uzu forsa no podér detensaun atu fó kastigu ba arguidu. **Juis de'it mak iha podér konstitusionál atu fó kastigu ba arguidu.**

Bainhira polísia halo detensaun tuir regra jerál, kerdizér kaer no detein ema bazeia ba mandadu husi juis, polísia tenke nafatin lori arguidu ba juis iha oras 72 nia laran (artigu 217 KPP).

Bainhira ema labele ka lakohi fó ninia identidade, polísia bele lori ema ne'e ba postu polísia atu identifika nia. Iha situasaun ne'e polísia lalika apresenta ema ba juis maibé polísia rasik iha responsabilidade boot hodi asegura katak fó fali liberdade ba ema ne'e molok oras 12. Polísia tenke nafatin **imediatamente fó hatene ba Ministériu Públiku** kona-ba polísia nia atuasaun hotu-hotu relasiona ba lori ema ba postu polísia nian no husik livre tiha (artigu 53 KPP).

Baze legál kaer/detensaun	Prazu detensaun
Regra: Presiza mandadu husi juis (artigu 221 (1) Kódigu Prosesu Penál (KPP) - DL13/2005)	Másimu oras 72 (art 217 KPP)
Exesaun 1: Flagrante Delitu (artigu 218-219 KPP): a) Krime ne'ebé halo daudaun ka foin halo ka b) Bainhira halo tiha krime, ema ruma duni krime ne'e nia ajente ka hetan ajente ne'e ho objetu ka sinál ne'ebé hatudu katak nia foin halo krime ne'e ka partisipa iha krime ne'e.	Másimu oras 72 (art 217 KPP)
Exesaun 2: Risku arguidu sei halai (artigu 220 KPP): Bainhira situasaun bazeia ba kritériu tolu tuirmai, ne'ebé tenke kumpre hotu-hotu: <ol style="list-style-type: none"> 1) Bainhira bele aplika prizaun preventiva ba iha krime ne'e (kerdizér kastigu ne'ebé bele hetan relasiona ba krime ne'e maka pena prizaun tinan 3 ba leten) NO 2) Iha indísiu maka'as katak arguidu prepara an daudaun atu halai hodi sees an hosi justisa nia asaun NO MÓS la bele hein juis nia intervensaun tanba urjénsia no perigu ne'ebé mai hosi demora 	Másimu oras 72 (art 217 KPP)
Exesaun 3: Terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada (Rejime espeziál iha prosesu penal DL4/2006): Bainhira iha kazu relasiona ho terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada bainhira iha kritériu rua tuirmai, ne'ebé tenke kumpre hotu-hotu: <ol style="list-style-type: none"> a) Iha indísiu maka'as kona-ba prátika iminente ba krime katak constitui risku ba ema nia moris ka integridade NO b) La bele hein juis nia intervensaun tanba urjénsia no perigu ne'ebé mai hosi demora. 	Másimu oras 72 no polísia ka Ministériu Públiku tenke fó hatene lalais kedas ba juis hodi nia bele halo avaliasaun orden detensaun (art 217 KPP & art 3 DL4/2006)
Exesaun 4: Prosesu espulsaun hasoru ema estranjeiru (Art 72 Lei Imigrasaun no Azilu L9/2003): Polísia bele kaer ema husi rai seluk ne'ebé tama ka hela la-tuir lei iha territóriu nasionál.	Másimu oras 48 (art 72 L9/2003)
Exesaun 5: Identifikasaun ema (artigu 53 KPP): Ema labele ka lakohi fó nia identifikasaun, maka polísia sei lori ba postu besik.	Másimu oras 12 (art 53 KPP)

2) Prosesu judisiál atu husik livre detidu

Sé mak deside atu husik livre detidu?

- Polísia
- MP
- Juis

Oínsa?

Polísia bele deside atu la apresenta detidu ba juis no husik livre detidu. Iha kazu ne'e **polísia tenke hakerek relatóriu no tenke fó hatene ba Ministériu Públiku** libertasaun ne'ebé nia halo ho nia iniciativa (artigu 223 (2)-(3)KPP).

Molok apresenta ba juis, Ministériu Públiku bele mós deside atu husik livre detidu liuhosi despaxu.

Ema detidu tenke apresenta ba juis (artigu 30 (2) KRDTL; artigu 60 (a) KPP; artigu 217 KPP). Juis bele deside atu husik livre detidu liuhosi despaxu (artigu 223 (2) KPP).

Bainhira deside atu husik detidu livre?

Juis, MP ka polísia tenke husik detidu livre karik iha situsaun tuirmai (artigu 223 (1) KPP):

- a) bainhira nia haree kedas katak detidu la'ós ema ne'ebé atu kaer;
- b) bainhira detensaun halo iha kazu no kondisaun ne'ebé lei la prevee (inklui bainhira liu tiha ona prazu oras 72 atu apresenta arguidu ba juis);
- c) bainhira la presiza tan detensaun ne'e.

3) Detensaun arbitrária

Detensaun arbitrária signifika "arbiru de'it ka la-ho razaun válida". Se polísia halo detensaun ida ne'ebé la'ós legál ka la'ós nesesária, ajente PNTL halo violasaun ba lei.

- Ezemplu husi detensaun arbitrária

Konsidera katak kaptura ka detensaun arbitrária ka la-tuir lei:

- o Entidade ne'ebé halo ka haruka halo detensaun ne'e laiha kompeténsia (porezemplu Xefe Suku fó orden ba ninia Sekretáriu Suku atu kaer ema ida iha suku)
- o Desizaun ne'ebé aplika detensaun ne'e bazeia ba faktu ne'ebé lei la fó fatin atu aplika detensaun (porezemplu, polísia kaer mane ida ne'ebé iha relasaun seksuál ho feen husi kolega PNTL- relasaun iha-ne'ebé feen konsente livre; mézmuke PNTL dala ruma bele konsidera hahalok ne'e imorál, hahalok ne'e la'ós krime)

- o Detensaun nia prazu másimu, hanesan oras hitunulu-resin-rua atu apresenta detidu ba primeiru interrogatóriu judisiál, liu tiha ona.
- o Detensaun ne'e hala'o iha fatin ne'ebé la autoriza (porezemplu uma husi Xefe Unidade VPU polísia)

Keixa

Vítima husi detensaun arbitrária - oinsá ema ne'ebé hetan detensaun ne'ebé la tui lei bele hatu'o keixa kona-ba violasaun ne'e?

- o Hato'o keixa ba Departamentu Justisa Polísia nian (prosesu dixiplinár)
- o Hato'o keixa ba Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça
- o Hato'o keixa ba ONG sira ne'ebé relevante hanesan ezemplu, Asosiasaun HAK, Forum Tau Matan, JSMP, Fokupers, Alfela no seluktan. Husu Defensór Públiku ka advogadu hatama pedidu 'habeas corpus', mekanizmu judisiál iha-ne'ebé ema detidu ka ninia representante husu tribunál atu 'prodúz ka fali ninia isin' kerdizér husik livre detidu tanba detensaun ne'e arbitrária. Haree referénsia legál relevante iha materiais adisionál.



► **Atividade:** Estudu kazu iha grupu ki'ik (minutu 30)



Fasilitadór fahe participante sira ba grupu (hanesan dahuluk - grupu kompostu hosi ema nain-5 to'o 10) no distribui Handout 3b ho estudu kazu tuirmai.

Participante sira sei diskute durante minutu 15: Hatán ho loos ka la loos no esplika tansá. Lali ka apresenta fali iha plenária. Fasilitadór husu pergunta ba kazu 1 no husu ba representante husi grupu idaidak atu foti liman karik loos, depois husu grupu kona-ba sá hanoin mak la loos. Repete fali ba kazu 2 no 3.

Fasilitad'or bele hili grupu ida ne'ebé hatán loos atu esplika tansá mak sira hanoin katak resposta loos, no hili grupu ida seluk ne'ebé hatán laloos atu esplika tansá mak sira hanoin katak resposta ne'e laloos.

Depoizde kada resposta fasilitadór fó esplikasaun (minutu 15). Importante atu esplika klaru hodi participante sira aprende ho di'ak.

Resposta loloos marka ho kór metan (bold)

Estudu kazu 1.

Polísia simu informasaun hosi vítima nia família katak horisehik Sr. Manuel halo violasaun seksuál hasoru vítima, labarik feto ida. Sr. Manuel ne'e nia viziñu. Agora Manuel iha uma hela. Labarik feto ne'e hela iha ospitál hodi simu tratamentu médiku.

Polísia presiza mandadu husi juis ba detensaun?

Loos

La loos

Esplikasaun: Atu analiza kazu ne'e tenke analiza regra jerál no exesaun. Karik faktu la tama iha situasaun esesionál laran, tenke aplika regra jerál - kerdizér presiza mandadu husi juis.

Bainhira haree ba faktu, parese katak laiha indísiu ba terrorizmu, imigrasaun ka isu kona-ba identidade. No mós laiha indísiu karik iha flagrante delitu.

Kestaun sentrák mak iha kazu ne'e karik faktu kumpre ho kritériu tolu kumulativu tuirmai (art.220KPP):

- 1) Bainhira aplika prizaun preventiva ba iha krime ne'e (kerdizér kastigu ne'ebé bele hetan relasiona ba krime ne'e maka pena prizaun tinan 3 ba leten) **NO**
- 2) Iha indísiu maka'as katak arguidu prepara an daudaun atu halai hodi sees an hosi justisa nia asaun **NO MÓS**
- 3) La bele hein intervensaun husi juis tamba urjénsia no perigu ne'ebé mai hosi demora

Kazu ne'e relasiona ba alegasaun katak Manuel halo violasaun seksuál hasoru labarik feto ida. Ladún klaru labarik feto ne'e nia idade/otas tinan hira ona, no mós natureza ezatu husi aktu seksuál ne'e seidak klaru. Maibé elementu ne'e laiha importánsia atu determina detensaun ho ka sein mandadu husi juis. Elementu ne'e importante tebetebes ba Ministériu Públiku atu prepara akusazaun krime. Polísia simu informasaun katak aktu seksuál ne'e akontese duni, envolve labarik, labarik kanek no agora iha ospitál.

- 1) Krime ne'e bele hetan kastigu tinan 5 ba leten (artigu 177-178 KP krime abuzu seksuál ba menór ka krime aktu seksuál ho adolexente) - entaun kritériu 1 kumpre.
- 2) Bazeia ba informasaun badak ne'ebé fó iha estudu kazu, labele konklui katak iha indísiu maka'as katak Manuel prepara an hela atu halai. Nia hela iha ninia uma - entaun kritériu 2 la kumpre

Lalika haree kritériu 3 tanba kritériu 2 la kumpre ona. Maibé atu pratika iha treinamentu ne'e, maka analiza nafatin: Tenke haree 'perigu' no urjénsia: Klaru katak polisia mós haree seguridade (seguransa) vítima nian. Maibé lei dehan katak só bele kaer sein mandadu karik la bele hein juis, kerdizér laiha possibilidade atu husu intervensaun husi juis iha tempu natoon atu proteje vítima iha kazu ne'e?

Vítima hela iha ospitál - suspeitu hela iha ninia uma. Entaun parese katak laiha perigu atu suspeitu asalta fali vítima. Se polisia hanoin katak iha razaun ruma hodi suspeitu bele vizita vítima iha ospitál atu ameasa ka atuasaun seluk ne'ebé halu danu liután ba labarik feto ne'e, entaun polisia bele organiza atu ajente PNTL ida hela iha ospitál hanesan guarda. Hanoin fali katak detensaun sai nu'udar limitasaun grave ba ema nia direitu ba liberdade. Molok deside atu kaer no detein, polisia tenke hanoin didia'k kona-ba kritériu legál.

Konkluzan: Polisia tenke - liuhosi MP- husu mandadu detensaun husi juis molok kaer Manuel.

Estudu kazu 2.

Ajente PNTL Claudio haree iha TVTL- notísia kalan nian katak durante konfrontasaun entre grupu joven sira ne'ebé akontese iha lokraik loron ne'e rasik. Notísia ne'e esplika katak iha informasaun ne'ebé dehan katak joven ida ho naran Luis, husi bairru Foho kapaz, kaer besi kanu no baku ema ida to'o raan sai. PNTL Claudio mai hosi bairru Foho kapaz. PNTL Claudio foin haree katak joven ida ho naran Luis da Costa tuur iha ninia uma oin hamutuk ho kolega sira hemu hela tua sabu.

Polisia presiza mandadu husi juis ba detensaun?

Loos

La loos

Esplikasaun: Atu analiza kazu ne'e, tenke analiza regra jerál no exesaun. Se faktu la tama iha situasaun exesionál laran, tenke aplika regra jerál - kerdizér presiza mandadu husi juis.

Bainhira haree ba faktu, parese katak laiha indísiu ba terrorizmu, imigrasaun ka isu kona-ba identidade. Tanba PNTL Claudio hatene katak Luis da Costa loloos Luis da Costa. Isu la atu konfirma Luis da Costa nia identidade. Isu atu konfirma karik joven Luis ne'ebé halo krime mak Luis da Costa ka Luis seluk. Ne'e polisia bele estabelese ka konfirma de'it bazeia ba inkéritu. Laiha indísiu maka'as katak Luis da Costa prepara atu halai. Pelu-kontráriu, nia tuur hela iha fatin públiku.

Kestaun sentrál ne'ebé iha situasaun ne'e tenke analiza mak karik faktu kumpre ho definisaun flagrante delitu.

Haree fali definisaun iha lei:



Artigu 219 Flagrante delitu

- 1 - Sei konsidera krime iha flagrante delitu krime ne'ebé halo daudaun ka foin halo.
- 2 - Sei konsidera mos krime iha flagrante delitu kuandu, halo tiha krime, ema ruma duni krime ne'e nia ajente ka hetan ajente ne'e ho objetu ka sinál ne'ebé hatudu katak nia foin halo krime ne'e ka partisipa iha krime ne'e.
- 3 - Iha krime permanente situasaun flagrante delitu moris nafatin enkuantu sei iha sinál ruma atu hatudu katak krime ne'e sei halo daudaun no ajente sei partisipa daudaun iha krime ne'e.

Iha kazu ne'e, krime halo tiha ona. No mós parese katak laiha ligasaun entre krime no Luis ne'ebé tuur hela iha ne'ebá. Mézmuke polisia rona informasaun kona-ba identidade suspeitu, 'Luis' hosi bariru Foho kapaz, polisia la bele hatene joven Luis Ximenes sira ne'ebé tuur iha ne'ebá loos duni joven ne'ebé halo agresaun fízika.

Konkluzan: Polisia tenke kontinua halo inkéritu no rekolle evidénsia liután. Bazeia ba prova ne'e, polisia bele - liuhosi MP- husu uluk mandadu detensaun husijuis molok atu kaer Luis.

Konkluzan bele muda karik iha informasaun seluk, hanesan porezemplu tuirmai: Depoizde agresaun fízika horisehik, ema haree joven ida halai ho kamiza verde hafoer husi raan. Ohin PNTL Claudio observa joven Luis nia inan lori Luis ba ospítal no Luis hatais kamiza verde hafoer husi raan. Iha situasaun ne'e, dala ruma polisia bele interpreta kamiza verde hanesan 'sinál' katak Luis partisipa ka halo krime ne'e. Difikuldade sei nafatin iha, katak krime akontese lokraik iha loron ida liubá, la'ós foin akontese. Entaun susaar atu konsidera hanesan flagrante delitu.

Estudu Kazu 3

Semana ida liubá, lider grupu artes marsiais hotu-hotu asina tiha akordu ida no promete atu la uza violénsia ona. Loron ida liubá, membru grupu artes marsiais Tigre baku malu ho grupu artes marsiais Ursu no Jorge hosi grupu Tigre mate. Ohin, Komandante distritu haruka polísia na' in-rua hodi kaer lider grupu Ursu.

Polísia presiza mandadu husi juis ba detensaun?

Loos La loos

Esplikasaun: Atu analiza kazu ne'e tenke analiza regra jerál no exesaun. Karik faktu la tama iha situasaun exesionál laran, tenke aplika regra jerál - kerdizér presiza mandadu husi juis.

Bainhira haree ba faktu, parese katak laiha indísiu ba terrorizmu, imigrasaun ka isu kona-ba lori ema ba postu atu konfirma identidade.

Flagrante delitu ka lae?

Krime akontese loron ida liubá. Ladún klaru se polísia iha prezensa durante ka imediatamente depoizde insidente, kerdizér polísia halo intervensaun atu hakalma orden píblika durante grupu artes marsiais baku malu ka polísia mai to'o iha fatin ne'ebá depoizde insidente foin akontese. Se loos duni polísia iha prezensa bele sei iha situasaun **flagrante delitu** ka **kuaze flagrante delitu**. Polísia bele kaer sein mandadu juis nian ema ne'ebé envolve iha baku malu tanba polísia haree ho matan.

No mós, mézmuke polísia laiha prezensa maibé polísia iha tempu razoavelmente badak depoizde insidente nia persege suspeitu sira no hetan joven ida iha dalan ho farda husi grupu artes marsiais, ho farda ne'ebé naklees no foer hela husi raan (hanesan sinál katak joven ne'e partisipa iha baku malu), dala ruma bele konsidera hanesan **flagrante delitu prezumidu** (interpretasaun ba Kódigu Prosesu Penál bazeia ba Ajulgamentu Tribunál Rekursu 97/CO/08/TR 21 Janeiro 2009⁵).

Kestaun sentrái iha kazu ne'e kona-ba identidade ezatu husi suspeitu ne'ebé oho Jorge: La iha informasaun klaru katak lider husi grupu Ursu mak oho Jorge. Iha informasaun de'it katak grupu Tigre no grupu Ursu baku malu. Polísia tenke hahú ka kontinua hala'o inkéritu no rekolle dados ka informasaun kona-ba sé loos mak halo atusaun agresaun fízika ne'ebé kauza Jorge mate.

⁵Julgamentu Tribunal Rekursu 97/CO/08/TR 21 Janeiro 2009 bele hetan iha website tuirmai: <http://www.tribunais.tl/?q=filebrowser/download/701>

Kestaun sentrál adisionál iha kazu ne'e kona-ba papél no responsabilidade husi lider husi grupu artes marsiais sira:

Akordu ne'ebé lideransa grupu artes marsiais asina tiha ona, laiha valór legál (lei nian). Akordu ne'e ajuda de'it atu halo mediasaun no medida atu prevene krime. Iha kazu ne'e medida rezolusaun konflitu falla no krime akontese fali.

Polísia bele mós konsidera rekizitu profisionál husi grupu artes marsiais, kerdizér iha inkéritu laran verifika karik lider sira husi grupu artes marsiais rua kumpre ho rekizitu iha Lei 10/2008 kona-ba ezersísio artes martiais no regulamentu dixiplinár husi Komisaun Reguladora Artes Marsiais aprova hosi Sekretáriu Estadu Juventude no Desportu (artigo 10(3) Lei 10/2008 no artigo 13 Estatutu KRAM - aneksu ba Dekretu-Lei 2/2011).

Konkluzau: Polísia tenke esklares elementu sira ne'e durante inkéritu, no ikusliu bazeia ba rezultadu inkéritu, polísia bele husu MP atu kontakta juis atu hetan mandadu kaer/detensaun ba suspeitu ka arguidu sira relevante.

Pontu rezumu Módulu 2 - Parte I



- Polísia iha podér atu kaer no detein ema
- Tuir regra jerál, polísia só bele kaer no detein ema bazeia ba mandadu husi juis
- Iha exesaun balu relasiona ba krime ne'ebé haree ho matan ka foin akontese ka sinál ne'ebé iha ligasaun ho krime (flagrante delitu, kuaze flagrante delitu no flagrant delitu prezumidu), no relasiona ba risk

suspeitu sei halai, terrorizmu no suspeitu ne'ebé lakohi konfirma ninia identidade. Lei deskreve kritériu ba situasaun exesionál ne'ebé klaru no polísia tenke interpreta lei.

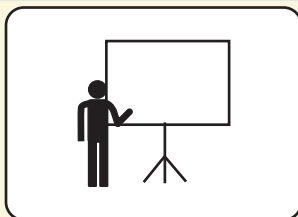
- Sempre tenke apresenta detidu ba juis iha oras 72 nia laran (másimu). Prazu badakliu iha kazu terrorizmu (informa juis kedas), imigrasaun (oras 48) no identifikaun (oras 12 - la apresenta ba juis - polísia rasik husik livre maibé informa kedas MP).

Parte II: Direitus umanus durante detensaun



Fasilitadór kontinua atu uza **Powerpoint 3** no fahe **Handout 3c**

► Apresentasaun (minutu 20)



Iha módu 1 esplika ona kona-ba natureza husi devér Estadu nian atu respeita, proteje no realiza direitus umanus. Bainhira ema iha detensaun, ema ne'e laiha liberdade ba movimentu - Estadu kontrola ninia movimentu. Entaun Estadu, ka polísia hanesan representante Estadu nian, iha responsabilidade bootliu atu proteje ema nia moris no dignidade.

Iha situasaun jerál, polísia kaer ema no halo detensaun ba ema bainhira ema ida-ne'e mak suspeitu husi krime. Dala barak detensaun akontese durante faze inkéritu kriminál. Ministériu Públiku diriye (jere) inkéritu ne'e maibé dala barak entrega (delega) atividade balu iha inkéritu laran ba polísia (Artigu 57 KPP).

Dezdeke ema ne'e fó deklarasaun ba polísia ka dezdeke polísia detein nia, Kódigu Prosesu Penál refere ba ema ne'e nu'udar **arguidu** (Artigu 59 KPP).

Parte II sei koa'lia kona-ba arguidu nia direitu durante iha detensaun polísia nian.

1) Kuadru legál



Tau-matan: Iha parte tuirmai Manuál fó **kuadru legál relevante ba direitu arguidu nian durante detensaun iha sela polísia no mós durante interrogatóriu**. Artigu balu refere ba direitu arguidu nian, maski arguidu iha detensaun ka la'ós iha detensaun laran.

Laiha importánsia ba kadete PNTL foun atu hatene data, númeru ezatu ka konteúdu tomak husi padraun internasionál no nasional. Manuál só fó detalhe ne'e atu asegura fasilitadór iha informasaun kompleta.



Konstituisaun RDTL

Artigu 30 Direitu ba liberdade, seguransa no integridade pesoál

1. Ema hotu iha direitu ba liberdade, seguransa no integridade pesoál.
2. Ema ida labele hetan detensaun ka prizaun, salvu nu'udar hakerek hela espresamente iha lei ne'ebé moris daudaun, no iha prazu legál tenke hatama detensaun no prizaun ne'e ba juíz atu apresia.
3. Tenke fó-hatene kedas, **moos no loos**, ba ema ne'ebé lakon tiha nia liberdade tanbasá maka nia hetan detensaun ka prizaun no mós no nia direitu, no tenke husik nia kontakta advogadu, nia rasik ka hodi ema ruma hosi nia família ka ema ne'ebé nia konfia.
4. Ema ida labele hetan tortura no tratamentu kruél, dezumanu ka degradante.

Artigu 34 Garantia iha prosesu kriminál

1. Arguidu hotu-hotu tenke konsidera inosente to'o kondenasaun judisiál definitiva.
2. Arguidu iha direitu atu hili nia defensór no atu simu apoiu hosi defensórne'e iha atu hotu-hotu iha prosesu nia laran, no lei sei dehan iha situasaun ne'ebé maka defensór ne'e tenke marka prezensa.
3. Sei asegura ba ema hotu direitu inviolavel ba audiénsia no defeza iha prosesu kriminál.
4. Prova hotu-hotu ne'ebé hetan ho tortura, koasaun, ofensa ba integridade fízika ka morál no entrada abuziva iha vida privada, domisíliu, korrespondénsia.



Kódigu Prosesu Penál- DL 13/2005

Artigu 59 Konstituisaun hanesan arguidu

- 1 - Hetan kualidade hanesan arguidu ema ne'ebé hasoru akuzasaun iha prosesu penál.
- 2 - Sem prejuizu ba artigu anteriór nia dispozisaun, tenke halo konstituisaun hanesan arguidu kuandu:
 - a) Inkéritu lao daudaun hasoru ema ida, ema ne'e fó deklarasaun ba autoridade judisiária ka entidade polisiál;
 - b) Tenke aplika ba ema ruma medida-koasaun ka medida-garantia patrimoniál;
 - c) **Suspeitu hetan detensaun;**
 - d) Halo autu-de-notísia iha-ne'ebé ema ruma tama hanesan krime ruma nia ajente no nia simu komunikasaun kona-bá autu ne'e.
- 3 - Atu konstitui ema ida hanesan arguidu **autoridade judisiária ka polisiál komunika, ho lian ka surat, ba ema ne'e katak, hahú iha momentu ne'e, nia sai hanesan arguidu iha prosesu penál, hatudu mos, no esplika, kuandu presiza, nia direitu no devér prosesuál hanesan arguidu, hamutuk ho prosesu nia identifikasaun no nia defensór, kuandu nomeia tiha ona.**

- 4 - Kuandu iha omisaun ka violasaun kona-bá formalidade prevista iha númeru anteriór sira, deklarasaun ne'ebé ema vizadu ne'e halo la bele uza hanesan prova hasoru nia.
- 5 - Kualidade hanesan arguidu moris durante prosesu nia laran tomak.

Artigu 60 Arguidu nia direitu

Hamutuk ho sira seluk ne'ebé lei konsagra, arguidu iha direitu:

- a) Atu, kuandu hetan detensaun, autoridade apresenta nia ba juíz para primeiru interrogatóriu molok liu oras hitunulu resin rua, hahú iha momentu nia hetan detensaun;
- b) Atu, kuandu husu ba nia atu fó deklarasaun, hetan informasaun kona-bá faktu sira-ne'ebé imputa ba nia no kona-bá nia direitu;
- c) Atu, ho liberdade, fó ka la fó deklarasaun, konforme nia hakarak, no halo, ka husu atu halo, deklarasaun, iha kualkér altura durante inkéritu ka audiénsia-julgamentu, salvu artigu 61, alínea a nia dispozisaun;
- d) Atu hetan assisténsia hosi defensor iha situasaun sira-ne'ebé lei obriga ka kuandu nia husu;
- e) Atu tribunál nomeia defensor ba nia, iha situasaun sira prevista iha artigu 68º, kuandu nia la iha defensor;
- f) Atu komunika livremente ho nia defensor, maske nia tama hela iha detensaun ka prizaun;
- g) Atu ema ruma ne'ebé nia hatudu hosi nia família simu informasaun kona-bá nia prizaun ka detensaun, kuandu nia tama iha detensaun ka prizaun;
- h) Atu apresenta prova no husu dilijánsia ne'ebé nia hanoin diak ba nia defeza, tuir lei;
- i) Atu ható rekursu hasoru desizaun ne'ebé desfavorese nia, tuir lei.

Artigu 61 Arguidu nia devér

Hamutuk ho sira seluk ne'ebé lei konsagra, arguidu iha obrigasaun:

- a) Atu, iha interrogatóriu, fó elementu kona-bá nia identifikasaun, no, salvu kuandu iha audiénsia-julgamentu, fó informasaun kompleta no lós kona-bá nia antedente kriminal;
- b) Atu apresenta-án ba autoridade competente, kuandu simu konvokasaun regulár;
- c) Atu entrega-án ba dilijánsia hodi buka prova nesesária ba inkéritu ka julgamentu, iha situasaun ne'ebé lei la proibe;
- d) Atu halo termu ba identidade no rezidénsia, kuandu simu kualidade hanesan arguidu;
- e) Atu halo-tuir medida-koasaun sira seluk no medida-garantia patrimoniál.

Artigu 62 Regra jerál kona-bá interrogatóriu

- 1 - Maske tama hela iha detensaun ka prizaun, arguidu tenke hela livre durante interrogatóriu, salvu medida kautelár para nia la bele halai ka halo aktu violentu ruma;
- 2 - Maske arguidu fó konsentimentu, la bele uza métodu ka téknika ne'ebé bele habadak ka prejudika nia liberdade atu hakarak ka hola desizaun, ka nia kapasidade kona-bá memória ka avaliasaun;
- 3 - Interrogatóriu hahú ho leitura no esprikasaun kona-bá arguídu nia direitu no devér, ho adverténsia espresa katak, nia la tuir dispozisaun iha artigu 61º, alínea a) karik, nia bele hasoru responsabilidade kriminál.
- 4 - Tuir fali, tenke fó ba arguidu informasaun klara no presiza kona-bá faktu sira-ne'ebé imputa ba nia no, kuandu la iha perigu ba investigasaun, kona-bá prova ne'ebé iha hasoru nia; hotu tiha, nia hakarak fó deklarasaun karik, halo interrogatóriu ba nia ho uluk esklaresimentu katak, nia la koalia mos nia la lakon buat ida.

Artigu 110. Proibisaun absoluta iha prova

- 1 - Tama iha proibisaun absoluta prova ne'ebé hetan ho tortura, koasaun ka ofensa ba ema nia integridade fízika ka morál.
- 2 - Prova ho ofensa ba ema nia integridade fízika ka morál maka sira-ne'ebé, maske ho ema ne'e nia konsentimentu, hetan tanba
 - a) Perturbasaun ba liberdade atu hakarak ka hola desizaun, ho maus tratus, ofensa korporál, meiu ho natureza naran ida nia administrasaun, ipnoze, ka meiu kruél ka enganozu;
 - b) Perturbasaun ba kapasidade iha memória no kapasidade atu halo avaliasaun, ho meiu naran ida;
 - c) Uza forsa, iha situasaun no ho limite ne'ebé lei la autoriza atu uza;
 - d) Ameasa ho medida ne'ebé lei la admite ka rekuza ka kondisionamentu atu hetan benefísiu ne'ebé lei prevé;
 - e) Promesa atu fó vantajem ne'ebé lei la admite.

Tratadu direitus manus prinsipál (xave) sira ne'ebé introdús ona iha Módulu 1 mós inklui padraun relevante ba detensaun (CAT, ICCPR, CEDAW, CRC...). Padraun ne'e refleta iha Konstuisaun RDTL no mós esprika liután ho detalhe iha padraun adisionál ne'ebé relasiona espesífiku ba detensaun hanesan tuirmai:



Padraun direitus umanus internasionál espesífiku ba detensaun

Estandarte (Padraun) Mínimu ONU nian kona-ba Tratamentu ba Prizioneiru sira (1977)

Prinsípiu Étika Médiku relevante ba Kna'ar Ofisiál Saúde atu proteje Prizioneiru sira hosi Tortura (1982)

Prinsípiu Báziku ONU nian kona-ba Tratamentu ba Prizioneiru sira (1990)

Estandarte (Padraun) Mínimu ONU nian kona-ba Administrasaun Justisa Juvenil (Regra Beijing 1985)

Prinsípiu ONU nian ba Protesaun ba Ema ne'ebé iha Detensaun (1988)

Regra sira ONU nian ba Proteje Juvenil ne'ebé lakon Liberdade (1990)

Regra sira ONU nian kona-ba Tratamentu Prizoniaero Feto Sira (Regra Bangkok 2010)

Iha parte oioin salienta padraun xave direitus umanus durante detensaun.

2) Konteúdu direitus umanus xave durante detensaun

- Prezunsaun inosénsia

Polisia sira labele haluha katak ema ida ne'ebé lakon nia liberdade tanba hahalok krime, (mézmuke ema ne'e hetan kaer toman, bainhira komete hela krime sériu ida), nia iha nafatin direitu atu merese respeito. Konstituisaun RDTL dehan katak tenke hetan prezume katak ema ne'e inosente to'o prova ona iha tribunál katak nia saladuni (artigu 34(1)). Maka, ne'e signifika katak polisia tenke sempre hanoin katak dala ruma sei iha possibilidade katak ema ne'e la halo krime. Ikusliu só juis mak bele deside karik ema ne'e iha sala ka lae, bazeia ba evidénsia ne'ebé polisia no Ministériu Públiku rekolle no apresenta.

Mézmuke polisia bele sente hirus ka triste, la bele hatudu. Porezemplu, karik krime relasiona ba abuzu seksuál hasoru labarik, mak normál no umanu katak polisia sente hirus no hakarak fó kastigu ba arguidu. Maibé to'o momentu bainhira juis hasae nia julgamentu - kerdizér desizaun kona-ba arguidu nia sala ka lae - polisia tenke konsidera arguidu hanesan ema ne'ebé inosente, laiha sala. Dala barak aspetu ne'e todanliu ba polisia nia knaar.

- **Direitu atu simu informasaun**

Ema detidu tenke simu kedas informasaun loloos no momoos kona-ba razaun detensaun no kona ba ninia direitu (art. 30(3) KRDTL no art. 60(b) KPP)). Atu garante direitu atu simu informasaun, detidu tenke simu informasaun kona-ba ninia direitu iha lian ida-ne'ebé nia komprende. Prátika di'ak liu atu fo informasaun ne'e iha forma eskrita liu hosi formuláriu Termo De Constituiçao De Arguido (TCA) hodi asegura atu la iha dúvida. Regra Prosedimentu VPU mós dehan katak tenke fó kópia eskrita ida ba labarik kona-ba direitu hirak ne'e ho lian ida ne'ebé mak labarik komprende. Haree detalhe iha materiais adisionál iha módulu 4.

Família detidu nian mós iha direitu atu simu informasaun kona-ba detensaun ne'e (artigu 60(g) KPP).

- **Direitu atu mantein silénsiu**

Bazeia ba Kódigu Prosesu Penál arguidu iha direitu atu mantein silénsiu, kerdizér, la ko'alia se nia lakohi ko'alia (art.60(c) KPP). Direitu atu mantein silénsiu sai nu'udar protesau importante ba arguidu nia prezunsaun inosénsia. Polísia la bele obriga arguidu atu fó deklarasaun. Só iha exesaun mak ida de'it, katak arguidu tenke fó informasaun kona-ba ninia identidade no kona-ba krime ne'ebé nia halo dahuluk. No mós polísia labele konklui katak arguidu sala bazeia ba ninia rekuza (lakohi) atu ko'alia.

- **Direitu ba asisténsia legál**

Detidu iha direitu ba asisténsia legál (artigu 30 (3) no 34 (2) KRDTL no 60 (d) KPP.) Direitu ne'e mamuk, kerdizér sei laiha valór karik ema detidu laiha oportunidade atu konsulta tuir maneira ne'ebé konfidensiál ho advogadu. Polísia tenke fasilita fatin iha-ne'ebé detidu bele halo enkontru ho ninia advogadu. Polísia bele hela besik atu garante seguransa maibé la bele rona. Ema seluk, porezemplu detidu sira seluk, mós la bele rona.

- **Liberdade husi tortura ka tratamentu aat ka kastigu seluk ne'ebé kruél, dezumanu ka degradante**

Iha Módulu 2 diskute ona kona-ba prinsípiu uzu forsa. Legalidade (bainhira), objetivu (tansá) no lejitimidade (oinsá) mós aplika durante detensaun. Entaun polísia só bele uza forsa atu defende integridade fízika husi polísia ka ema seluk no ho forsa ne'ebé nesesáriu no proporsionál.

Kódigu Prosesu Penál dehan klaru katak la bele uza métodu ka téknika ne'ebé bele habadak ka prejudika arguidu nia liberdade atu hakarak ka hola desizaun, ka nia kapasidade kona-ba memória ka avaliasaun (artigu 62 (2) KPP - haree iha leten).

Evidénsia ne'ebé rezultadu (hetan) husi tortura ka tratamentu aat ka kastigu seluk ne'ebé kruél, dezumanu ka degradante la bele uza iha tribunál (artigu 34 (4) KDRTL no artigu 110 KPP).

Polísia **bele** uza forsa durante detensaun hodi prevene atu detidu ida la bele halai bainhira transfere nia hosi fatin ida bá fatin seluk (porezemplu, entre eskuadra no tribunál) ka atu prevene detidu ida hakanek nia an rasik (porezemplu detidu koko oho an) ka hakenek ema seluk (porezemplu detidu sira baku malu iha sela laran) ka estraga sasán (porezemplu detidu hatohar/harahun odamantan iha sela nian).

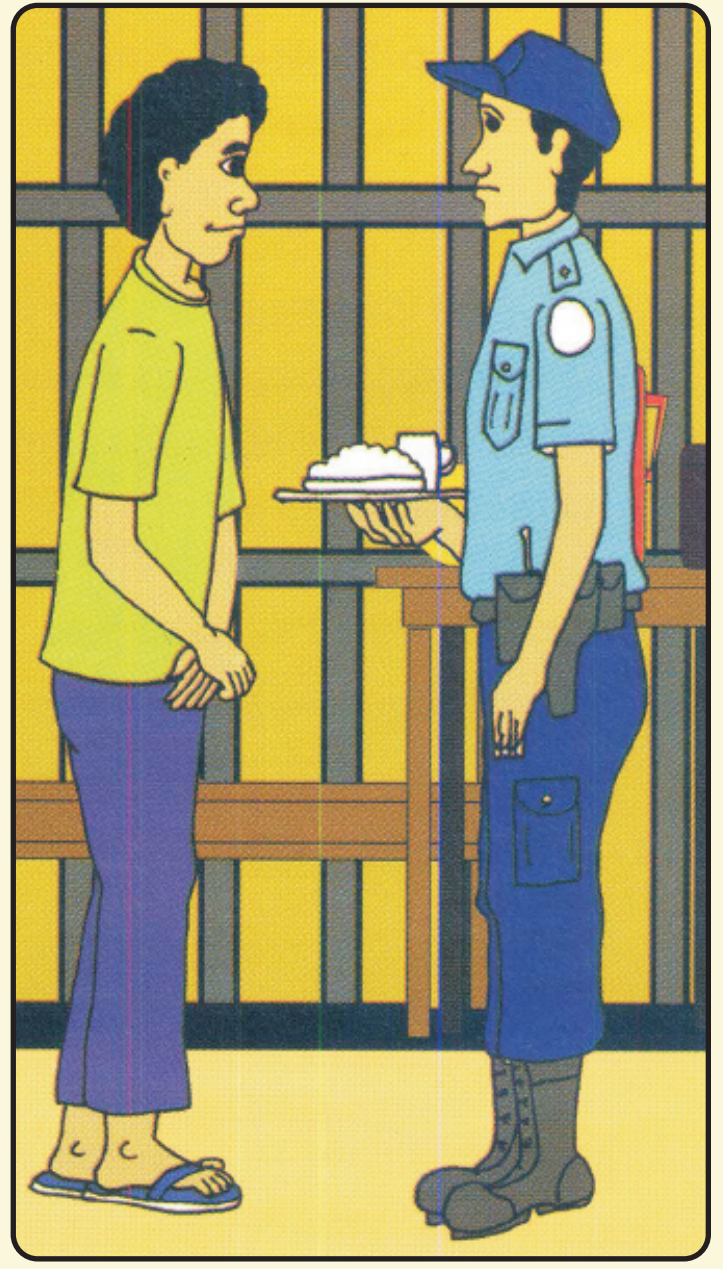
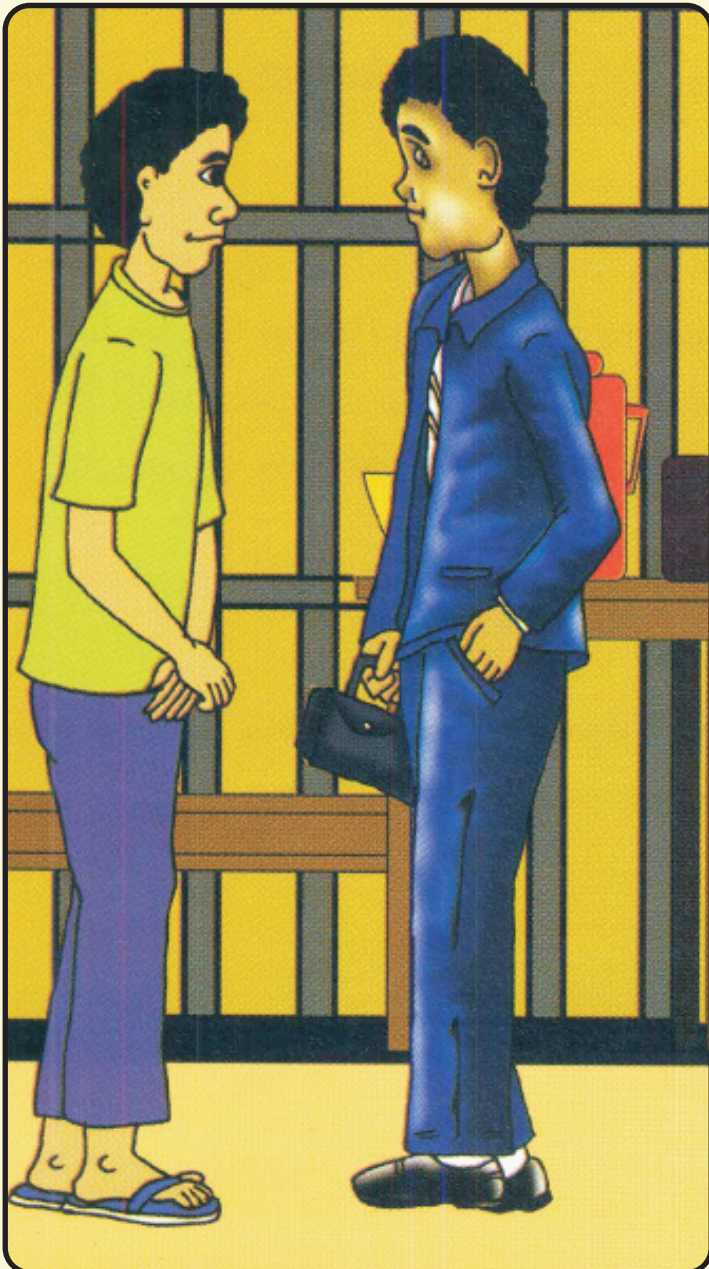
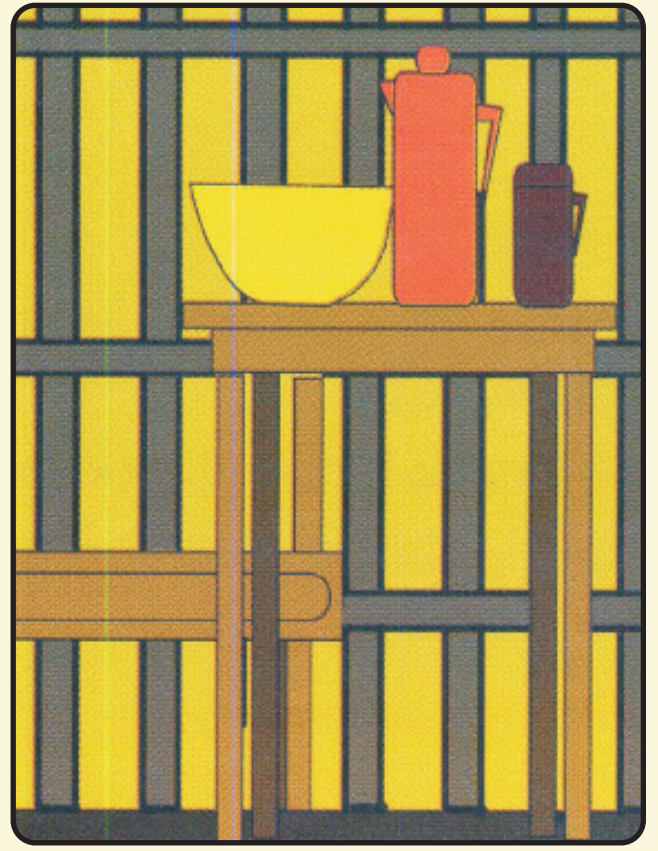
Polísia **la bele** uza agresaun fízika hasoru detidu sira atu fó-hasai informasaun, ka atu fó kastigu ba sira. Hahalok ne'e laiha baze legál. Hahalok ne'e tuir termu direitus umanus bele konstitui tortura no tratamentu aat ka kastigu seluk ne'ebé kruél, dezumanu ka degradante.

Liafuan hirak ne'e-"tortura ka, tratamentu ka kastigu kruél, dezumanu ka degradante", ne'e uza mós hodi refere ba hahalok ne'ebé **la'ós fízika**. Porezemplu, polísia uza liafuan tolok ka atu hamoe detidu sira.

- **Direitu ba tratamentu umanu durante detensaun, inklui simu hahán, bee-moos, tratamentu médiku nst**

Kondisaun iha sela detensaun iha postu polísia ka eskuadra tenke fó dalan atu proteje detidu nia direitus umanus:

- o Tenke iha janela atu bele husik tama anin fresku no naroman;
- o Detidu sira tenke simu hahán ne'ebé to'o atu han no bee-moos atu hemu;
- o Detidu sira tenke iha roupa moos atu hatais;
- o Detidu sira tenke iha fatin ba sentina ne'ebé moos;
- o Detidu sira tenke iha sabaun no artigu seluk ba sira nia ijiene, ne'ebé apropiadu ba detidu mane sira no apropiadu ba detidu feto sira;
- o Detidu ruma ne'ebé moras ka sofre problema mentál, tenke simu lalais tratamentu husi doutór ida-ne'ebé kualifikadu.



3) Rejistu detensaun

Rejistu detidu sira nian bele konsidera hanesan instrumentu ida atu apoia responsabilizasaun, ka fiskalizasaun husi polisia, kerdizér atu aseguira katak polisia proteje duni detidu sira nia direitus umanus. Loos duni, bainhira mantein rejistu loloos, mak sei proteje ema detidu ida, no proteje ajente polisia sira hosi akuzasaun katak halo violasaun iha prosedimentu.

Polisia iha devér atu haree ho kuidaду didi'ak (duty of care) ba detidu sira ne'ebé iha sira-nia liman laran. Se detidu ida hetan kanek ka mate, ne'e dehan katak laiha liu kuidaду.



Pontu rezumu Módulu 3 - Parte II

- Polisia tenke fó informasaun kompleta ba detidu kona ba ninia direitus umanus
- Detensaun konstitui limitasaun séria/grave ba ema nia direitu ba movimentu
- Detensaun la signifika katak detidu lakon nia direitus umanus seluk
- Polisia la bele obriga ema (detidu/arguidu) atu ko'alia (fó deklarasaun)
- Polisia la bele uza forsa atu hetan deklarasaun
- Deklarasaun ne'ebé rezultadu husi tortura sei inválidu - la bele uza iha tribunál
- Polisia iha devér atu fó hahán no bee-moos no devér atu fasilita tratamentu médiku (se presiza) ba detidu
- Polisia tenke fó asesu ba advogadu detidu nian
- Polisia tenke fó asesu ba família detidu nian

► **Atividade: Ezersísiu reflesaun** (minutu 30)



Fasilitadór fahe **handout 3d** ba grupu ki'ik (grupu hanesan dahuluk) no husu partisipante atu diskute kona-ba pergunta iha kra'ik.

Partisipante sira iha minu 20 atu diskute.

Depois fasilitadór hili grupu balu atu apresenta (minutu 10).

Lalika husu grupu hotu-hotu.

Grupu ne'ebé la apresenta bele temi de'it informasaun ne'ebé oin seluk (diferente - la hanesan) ho grupu seluk nian.



Partisipante sira haree foto iha kra'ik ho kondisaun iha sela laran. Oinsá partisipante sira hanoin kona-ba kondisaun iha sela ne'e laran.



KARIK EMA BELE AGUENTA IHA SELA HO KONDISAUN HANESAN NEE DURANTE ORAS 72?

KARIK IHA BUAT RUMA SALA IHA DEZEÑU SELA NE'E?

ALISTA FASILIDADE SAIDA MAK EMA SUSPEITU IDA BELE HETAN DURANTE IHA SELA NIA LARAN?



Partisipante sira mós lee checklist ne'ebé organizasaun peritu Asosiasaun ba Prevensaun Tortura APT prepara ona atu halo monitorizasaun kona-ba kondisaun iha sela laran.

Kadete PNTL hanoin katak checklist ne'e relevante ba Timor-Leste ka lae? Se lae, tansá?
Oinsá TL bele hadi'a kondisaun iha sela laran?

Exertu husi monitorizasaun ba Kustódia Polísia nian - Matadalan prátiiku ida, Asosiasaun ba Prevensaun Tortura, fulan-Janeiru tinan-2013, pájina 156-159.

"Detensaun iha kustódia polísia nian tenke ho durasaun tempu ida-ne'ebé badak; tanba ne'e, hein atu materiál nia kondisaun sira sai báziku liu kompara ho materiál sira prizaun nian. Maski nune'e, sela sira polísia nian tenke iha naroman no ventilasaun naturál, no temperatura ida-ne'ebé apropiada ba klima no tempu. Karik ema ruma tenke pasa kalan iha sela laran, maka sela ne'e tenke iha kolxaun ida no kapote/lensól. Sentina (toilet) sira tenke moos no ijiéniku, no asesu ba sentina labele atraza. Detidu sira tenke hetan asesu ba bee-hemu nian no hetan hahán ho valór nutrisaun adekuadu.

Bainhira sela ida hetok (Bhs. Ind.: semakin) ki'ik, maka hetok ki'ik mós tempu ne'ebé detidu ida sei pasa iha sela ne'e-nia laran. Kritériu sira tuirmai ne'e (haree hanesan nivel ida-ne'ebé dezejavel kompara ho padraun mínimu ida) ne'ebé CPT [Komisaun iha Europa ne'ebé foka ba Prevensaun ba Tortura] uza bainhira halo avaliasaun ba sela sira polísia nian ba ema indíviduu hodi hela liu oras balu nia laran: sela sira tenke tau iha orden ho metru kuadradu (m^2) 7, ho distánsia metru 2 (rua) ka liu entre sela sira-nia didin/parede, no 2,5 m entre sela nia soallu (rai) no kakuluk.

Orientasaun ba monitór sira

Sela sira

Sá luan mak sela sira-ne'e iha? Tuir kapasidade ofisiál, sela ida ba detidu na'in hira? Ema na'in hira mak hela iha kada sela bainhira vizita ne'e hala'o? Seráke (Bhs. Indonesia: Apakah) iha rejistu ka dokumentasaun sira seluk ruma ne'ebé hatudu/demonstra katak iha ona modifikasaun signifíkativa relasiona ho ida-ne'e? Karik nune'e, totál másimu ema na'in hira mak hela iha kada sela durante períodu tempu balu nia laran?

- Saida mak akontese karik totál ema sira iha kustódia laran barak liu fali kompara ho espasu/fatin ne'ebé tuir loloos aloka ba detidu?
- Seráke temperatura iha sela sira adekuadu duni tuir tempu (n.e. tempu manas ka malirin) no klima? Seráke iha akesedór/ventilasaun? Seráke aparellu sira-ne'e funsiona hela?

- Seráke sela sira iha asesu ba naroman no ventilasaun naturál? Seráke ahi elétriku funsiona hela? Karik nune'e, seráke nia naroman suficiente atu uza hodi lee buat ruma? Seráke detidu sira iha abilidade atu hamate ahi artifisiál sira-ne'e (karik iha)? Alternativamente, seráke detidu sira bele husu atu hamate ahi sira-ne'e hodi nune'e sira bele toba durante tempu kalan? Karik nune'e, saida mak ninia prosesu, no to'o iha-ne'ebé ninia efisiénsia?
- Seráke sela sira-ne'e iha toba-fatin, kolxaun, kapote/lensól no xumasu? Seráke sasán sira-ne'e moos? Arranju saida de'it mak iha hodi hamoos sasán sira-ne'e no mós sela?
- Seráke sela ida-idak iha sinu (bell) ka kampaíña ruma ne'ebé detidu sira bele uza hodi husu ajuda hosi guarda bainhira (i) presiza atu bá sentina (karik laiha sentina iha sela laran), (ii) moras, ka (iii) emerjénsia? Seráke sinu ka kampaíña ne'e funsiona ka lae?

Hahán no bee-moos (bee-hemu nian)

- Detidu sira hetan hahán dala hira? Sá tipu hahán mak sira hetan iha kada faze detensaun (n.e., seráke detidu sira hetan hahán ne'ebé sei manas pelumenus dala ida iha loron ida nia laran)? Seráke eziyénsia relasiona ho detidu sira-nia dieta espesiál sira (vejetariana, relijioza no médika) hetan hahán tuir sira-nia dieta ne'e?
- Sé mak selu/sosa detidu sira-nia hahán? Seráke hahán ne'e polisia entrega ba detidu sira-nia família atu arranja no ka sosa?
- Seráke ema fó hahán ruma ba detidu ka lae? Seráke nia simu/hetan hahán ne'ebé sei manas hela ka lae?
- Seráke detidu iha asesu diretu ba bee-hemu nian ka lae?

Fasilidade sira hariis no sentina nian

- Sá fasilidade sira mak sentina sira iha?
- Seráke sentina sira-ne'e funsiona hela no ijiéniku? Karik uza sistema balde/tanke, seráke ema sempre hamoos?
- Sá kondisaun (asesu) mak detidu sira hetan hodi hariis? Seráke xuveiru (torneira hariis nian) funsiona hela no ijiéniku ka lae?
- Seráke detidu sira hetan respeito relasiona ho sira-nia privasidade?
- Seráke detidu sira hetan sasán sira ba ijiene pesoál (inklui toalla no papél-ijiéniku sentina nian) ka seráke sira mak tenke prepara/ka sosa rasik?

Ezersísiu (Bhs. Ind.: olahraga)

- Seráke iha fatin ezersísiu nian? Seráke fatin ne'e-nia luan natoon hodi hala'o ezersísiu ne'e no natoon ba número detidu sira hodi uza iha kualkér tempu ka lae?
- Saida mak detidu sira-nia direitu hodi halo ezersísiu? Seráke detidu sira halo ezersísiu mesamesak ka hamutuk ho sira seluk? Sá durasaun tempu mak permite ba detidu sira hodi halo ezersísiu iha loron ida nia laran?

Grupu sira ho situasaun vulnerabilidade

- Seráke feto no labarik-oan sira la tau hamutuk ho mane adultu sira ka lae?
- Seráke iha provizaun espesiál ruma ba feto no grupu sira seluk iha situasaun sira vulnerabilidade nian?
- Seráke feto sira hetan pakote sira ijiene nian?
- Seráke iha atensaun kona-ba risku sira-ne'ebé detidu sira ho kondisaun LGBTI {Beremane/Lézbika, Omoseksuál, Biseksuál, Paneleiru no Interseksuál} bele hasoru karik sira tenke hela hamutuk ho detidu sira seluk?
- Seráke detidu sira hetan avaliasaun ho permisaun hodi determina karik sira hatudu risku ba detidu sira seluk ka lae? Karik nesesáriu, seráke iha fatin sira ketak hodi garante seguransa?
- Seráke durante ne'e iha ona arranju sira razoável hodi akomoda ema sira ho defisiénsia nia nesesidade sira?

Seluk

- Seráke detidu sira hetan asesu ba materiál sira leitura (n.e. jornál, livru, nsst) nian ka lae?
- Seráke iha fornecimentu/fasilidade sira razoável hodi detidu sira atu hala'o sira-nia kultu relijiozu?
- Seráke sela kustódia sira-ne'e bele hetan evakuasaun ho seguru karik iha emerjénsia ruma?
- Karik detidu sira hetan permisaun hodi hakerek surat, seráke sira hetan materiál hodi hakerek surat?
- Karik presiza duni atu foti/hasai detidu sira-nia roupa ho objetivu ba investigasaun forense, seráke sira iha/hetan roupa troka nian ka lae?
- Seráke detidu sira hetan permisaun atu troka sira-nia hatais/roupa ka lae?"

Parte III: Materiais adisionál



Pakote báziku iha leten sufisiente ba polísia foun. Karik iha pergunta relevante ba habeas corpus ka revista, fasilitadór bele hetan informasaun iha ne'e.

1) Referénsia legál relevante ba habeas corpus

Tau-matan: Iha parte tuirmai Manuál fó **kuadru legál relevante ba habeas corpus**. Laiha importánsia ba kadete PNTL foun ka polísia efetivu atu hatene númeru ezatu ka konteúdu tomak husi lei/artigu ne'e. Pedidu ne'e knaar advogadu/PD nian.

Manuál só fó detalhe ne'e de'it atu asegura fasilitádor iha informasaun kompleta.

Hakat oioin esplika ho detalhe prosedimentu habeas corpus iha KRDTL no KPP:



Konstituisaun RDTL

Artigu 33 Habeas corpus

1. Ema ne'ebé lakon nia liberdade hasoru lei iha direitu atu uza providénsia habeas corpus.
2. Ema ne'e rasik ka ema seluk ne'ebé sei iha nia direitu sivíl bele hatama habeas corpus, tuir lei.
3. Juíz sei decide habeas corpus iha loron ualu nia laran ho audiénsia kontraditória.



Kódigu Prosesu Penál- DL 13/2005

Artigu 205 Habeas corpus

- 1 - Ema ne'ebé tama hela iha detensaun ka prizaun ilegál, ka ema seluk ne'ebé goza nia direitu polítiku, hodi ema ne'ebá nia naran, bele husu ba Supremu Tribunál ba Justisa atu fó providénsia habeas corpus ba nia.
- 2 - Prizaun ka detensaun nia ilegalidade ne'ebé fó fatin ba habeas corpus maka ida-ne'ebé mosu tanba:
 - a) Entidade ne'ebé halo ka haruka halo prizaun ka detensaun ne'e la iha kompeténsia

- b) Desizaun ne'ebé aplika detensaun ka prizaun ne'e bazeia iha faktu ne'ebé lei la fó fatin atu aplika detensaun ka prizaun;
- c) Detensaun ka prizaun nia prazu másimu, hanesan oras hitunulu resin rua atu apresenta detidu ba primeiru interrogatóriu judisiál, liu tiha ona;
- d) Prizaun ka detensaun ne'e halao iha fatin ne'ebé lei la autoriza.

Artigu 206 Insidente nia tramitasaun

- 1 - Rekerimentu tenke halo ho duplikadu, dirije ba Supremu Tribunál ba Justisa nia Prezidente no entrega ba autoridade ne'ebé kaer detensaun ka prizaun ne'e; autoridade ne'e tenke haruka rekerimentu ne'e ba Supremu Tribunál ba Justisa nia Prezidente iha oras 24, ho informasaun kona-bá prizaun ka detensaun nia sirkunstánsia no dehan mos prizaun ka detensaun ne'e sei iha nafatin ka lae.
- 2 - Simu tiha rekerimentu, Supremu Tribunál ba Justisa nia Prezidente haruka notifika Ministériu Públiku atu fó nia opiniaun, iha oras 48, no nomeia defensór ba detidu ka prezu ne'e, kuandu nia seidak iha defensór.
- 3 - Iha loron lima nia laran, hahú iha loron ne'ebé rekerimentu tama, sei halo dilijénsia nesesária no fó desizaun kona-bá rekerimentu ne'e.
- 4 - Seksaun krimínál, ho Supremu Tribunál ba Justisa nia Prezidente nia prezidénsia, maka iha kompeténsia atu fó desizaun ne'e.

Artigu 207 Desizaun nia kumpriment

Kuandu Supremu Tribunál ba Justisa deside katak prizaun ka detensaun ne'e ilegál, fó hatene kedas ba autoridade ne'ebé kaer prizaun ka detensaun ne'e; autoridade ne'e tenke hasai kedas ema prezu ka detidu ne'e hosi prizaun ka detensaun, selae hetan responsabilidade krimínál.

2) Revista

Dala barak relasiona ba atuaun polisia kaer no detensaun, iha mós buska iha uma no/ka revista isin-lolon.

Seksaun tuirmai esplika direitus umanus no kritériu legál ba buska iha uma no revista isin-lolon.

a. Kuadru legál



Konstituisaun RDTL

Artigu 37 (Inviolabilidade ba domisíliu no ba korrespondénsia)

1. Domisíliu, korrespondénsia no meu ba komunikaun privadu seluk- tan labele hetan violasaun, salvu iha situasaun ne'ebé lei prevee kona-ba matéria iha prosesu kriminal.
2. Ho autoridade judisiál nia orden eskrita, iha situasaun no tuir regra ne'ebé lei prevee, maka bele iha entrada iha ema ruma nia domisíliu.
3. Labele iha entrada iha ema ruma nia domisíliu iha kalan, hasoru ema ne'e nia vontade, salvu iha situasaun ne'ebé iha ameasa grave ba ema ruma ne'ebé iha hela domisíliu ne'e nia laran nia vida ka integridade fízika.



Kódigu Prosesu Penál- DL 13/2005

Artigu 168. Konseitu

- 1 - Revista sei halo atu apreende objetu ne'ebé ema ruma lori ka subar iha nia isin-lolon kuandu objetu ne'e iha relasaun ho krime ruma ka bele sai hanesan prova.
- 2 - Buska sei halo kuandu iha fatin rezervadu ka la livremente asesivel ba públiku:
 - a) Iha objetu ruma referidu iha número anteriór ne'ebé tenke apreende;
 - b) Iha ema ruma ne'ebé tenke kaer.

Artigu 169. Formalidade

- 1 - Salvu dispozisaun seluk, tenke iha autorizasaun judisiál atu halo buska ka revista; hakarak karik, juíz bele prezide dilijánsia ne'e.
- 2 - Ajente polisiál ne'ebé halo inkéritu ka ema ne'ebé Ministériu Públiku nomeia atu halo buska ka revista maka halo buska ka revista ne'e.
- 3 - Iha buska no revista tenke respeita vizadu nia dignidade pesoál no pudór.
- 4 - Artigu 87º no 88º nia dispozisaun aplika mos iha-ne'e; iha buska no revista tenke halo autu no vizadu tenke asina autu ne'e.
- 5 - Iha buska ka revista tenke entrega ba vizadu duplikadu kona-bá despaxu ne'ebé autoriza.
- 6 - Kuandu iha urjánsia ka demora bele hamosu perigu, polisia nia órgaun bele halo revista, maske la iha autoridade judisiária nia autorizasaun, sem prejuizu ba nia obrigasaun atu fo-hatene kedas ba autoridade ida-ne'ebá.

Artigu 170. Buska iha domisíliu

Buska iha uma ne'ebé ema hela ka nia dependénsia fexada bele halo deit hosi tuku neen dadér to tuku ualu kalan, salvu artigu seginte, nº 2, nia dispozisaun.

Artigu 171. Konsentimentu nia relevánsia

- 1 - Kuandu vizadu fó autorizasaun eskrita, la presiza autorizasaun judisiál atu halo buska ka revista.
- 2 - Autorizasaun atu halo buska domisiliária bele hatama mos períodu referidu iha artigu anteriór.



**Rejime espesiál iha prosesu penal laran relasiona ba kazu
terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada
DL 4/2006**

Artigu 4 Buska domisiliária sira (= pasa revista ba uma/hela-fatin)

1. Ministériu Públiku bele mós fó orden atu halo buska domisiliária sira ba kazu sira terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada, bainhira iha indísiu maka'as tebetebes katak atu mosu prátika krime ne'ebé fó risku ba ema ruma nia moris ka integridade.
2. Iha kazu sira-ne'ebé númeru anteriór refere, tanba laiha ameasa, realizasaun ba dilijénsia/inkéritu sei hetan komunika kedas ba juis competente no nia mak sei halo apresiasaun ba kazu ne'e-nia validasaun.

Artigu 5 Revista sira

1. Ministériu Públiku ka autoridade sira polisia nian bele mós fó orden atu halo revista ba kazu sira terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada, bainhira iha indísiu maka'as tebetebes katak atu mosu prátika krime ne'ebé fó risku ba ema ruma nia moris ka integridade.
2. Órgaun polisiál sira bele mós hala'o revista sein autorizasaun ka orden prévia iha situasaun sira-ne'ebé refere ba númeru anteriór.
3. Relasiona ho kazu sira-ne'ebé temi iha númeru sira iha leten, tanba laiha ameasa, realizasaun ba dilijénsia/inkéritu sei hetan komunika kedas ba juis competente no nia mak sei halo apresiasaun ba kazu ne'e-nia validasaun.

b.Revista uma (hela-fatin)

Ema iha direitu ba privasidade ba uma/hela-fatin. Dala ruma durante inkéritu krimínál, sei iha interferénsia ba direitu ne'e. Atu halo determinasaun karik interferénsia ne'e tuir duni lei ka lae (kerdizér arbitrária), tenke analiza kuadru legál.

Situasaun krime regula espesífiku ba Kódigu Prosesu Penál (KPP). Iha situasaun krime, agente polisiál ka Ministériu Públiku (MP) bele halo buska iha uma/hela-fatin. Buska iha uma hanesan meiu ida atu hetan prova. Buska iha uma bele halo bainhira iha uma iha objetu ruma ne'ebé tenke apreende ka iha ema ruma ne'ebé tenke kaer (artigu 168(2) KPP).

Tuir KPP, tenke halo distinsaun (fahe) entre buska iha tempu loron (husi tuku 6 dadeer to'o tuku 8 kalan) no buska iha tempu kalan (husi tuku 8 kalan to'o tuku 6 dadeer).

- Iha tempu loron

Regra: Presiza iha despaxu husi juis ka konsentimentu eskritu (hakerek) husi uma na'in atu halo buska (artigu 169 (1) no artigu 171 (1) KPP).

Exesaun 1: Mézmuke laiha konsentimentu eskritu husi uma na'in nein despaxu husi juis, polisia bele halo buska bainhira iha urjénsia tanba demora bele hamosu perigu (situasaun ne'ebé polisia la bele hein/la iha meu seluk atu garante protesau ba ema ka sasán importante) (artigu 169 (6) KPP).

Exesaun 2: Bainhira situasaun relasiona ho terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada, mós bele halo buska iha uma la ho despaxu husi juis sein konsentimentu eskritu husi uma na'in karik iha orden husi MP (bazeia ba iha indísiu maka'as kona-ba prátika iminente ba krime katak constitui risku ba ema nia moris ka integridade) (artigu 4 Dekretu-Lei Nú. 4/2006, loron-1 fulan-Marsu (Rejime Espesiál iha Prosesu Penál ba Kazu Terrorizmu, Kriminalidade Violenta ka Altamente Organizada).

- Iha tempu kalan

Regra: La halo buska

Exesaun 1: Ajente polisiál ka MP bele tama iha ema nia uma/hela-fatin bainhira iha konsentimentu eskritu husi uma na'in (artigu 170 no artigu 171 (2) KPP).

Exesaun 2: Karik la iha konsentimentu eskritu husi uma na'in, polisia ka MP bele tama iha uma bainhira iha ameasa boot ba ema nia moris, nia isin, ba ema ne'ebé iha uma ne'e nia laran (artigu 37 (3) KRDTL).

c. Revista isin-lolon relasiona ho krime

Dala ruma polisia mós tenke halo interferénsia ba iha ema nia direitu ba onra no privacidade, bainhira halo revista ba isin-lolon. Atu determina se interferénsia ne'e arbitrária ka lae, tenke mós analiza kuadru legál.

Regra jerál: Bainhira polisia hakarak halo revista isin-lolon, tenke iha despaxu (hanesan mandadu) husi juis no tenke fó kópia husi despaxu ba ema. Bainhira laiha despaxu husi juis, bele halo revista karik:

Exesaun 1: ema fó autorizasaun eskrita (hakerek); ka

Exesaun 2: iha urjénsia ka demora bele hamosu perigu; ka

Exesaun 3: iha flagrante delitu; ka

Exesaun 4: iha suspeita (indísiu) kona-ba prátika iminente krime terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada, katak constitui risku ba ema nia moris ka integridade.

Karik b), c), d) tenke fó hatene kedas ba juis. Juis tenke halo validasaun.

Esplikasaun:

Iha prosesu penál, revista isin-lolon nia objetivu atu "apreende objetu ne'ebé ema ruma lori ka subar iha nia isin-lolon kuandu objetu ne'e iha relasaun ho krime ruma ka bele sai hanesan prova" (artigu 168 (1) KPP).

Autoridade pública ho kompeténsia atu halo revista hanesan órgaun polisiál ne'ebé halo inkéritu (PNTL⁶; Servisu Migrasaun⁷; KAK⁸) ka ema ne'ebé Ministériu Públiku nomeia (artigu 168 (2) KPP).

Normalmente, tenke iha despaxu husi juis atu bele halo revista (artigu 168(1) KPP). Autoridade tenke fó ba ema kópia husi despaxu ne'e (artigu 169 (5) KPP).

Maibé, bele halo revista la ho despaxu husi juis karik:

- (a) ema fó autorizasaun eskrita (artigu 171 KPP); ka
- (b) iha urjénsia ka demora bele hamosu perigu (artigu 56 (1) (b); artigu 169 (6) KPP); ka
- (c) iha flagrante delitu (relasiona ho detensaun iha flagrante delitu) (artigu 56 (1) (a) KPP); ka
- (d) iha suspeita (indísiu) kona-ba prátika iminente krime terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada (ezemplu: tráfiku narkoba organizadu, tráfiku umanu organizadu, terrorizmu, sst.), katak konstitui risku ba ema nia moris ka integridade artigu 5 (1) no (2) Dekretu-Lei Nú. 4/2006, loron-1 fulan-Marsu (Rejime Espesiál iha Prosesu Penál ba Kazu Terrorizmu, Kriminalidade Violenta ka Altamente Organizada).

Karik autoridade halo revista la ho despaxu husi juis tanba iha urjénsia ka demora bele hamosu perigu ka tanba iha flagrante delitu, autoridade ne'ebé halo revista tenke fó hatene kedas ba juis (artigu 169 (6) KPP). Juíz tenke halo validasaun ba revista ne'e (artigu 56 (2) KPP).

Karik autoridade halo revista la ho despaxu husi juis tanba iha suspeita (indísiu) kona-ba prátika iminente krime terrorizmu, kriminalidade violenta ka altamente organizada, katak konstitui risku ba ema nia moris ka integridade, autoridade ne'ebé halo revista tenke fó hatene kedas ba juis no juis tenke halo validasaun (artigu 5 (3) Dekretu-Lei Nú. 4/2006, loron-1 fulan-Marsu (Rejime Espesiál iha Prosesu Penál ba Kazu Terorizmu, Kriminalidade Violenta ka Altamente Organizada).

⁶Artigu 7 (2) no (3) Dekretu-Lei Nú. 9/2009 (Lei Orgánika PNTL).

⁷Artigu 4 Lei Nú. 30/2009 (Lei Orgánika Servisu Migrasaun).

⁸Artigu 5 (2) (h) Lei Nú. 8/2009 (Lei Kona-ba Komisaun Anti-Korrupsaun).

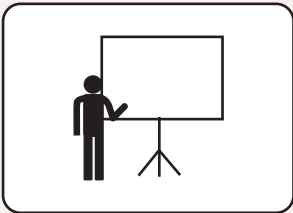
MÓDULU 4: POLISIAMENTU NO DIREITUS UMANUS BA EMA VULNERAVÉL NIAN

Planu Treinamentu - Módulu 4: Polisiamentu no direitus umanus ba ema vulneravél nian (oras 2 minutu 30)			
Konteúdu	Técnika hanorin	Materiais	Tempu
Introdús objetivu módulu 3	Aprezentasaun	Ppt 4	Minutu 5
Módulu 4- Parte I: Konseitu husi igualdade no vulnerabilidade			Oras 1 minutu 20
Konseitu igualdade, prekonseitu estereótipu no mak sé ema vulneravél	Aprezentasaun	Ppt 4 Handout 4a	Minutu 30
Polísia proteje ema vulneravél	Atividade	Ppt 4 Handout 4a	Minutu 45
Pergunta			Minutu 5
Módulu 4 - Parte II: Protesaun ema vulneravél iha lei			Minutu 45
Protesaun ema vulneravél iha lei - ezemplu feto no labarik ne'ebé hetan violénsia	Aprezentasaun	Ppt 4	Minutu 30
	(inklui) 2 x diskusaun iha plenáriu	Handout 4c Handout 4d	Minutu 15
Revizaun Módulu 4	Atividade - Teste	Handout 4e	Minutu 15
Pergunta ikusliu treinamentu DH			Minutu 5



Fasilitadór uza **Powerpoint 4** atu fasilita sesaun ne'e.

► **Aprezentasaun: Objetivu módulu 4** (minutu 5)

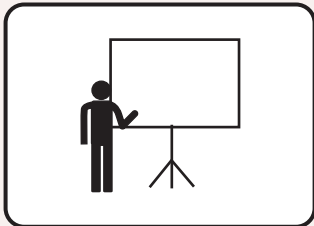


Fasilitadór esplika objetivu husi módulu ne'e hanesan tuirmai:

- Fó korajen ba partisipante sira hodi rekoñese prekonseitu no estereótipu iha sira rasik no iha ema seluk, no atu evita diskriminasaun.
- Fó korajen ba polisia sira hodi tau importánsia no protesau n máxima ba indíviduu ka grupu sira ne'ebé presiza duni tulun ka vulneravél.
- Hasae koñesimentu kona-ba responsabilidade polisia nian relasiona ba crime públiku, espesífiku mak violénsia doméstika.

Parte I: Konseitu husi igualdade no vulnerabilidade

► **Aprezentasaun** (minutu 30)



Fasilitadór uza Powerpoint 4 no fahe handout 4a

1) Prinsípiu igualdade no diskriminasaun-laek

Iha Módulu 1 deskreve tiha ona karakterístika husi direitus umanus, inklui universalidade kerdizér ema hotu-hotu iha direitus umanus hanesan.

Atu asegura katak ema hotu-hotu bele goza direitu hanesan, igualdade ka diskriminisaun-laek sai hanesan prinsípiu xave ba direitus umanus hotu-hotu. Mézmuke ema balu nia kapasidade no nesesidade la-hanesan, sira mós iha direitu hanesan atu hetan respeitu. Ema hotu iha direitu atu goza ninia direitus umanus no liberdade sira.

Konstituisaun Timor-Leste no padraun internasionál sira bandu diskriminasaun.



Konstituisaun RDTL

Artigu 16 (Universalidade no Igualdade)

1. Sidadaun hotu-hotu hanesan iha lei nia oin, iha direitu hanesan no iha devér hanesan.
2. Ema ida labele hetan diskriminasaun tanba nia kór, rasa, estadu sivil, seksu, orijen étnika, língua, pozisaun sosiál ka situasaun ekonómika, konviksaun polítika ka ideolójika, relijiaun, instrusaun ka kondisaun fízika ka mentál.

Artigu 17 (Igualdade entre feto ho mane)

Feto no mane iha direitu no obrigasaun hanesan iha vida familiár, kulturál, sosiál, ekonómika no polítika nia domínio hotu-hotu.



Deklarasaun Universál Direitus Umanus (UDHR)

Artigu 2

2. Ema hotu iha direitu ba direitu no liberdade hotu-hotu ne'ebé hakerek iha Deklarasaun ida-ne'e, la fihir ba buat sá de'it hanesan rasa, kor, seksu, relijiaun, polítika ka hanoin ne'ebé la hanesan, orijen nasionál ka sosiál, rikusoin, ninia moris ka pozisaun seluk tan.



Paktu Internasionál kona-ba Direitu Sivil no Polítiku (ICCPR)

Artigu 2

1. Estadu membru ida-idak ba Paktu ida ne'e kompromete atu respeita no garante, ba indivídu hotu-hotu iha nia territóriu laran no sujeitu ba nia jurisdisaun, direitu sira ne'ebé hetan rekoñesimentu iha Paktu ida ne'e laho kualkér distinsaun hanesan, rasa, kór, seksu, lian, relijiaun, opiniaun polítika ka seluk, orijen nasionál ka sosiál, propriedade, estatutu moris nian ka seluk.



Konvensaun kona-ba halakon forma diskriminasaun hotu-hotu hasoru feto (CEDAW)

Artigu 1

Iha Konvensaun ida-ne'e, liafuan 'diskriminasaun hasoru feto' signifika kualkér distinsaun, eskluzaun ka restrisaun bazeia ba seksu no iha efeitu ka objetivu atu estraga ka anula tiha rekoñesimentu ka gozu direitus umanus no liberdade fundamentál iha vida polítika, ekonómika, sosiál, kulturál, sivil ka iha área sira seluk, la haree ba feto sira-nia estadu sivil, maibé bazeia ba igualdade entre mane no feto.

- Prekonseitu no Estereótipu

Prekonseitu katak iha hanoin, fiar ka atitude ne'ebé ema ida la hatene tanba laiha evidénsia ka prova. Hanesan ezemplu, ita bele fiar katak ema ida beik-teen tanba nia la hatene ita-nia lian, maibé se ita la hatene ninia lian, oinsá ita hatene katak nia ema beik-teen? Prekonseitu akontese dala barak bainhira grupu ida hanoin katak sira mak di'ak liu grupu seluk. Ema balu hanoin katak sira matenek bainhira sira goza ema moras mentál.

Estereótipu dehan katak forma opiniaun ida kona-ba ema ida bazeia ba ideia jerál balu kona ba grupu ne'ebé ema ne'e pertense (hola parte). Hanesan ezemplu, ema balu hateten katak ema hotu hosi Oekusi ka Lospalos fanátiku kona-ba sira-nia lian. Maibé, tuir realidade, ema balu hosi área hirak ne'e la'ós fanátiku kona-ba sira-nian lian. Ezemplu seluk, ema balu hanoin katak buat ruma sala ho feto ida ne'ebé to'o ona idade tinan 30 no seidauk kaben, ka seidauk iha oan.

- Polísia tenke sees hosi (evita) prekonseitu ne'ebé influensia nia knaar
Ema barak liu iha kulpa kona-ba prekonseitu ka estereótipu, inklui polísia. Ema hotu-hotu tenke hanoin ba sira-nia prekonseitu rasik no buka atu soe tiha. Importante liu atu polísia halo nune'e. Prekonseitu ka estereótipu bele prevene ajente ida atu halo desizaun objetiva ida, no bele lori nia atu halo diskriminasaun ba ema.

Bainhira polísia sei halo diskriminasaun ba ema, ne'e difikulta liu polísia nia serbisu. Ema ne'ebé simu tratamentu diskriminatóriu lakon fiar ba polísia no la fó-hatene krime ruma. Porezemplu, polísia sempre para motór husi joven ne'ebé membru husi grupu desportivu azul. Ezemplu seluk, polísia sempre halo buska iha fatin igreja husi relijiaun evanjelista.

Diskriminasaun beibeik de'it kontra grupu minoria bele mós loke dalan ba konfliktu sosiál. Importante katak forsa polísia reprezenta sosiedade tomak. Ajente sira PNTL nian tenke mai hosi fatin hotu-hotu rain ne'e-nian, hosi sektór oioin sosiedade nian. Dalaruma tenke foti medida espesiál sira hodi atrai rekrutamentu hosi feto no hosi grupu minoritáriu iha forsa polísia laran.

2) Sé loos mak ema vulneravél

Hanesan esplika tiha ona iha Módulu 1, ema hotu-hotu iha direitus umanus hanesan dezde sira moris-mai.

Maibé iha realidade ema hotu-hotu laiha podér (abilidade, possibilidade ka kapasidade) atu goza sira-nia direitus umanus iha nivél hanesan ka tuir maneira/dalan hanesan. Nia razaun mak tanba iha aspetu ruma ka karakterístika ruma ne'ebé hamenus ka hasa'e sira-nia podér atu goza sira-nia direitu. Sosiedade fó tratamentu la'ós iguál/hanesan (diskriminasaun) ba sira bazeia ba karakterístika ne'e. Karakterístika ne'e rasik la halo ema sai vulneravél. Tratamentu la'ós iguál (diskriminasaun) mak halo ema sai vulneravél.

Aspetu ka karaterístika (tuir kategoria KRDTL) ne'ebé iha baze diskriminasaun	Ema/grupu vulneravél	Ezemplu diskrimnasaun-tratamentu la iguál
Seksu	Feto	Iha serbisu-fatin feto simu osan menus liu kompara ho mane sira maske halo serbisu ne'ebé hanesan Instituisaun eskola ida hasai feto ne'ebé isin-rua, no labele tama fali depoizde partu.
Posizaun sosiál bazeia ba idade/tinan	Ferik/katuas, labarik	Labarik la bele fó nia hanoin iha assembleia suku. Ferik no katuas la iha direitu atu kaer karreta.
Kondisaun fízika	Ema moras - iha hospitál	Ema ne'ebé iha ospitál la bele partisipa iha referendu.
Kondisaun fízika	Ema ho defisiénsia	Ema ho defisiénsia ne'ebé iha kadeira-roda la bele tama iha eskuadra tanba iha eskada-fuan barak.
Kondisaun fízika	Ema iha sela polisia ka prizaun	Ema detidu iha sela polisia la bele vota ba eleisaun Parlamentu.
Orijen étnika, posizaun sosiál	IDP, refujiadu, imigrante Ema iha área rurál	Ema iha kampu Dezlokadu Internu IDP la hetan asesu ba distribuisaun to'os iha sira-nia distritu orijinál. Ema iha suku dook hosi administrasaun distritu iha difikuldade atu hetan lisensa kaer karreta.
Situasaun ekonómika	Ema ki'ak	Alunu sira tenke selu 500 USD kada tinan atu hele tama iha eskola sekundária iha distritu ne'e.
Seksu - Orientasaun seksuál	LGBTI (Beremanek, Homoseksuál, Biseksuál, Paneleiru no Interseksuál ⁹⁾)	Grupu desportivu la aseita membru ne'ebé omosekuál.

⁹Haree definisaun hosi OHCHR: An intersex person is born with sexual anatomy, reproductive organs, and/or chromosome patterns that do not fit the typical definition of male or female. This may be apparent at birth or become so later in life. An intersex person may identify as male or female or as neither. Intersex status is not about sexual orientation or gender identity: intersex people experience the same range of sexual orientations and gender identities as non-intersex people., iha OHCHR 2013 free&equal campaign flyer ne'ebé bele hetan iha:
https://unfe-uploads-production.s3.amazonaws.com/unfe-7-UN_Fact_Sheets_v6_-_FAQ.pdf

Atu asegura katak ema vulneravel bele mós goza sira nia direitus umanus ho kompletu, dala ruma tenke fó tratamentu espésifiku ba ema vulneravel. Objetivu husi tratamentu ne'e la'ós atu halo diskriminasaun hasoru ema seluk maibé atu fó-fila ema vulneravel ninia situasaun ba nivél poder hanesan ema seluk.

Bele mós konsidera ema vulneravel hanesan ema ne'ebé sempre iha hakat balu kotuk liu duké ema seluk. Hodi asegura atu ema vulneravél simu tratamentu hanesan/iguál, no bele goza direitus umanus iha nivél hanesan ema seluk, tenke fó protesaun ba ema vulneravél.

3) Knaar polisia no ema vulneravél

► **Atividade** (minutu 45)



Ezersísio ne'e participante sira halo iha grupu ki'ik laran. Fasilitadór fahe handout 4b. Participante sira lee estadu kazu ididak no hatán pergunta iha kraik (minutu 25 - maizumenus minutu 5 ba kada estudu kazu). Apresentasaun fali iha plenáriu minutu 20. Depoizde kada estudu kazu, fasilitadór fó esplikasaun. Importante atu esplika klaru hodi participante sira aprende ho di'ak.

Objetivu husi ezersísio ne'e mak atu loke hanoin kona-ba sé mak vulneravél no mós atu introdús parte II iha ne'ebé ko'alia kona-ba obrigasaun polisia nian relasiona ba krime públiku.

Karik tempu la nato'on, fasilitadór bele hili kazu balu de'it atu analiza.



P1: Identika natureza ema vulneravél nian: Sá mak abut husi sira-nia vulnerabilidade.



P2: Iha kazu ne'e polisia proteje ema vulneravel ka lae? Se lae, fó mak sá sujestaun no oinsá polisia bele fó atuaun didi'ak atu respeita prinsípiu igualdade no proteje ema vulneravél.

Estudu kazu 1

Dadeer-saan ida, iha Baucau 'Kota Lama', Nuno la'o iha dalan atu ba nia serbisu-fatin iha loja iha-ne'ebé fa'an sasán eletróniku. Grupu mane joven sira iha dalan hakfu'ik. Nuno kontinua la'o. Mane ida bolu Nuno no kanta: 'oh lalala, Kalan ne'e sei iha festa boot oh lala, Nuno sei dansarina, loos duni, la'ós dansarinu maibé dansarina oh lalala....'. Nuno la responde no kontinua la'o. Grupu joven hale'u tiha Nuno no hahú atu baku nia iha kabun no tebe nia iha kotuk to'o Nuno monu ba rai. Depoizde minutu sanulu, joven hapara halo agresan no halai. Ferik ne'ebé hela iha uma besik ajuda Nuno atu tuur no bolu polisia.

Ajente PNTL na'in-rua husi Unidade Investigasaun mai to'o iha fatin insidente. PNTL Felipe husu pergunta ba ferik ne'e kona-ba saida mak akontese. Bainhira PNTL Felipe rona liafuan hosi joven kona-ba dansarina, PNTL Felipe hamnasa no husu ba Nuno: 'Ne'e loos duni, ó paneleiru?' Nuno hatán katak ne'e la'ós relevante no nia sente moras. PNTL Luis, ne'ebé akompaña PNTL Felipe, teri netik Nuno no hakilar "Ó bele vizita médiku orsida! Asu-inan prefere médiku mane ka feto", no PNTL Luis hamnasa. PNTL Felipe kontinua husu pergunta kona-ba insidente ne'e no ikusliu informa ba Nuno katak polisia la bele halo buat ida tanba Nuno sadik (book/provoka) grupu joven sira liuhosininia atitude. Polisia fila ba eskuadra.

Análize (informasaun ba fasilitador de'it - atu esplika durante prosesu reportajem fali)

P1: Nuno = ema vulneravel bazeia ba ninia orientasaun seksuál

P2: Atuasaun polisia la proteje Nuno. Envezde proteje Nuno, polisia rasik halo diskriminasaun hasoru Nuno bainhira:

- hamnasa no ko'alia liafuan tolok
- rekuza atu fasilita tratamentu médiku
- falla atu rejista notisia krime kona-ba agresan ba integridade física hasoru Nuno
- envezde investiga krime iha-ne'ebé Nuno mak sai hanesan vítima, haree Nuno hanesan fali suspeitu bainhira akuza Nuno mak halo provokasaun mézmuke Nuno nia arientasaun seksuál la'ós krime

Estudu kazu 2

Rosa ho Joaquim hanesan kaben-na'in no sira iha oan na'in-lima. Sira sempre diskute-malu kona-ba osan. Joaquim sempre hirus hela de'it tanba osan hodi sosa nesesidade moris nian la to'o. Joaquim sempre hasai liafuan tolok no hirus Rosa.

Iha loron ida, Joaquim sai hirus tanba hahán laiha no baku Rosa, riba Rosa ba rai no foti martelu no baku ba Rosa nia kotuk laran. Rosa sofre kanek iha nia ain-tuur no bubu iha nia kotuk laran. Roza bolu viziña Sonia atu ajuda lori nia ba ospital.

Sonia nia kaben serbisu nu'udar polisia trázitu. Lokraik ne'e Sonia no Lito han hamutuk iha uma laran, no Sonia fó hatene ba nia la'en kona-ba insidente ne'ebé akontese iha umakain Rosa nian.

PNTL Lito bolu nia kolega PNTL Amalia husi VPU no vizita Rosa nia uma. Joaquim laiha prezensa maibé Roza sei iha. Roza esplika katak ninia la'en sente triste kona-ba insidente ne'e no husu deskulpa ona. PNTL Lito no Amalia esplika katak polísia iha devér atu prepara/hakerek relatóriu kona-ba insidente ne'e (notísia krime). Roza rekuza fó informasaun. Polísia kontinua esplika katak mézmuke Rosa lakohi hato'o keixa, polísia tenke fó hatene dadus ba Prokuradór (Ministériu Públiku) no provavel katak MP sei loke investigasaun.

PNTL Amalia husu Rosa karik nia presiza tratamentu médiku liután ka hakarak ba hela iha fatin seluk iha-ne'ebé nia bele sente hakmatek, hanesan porezemplu bá hela hofamília ka iha uma mahon. Roza lakohi. Polísia mós husu atu haree labarik sira no haree sira-nia kondisaun. Depoizde konklui katak labarik sira la hetan kanek fízika, polísia fila ba eskuada iha-ne'ebé depois nia atu hakerek notísia krime.

Análize

P1: Roza = vulneravel bazeia ba nia seksu; Labarik sira Roza nian vulneravel bazeia ba nia idade. P2: PNTL halo ninia knaar. Krime violénsia doméstika sai nu'udar krime públiku. Mézmuke Roza lakohi hato'o keixa, polísia tenke investiga nafatin. Polísia mós tau-matan ba situasaun labarik sira-nian.

Estudu kazu 3

Maria da Silva moras maka'as husi kankru. Médiku iha ospitál distritál iha Maliana esplika ba Maria no ninia família katak laiha tratamentu ne'ebé bele fó. Família da Silva husu ajuda ba katuas Jorge no naran-ki'ik 'Lafaek' ne'ebé hatene kona-ba ai-moruk tradisionál. Jorge fó ai-moruk balu ba Maria no kalan ne'ebá, Maria mate.

Dadeer-saan tuirmai, membru balu husi família da Silva sunu Jorge nia uma no ameasa atu oho nia. Lokraik ne'e, polísia komunitária vizita Maria nia aman no inan atu ko'alia kona-ba sirkunstánsia bainhira Maria mate. Família da Silva tanis no hakilar katak Jorge uza buan atu oho Maria. Polísia komunitária esplika katak atu bele investiga ho di'ak, sira presiza halo autópsia ba Maria nia mate-isin. Família da Silva la aseita atu fó Maria nia mate-isin no husu polísia kaer Jorge.

Depois PNTL ba Jorge nia aldeia. PNTL haree katak Jorge nia uma hetan sunu ona, no husu viziñu 'Jorge agora iha-ne'ebé?'. Viziñu hatán katak Jorge halai ba foho tanba ta'uk família da Silva sei oho nia. PNTL la husu pergunta kona-ba insidente Jorge nia uma hetan sunu. PNTL dehan ba viziñu katak importante atu fó hatene ba polísia karik Jorge fila ba aldeia tanba polísia tenke kaer Jorge nu'udar suspeitu husi krime relasiona ba Maria mate.

Análize

P1: Jorge = vulneravel bazeia ba ninia posizaun sosiál hanesan médiku tradisionál.

P2: Polísia la proteje Jorge. Polísia investiga de'it Maria nia mate mézmuke laiha prova katak matebian ne'e rezulta husi krime. Hanoin kona-ba 'buan' influensia polísia nia knaar. Polísia tenke fó atuasaun objetiva ba kazu. Krime ne'ebé akontese mak ema sunu Jorge nia uma no polísia mós tenke investiga faktu ne'e.

Estudu kazu 4

Isabella ho idade tinan 15. Kalan ida, Isabella hadeer no hetan nia aman Antonio iha ninia leten hela, hasai hela Isabella nia roupa. Isabella koko atu hakilar maibé nia aman dehan 'Ha'u sei oho ó se ó hakilar''. Isabella nia aman halo violasaun seksuál hasoru nia. Asaun hanesan ne'e halo tan dala tolu iha fulan hirak tuirmai. Isabella sai isin-rua hosi ninia aman rasik iha tinan ida ne'ebá. Isabella sofre trauma boot tanba violasaun seksuál ida-ne'e.

Bainhira Xefe Aldeia rona kona-ba Isabella sai isin-rua, nia hakfodak no husu kona-ba istória ne'e iha comunidade. Ikusliu nia sente katak nia nu'udar líder komunitáriu tenke fó hatene ba polisia tanba iha possibilidade katak krime akontese. Depoizde Xefe Aldeia hato'o informasaun ba polisia iha postu sub-distritu, Komandante PNTL iha ne'ebá fó hatene ba Xefe Aldeia katak sira la bele halo buat ida tanba istória ne'e akontese iha uma-laran no mós vítima la hato'o keixa ba polisia.

Análize

P1: Isabella = vulneravel bazeia ba nia idade no seksu.

P2: Polisia la proteje Isabella. Abuzu seksuál sai nu'udar krime públiku. Iha kazu ne'e mós bele konsidera hanesan krime violénsia doméstika tanba ema ne'ebé komete krime ne'e nu'udar membru família. Polisia tenke investiga dezde tempu sira rona informasaun kona-ba saida mak akontese (indísiu krime). Polisia tenke mós hasai vítima husi perigu, kerdizér lori nia ba fatin hakmatek.

Estudu kazu 5

Eugenio Ximenes iha otas tinan 24. Ninia família sempre refere ba nia hanesan 'ema bulak'. Durante kalan ninia família sempre tau nia iha bangasál fahi-luhan laran. Durante loron, labarik iha Eugenio nia uma no labarik viziñu sira obriga Eugenio atu hamoos uma. Karik nia la halo didi'ak, labarik sira tuda fatuk ba Eugenio.

Loron ida, ajente polisia Marina halo ronda (patrulla) iha ne'ebá no haree labarik tuda fatuk ba Eugenio. PNTL Marina intervein no husu ba Eugenio kona-ba saida mak akontese. Bainhira PNTL Marina konxiente katak Eugenio iha difikuldade atu ko'alia, nia dehan ba labarik sira atu hela iha distánsia dook no hein to'o Eugenio nia aman-inan mai. Kalan ne'e, PNTL Marina esplika ba Eugenio nia aman-inan katak sira la bele fó tratamentu hanesan ne'e ba Eugenio. PNTL Marina mós sujere ba sira katak polisia bele ajuda atu refere/lori Eugenio ba departamentu saúde iha distritu.

Análize

P1: Eugenio = vulnerabilidade bazeia ba ninia kondisaun mentál

P2: Polisia proteje Eugenio nu'udar edukasaun ne'eb'e fó ba ninia família no hodi halo atuasaun atu refere ba profesionál ne'ebé bele fó apoiu ba Eugenio.



Pontu rezumu Módulu 4 - Parte I

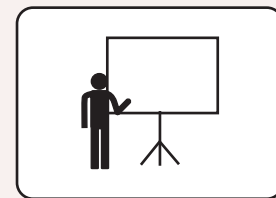
- Direitus umanus sai universál - ema hotu-hotu goza hanesan
- Maibé realidade hatudu katak ema balu laiha possibilidade ka kapasidade ka podér atu goza direitus umanus iha nivel hanesan
- Prinsípiu igualdade signifika katak la bele halo diskriminasaun
- Diskriminasaun mak tratamentu seluk ba ema bazeia ba karakterístika espesífika (hanesan kór, rasa, estadu sivíl, seksu, orijen étnika, língua, pozisaun sosiál ka situasaun ekonómika, konviksaun polítika ka ideolójika, relijiaun, instrusaun ka kondisaun fízika ka mentál)
- Karakterístika ne'e mak sai razaun tansá ema balu hela iha kotuk
- Ema ne'ebé hela iha kotuk mak vulneravél
- Polísia iha devér atu proteje ema vulneravél

Partisipante sira iha pergunta ruma kona-ba Parte I?



Parte II: Protesaun ba feto no labarik ne'ebé hetan violénsia

- **Aprezentasaun inklui diskusaun iha plenáriu**
(40 minutu = 20 + 20)



Fasilitadór kontinua atu uza Powerpoint 4 maibé keta fahe uluk lai handout 4c tanba resposta ba ezersísiu kona-ba krime públiku iha kra'ik bele hetan iha handout 4c.

Iha parte ne'e sei haree oinsá lei proteje ema vulnerável.

Iha Módulu 3 ko'alia ona kona-ba direitu husi ema detidu. Ne'e mós bele konsidera hanesan grupu vulnerável tanba detidu lakon ninia liberdade ba movimentu no depende ba polísia atu simu han, bee-moos no seluk tan.

Agora daudaun sei ko'alia kona-ba grupu vulnerável seluk ne'ebé polísia tenke proteje, hanesan feto no labarik ne'ebé hetan violénsia, ema ho defisiénsia no labarik suspeitu husi krime. Iha parte ida sai obrigatóriu ba kadete polísia atu tenke inklui violénsia doméstika tanba polísia dala barak tenke fó atuaasaun ba krime ne'e.

Karik iha tempu, fasilitadór bele mós hanorin kona-ba protesasaun ba ema ho defisiénsia no labarik sira suspeitu husi krime - haree parte III.

1) Kontestu violénsia hasoru feto no labarik sira

Violénsia kontra feto no labarik sai hanesan problema boot ida iha Timor-Leste no iha nasaun sira seluk. Feto barak hetan violénsia, liuliu hosi sira nia la'en ka membru família sira seluk. Labarik sira mós hetan violénsia hosi sira nia família no ema seluk, hanesan inan-aman sempre baku oan, ka labarik hetan abuzu seksuál hosi ema boot.

Violénsia nu'udar kualkér asaun ka hahalok ruma ho konsekuénsia ka rezultadu hanesan kanek fíziku ka kanek seksuál ka kanek psikológiku ka sofrimentu seluk ruma.

- **Violénsia kontra feto no labarik viola sira-nia direitus umanus.**

Feto no labarik sira hetan violénsia iha uma, eskola, serbisu-fatin no iha sira nia comunidade nia laran. Dala barak, feto no labarik sira hetan violénsia maibé sira nonook de'it tanba tauk, moe ka depende ba ema ne'ebé halo violénsia hasoru sira. Dala barak, feto no labarik sira ne'ebé hetan violénsia la hatene sé mak bele ajuda sira hodi hapara violénsia ne'e.

- **Kauza no fatór ne'ebé fasilita ka apoia violénsia kontra feto no labarik feto**

Iha razaun oioin tanbasá feto no labarik barak hetan violénsia iha Timor-Leste.

Razaun sira bele inklui:

- o Laiha igualdade jéneru entre feto no mane. Karik feto no mane laiha kbiit hanesan, maka ida-ne'e bele kauza violénsia kontra feto. Mane uza violénsia hodi kontrola feto no hatudu katak mane mak iha kbiit.
- o Kultura simu violénsia kontra feto no labarik hanesan baibain. Ezemplu, iha Timor-Leste, ema barak hanoin violénsia iha uma-laran hanesan "kanuru ho bikan mak tarutu".
- o Ema barak hanoin violénsia ne'e la'ós krime. Ema barak mós hanoin di'ak atu baku oan hodi hanorin sira. Ema la hatene di'ak kona-ba lei. Iha Timor-Leste, ema barak la hatene violénsia kontra feto no labarik hanesan krime no ita bele hetan kastigu.

- **Krime relasiona ba violénsia hasoru feto no labarik sira.**

Kódigu Penál Timor-Leste nian define krime relevante ba violénsia hasoru feto no labarik sira hanesan porezemplu krime tuirmai: omisídiu (artigu 138-139 KP), ofensa ba integridade fízika simples ka grave (artigu 145-146 KP), maus-tratus ba kónjuje (kerdizér tratamentu ladún di'ak ba kaben-na'in - artigu 154 KP), maus-tratus ba menór (artigu 155 KP), koasaun seksuál (artigu 171 KP), violasaun seksuál (artigu 172 KP), abuzu seksuál ba menór (artigu 177), aktu seksuál ho adolexente (artigu 178 KP), abuzu seksuál ba ema ne'ebé la bele reziste (artigu 179 KP).

Karik krime ne'e akontese iha situasaun família laran no kauza aat (estragu, danu ka moras) ne'ebé bele hetan konsidera hanesan violénsia doméstika. Klaru katak krime maus-tratus ba kónjuje sempre akontese iha kontestu família nian. Krime seluk hanesan porezemplu ofensa ba integridade fízika bele ka la bele akontese iha situasaun família laran. Karik akontese iha kontestu família, maka lei define devér adisionál ba profisaun espesífika, inklui polisia.

2) Violénsia doméstika

Bele konsidera hanesan tipu espesífiku violénsia hasoru feto no labarik sira.

Iha kazu balu bele mós akontese katak mane sei sai vítima husi violénsia doméstika maibé maioria vítima husi violénsia doméstika ne'ebé akontese iha Timor-Leste mak feto. Violénsia doméstika nu'udar kualkér asaun ne'ebé hala'o iha situasaun família nia laran ne'ebé kauza aat.

- Família mak sá?



Lei kontra Violénsia Doméstika - Lei 7/2010

Artigu 2 Konseitu violénsia doméstika nian

1. Iha lei ida ne'e, violénsia doméstika refere ba kualkér asaun, ka asaun lubuk ida, ne'ebé komete ona iha situasaun familiár nian, ne'ebé hela hamutuk ka la hela hamutuk, membru família ida kontra membru ida, ka ninia membru sira seluk, ka husi ema ida ne'ebé iha relasaun ne'ebé bele influensia, hanesan fisika ka ekonómika, iha família ida nia laran, ka ema ida maka iha relasaun intimu ho ema ida seluk, ne'ebé rezulta, ka bele rezulta, estragus ka sofrimentu fíziku, seksuál ka psikológiku, violasaun ekonómiku no mós ameasa mak hanesan asaun hata'uk, violénsia fíziku, baku, koersaun, asédiu ka privasaun liberdade nian.

Entaun bazeia ba definisaun iha lei, violénsia doméstika hala'o iha relasaun família nian, inklui relasaun:

- La'en ho feen
- Eis-la'en ho eis-feen
- Inan, aman, avó-feto, avó-mane, tiu, tia, primu, prima
- Oan-mane, oan-feto, bei-oan sira, sobriñu, sobriña
- Ema ne'ebé iha dependénsia ba família, inklui ema ne'ebé serbisu iha uma-laran.

Violénsia doméstika bele kauza aat no moras grave duni ba vítima sira, no bele mós iha impaktu negativu ba oan sira ne'ebé haree violénsia ne'e.

- Tipu violénsia doméstika

Lei Kontra Violénsia Doméstika define tipu ka forma oioin husi violénsia doméstika:

- Fízika
- Seksuál
- Psikológika
- Ekonómika



Lei kontra Violénsia Doméstika - Lei 7/2010

Artigu 2 Konseitu violénsia doméstika nian

2. Formas violénsia doméstika inklui, entre forma sira seluk:

- a) Violénsia fízika refere ba asaun hirak ne'ebé provoca moras ka kanek bo'ot, no mós violénsia korporál ka fíziku;
- b) Violénsia seksuál refere ba kuálker hahalok maka obriga atu asiste, mantein no partisipa iha hahalok seksuál ka intimu ida ne'ebé lakohi, mesmu ke kaben nain, bainhira iha hatauk, ameasa, koasaun ka uza forsa, ka limita no hamate direitu seksuál no reproduktivu sira nian;
- c) Violénsia psikolójika refere ba asaun hirak ne'ebé ho finalidade provoca ta'uk, lakon fiar an, halakon kapasidade atu halo atuasaun, komportamentu sira, fiar no desizaun ema seluk nian ho hata'uk, sente la di'ak, hamoe, manipulasaun, haketak, tau matan, buka tuir ba beibeik, insulta, manán ho lia bosok, goza, esplorasau, limitasaun ba direitu dezlokasaun nian, ka meu sira seluk ne'ebé bele kauza sofrimentu ba saúde psikolójika no ba autodeterminasaun;
- d) Violénsia ekonómika refere ba hahalok kuálker maka rezulta hadau, hamenus, estraga ema nia sasan balun, ka sasan hotu, sasan servisu nian, ne'ebé limita emaida atu servisu iha uma-laran ka iha liur, dokumentus ema nian rasik, rikusoin, valor sira no direitu sira ka rekursus ekonómiku sira, inklui sira ne'ebé maka atu uza ba ema nian nesesidade rasik no agregadu familiár.

Ho nune'e, bazeia ba matadalan husi lei bele konsidera ezemplu tuir mai:

1. Violénsia fízika

Hahalok ne'ebé kauza moras ka kanek.

Hanesan baku ema, basa ema, uza forsa fízika, uza sasán kro'at hodi estraga ema, buti kakorok, oho ema.

2. Violénsia seksuál

Halo ka obriga relasaun íntima ka seksuál, ne'ebé kontra ema seluk nia hakarak.

Hanesan uza forsa hodi obriga feen atu halo relasaun seksuál, uza ameasa hodi halo relasaun seksuál ho ema seluk.

3. Violénsia psikolójika

Hahalok ne'ebé kauza ema seluk nia laran kanek ka hatún ninia fiar an.

Hanesan ameasa, kontrola kualkér movimentu, bandu ema sai hosi uma, uza liafuan aat, hakilar, hirus beibeik, kauza ema moe.

4. Violénsia ekonómika

Hahalok ne'ebé hadau, hamenus ka estraga ema nia sasán ka osan.

Hanesan estraga bikan, roupa, bandu ema atu serbisu, obriga ema atu fó osan hodi joga-osan.

- Importánsia husi Lei kontra Violénsia Doméstika

Importánsia husi Lei kontra violénsia doméstika sei iha bazeia ba fatór rua:

- Define krime violénsia doméstika hanesan krime públiku
- Define papél klaru ba profisaun hanesan polísia, prokuradór, médiku, pesoál husi departamentu ka ajénsia ne'ebé fó apoiu sosiál no advogadu ka defensor públiku sira

3) Krime públiku

Violénsia doméstika, violasaun seksuál no abuzu ba labarik sai nu'udar krime públiku tuir lei.



► **Atividade:** Diskusaun iha plenáriu (minutu 5)



Atu loke diskusaun iha plenáriu, fasilitadór bele husu ba partisipante sira



Saida mak krime públiku?
Depois fasilitadór bele refere ba resposta ne'e iha apresentasaun tuirmai no bele fahe **handout 4c**

Krime públiku **la signifika** katak krime ne'e akontese iha fatin públiku, hanesan iha dalan. Mézmuke akontese iha uma-laran, bele sai hanesan krime públiku. Ezemplu, karik la'en baku nia feen iha uma, ida ne'e hanesan krime violénsia doméstika ne'ebé mak mós krime públiku.

Krime públiku **signifika** katak la presiza ema ida ne'ebé sofre violénsia hanesan vítima atu hato'o keixa ka fó hatene ba polísia kona-ba nia an rasik.

Ema seluk ruma ne'ebé hatene violénsia doméstika, violasaun seksuál ka abuzu ba labarik akontese bele hato'o keixa ka fó hatene ba polísia ka Ministériu Públiku. Bainhira polísia ka Ministériu Públiku simu informasaun kona-ba violénsia doméstika, violasaun seksuál ka abuzu ba labarik, sira tenke investiga.

Krime públiku mós **signifika** katak la bele rezolve violénsia doméstika, violasaun seksuál no abuzu ba labarik liuhosi mediasaun iha família ka comunidade de'it.

Tanba violénsia doméstika, violasaun seksuál no abuzu ba labarik sai nu'udar krime públiku hotu, Ministériu Públiku tenke investiga. Mézmuke ema koko atu rezolve entre família sira, ka husu Xefe Aldeia, Aldeia nia Lia-Na'in ka Xefe Suku hodi rezolve, tenke haruka ba sistema justisa formál.

4) Atuasaun polísia relasiona ba violénsia hasoru feto no labarik sira

Iha leten temi tiha ona katak Lei kontra Violénsia Doméstika (LKVD) define papél ka knaar ezatu husi ajénsia balu ne'ebé bele fó apoiu ba vítima sira husi violénsia doméstika. Porezemplu, **ospitál** bazeia ba artigu 22 LKVD tenke:

- fó asisténsia no apoiu médiku ba vítima sira;
- rai didi'ak prova sira husi ezame ka médiku forense;
- fó informasaun ba vítima kona-ba direitu sira ne'ebé nia iha no saida mak bele halo;
- fó informasaun ba vítima kona-ba obrigasaun husi ospitál hodi fó hatene polísia kona-ba violénsia doméstika;
- Fó hatene kedas faktu violénsia doméstika ba polísia ka ba Ministériu Públiku;
- Halo relatóriu ida kona-ba situasaun no saida mak halo ona no haruka ba polísia ka Ministériu Públiku;
- Refere vítima ba uma mahon, karik situasaun haruka ba ida ne'e no karik vítima husu.

Lei mós fó deskrisaun ho detalhe ba responsabilidade **polísia** nian:



Lei kontra Violénsia Doméstika - Lei 7/2010

Artigu 24 Atendimentu Polisiál

1. Servisu espesializadu sira husi atendimentu polisiál halo intervensaun iha kazu krime kona-ba violénsia doméstika bainhira simu komunikaun husi servisu ospitalár sira ka husi servisu ne'ebé fó apoiu ba vítima sira.
2. Servisu espesializadu sira husi atendimentu polisiál iha unidade distrital husi PNTL iha responsabilidade hodi:
 - a) Fó ba vítima **ajuda** hotu ne'ebé nesesáriu, inklui mós fó informasaun kona-ba vítima sirania direitu sira;
 - b) **Refere** vítima, bainhira nia husu, ba **uma mahon** ka ba sentru apoiu;
 - c) Bainhira nesesáriu, haree ba katak vítima simu kedas **asisténsia médika no psiko-sosiál** husi ema ne'ebé espesializadu;
 - d) Karik iha perigu ba estabilidade psikolójika husi vítima haree ba katak nia hetan avaliasaun husi ema profisionál kona-ba **saúde mentál**, hodi vítima bele hetan nafatin apoiu ne'ebé nesesáriu husi organizmu sira ne'ebé iha kompeténsia;

- e) Halo **relatóriu sumáriu** husi observasaun ne'ebé halo, husi saida mak halo tuir no husi prova sira ne'ebé hetan, hodi aneksu ba partisipasaun krimínál ne'ebé haruka ba **Ministériu Públiku**, iha loron lima nia laran, sura husi loron ne'ebé hatene (tomado conhecimento) kona ba faktu sira ne'e;
- f) Halo komunikasaun ba **Defensoria Pública** liu husi relatóriu sumáriu, karik vítima la iha kondisaun finanseira ne'ebé natoon hodi iha advogadu no hetan nia moris nafatin, iha loron lima, sura husi loron ne'ebé hatene kona-ba faktu sira ne'e.

Entaun, polisia iha knaar importante atu asegura katak vítima bele simu - se nia presiza no hakarak - asisténsia relasiona ba fatin atu hela (uma mahon), asisténsia médika no psiko-sosiál no asisténsia legál. Polisia iha mós devér atu prepara notísia krime ba **Ministériu Públiku** iha loron 5 nia laran hahú dezde momentu polisia rona kona-ba kazu ne'e. Hanoin fali ba esplikaun krime públiku iha leten: Laiha importánsia ba vítima rasik mak hato'o keixa ka lae. Mézmuke vítima lakohi hato'o keixa, se polisia rona informasaun kona-ba faktu relasiona ba VD, tenke hakarek relatóriu (notísia krime) no haruka ba prokuradór (MP) iha loron 5 nia laran. No mós keta haluha katak regra seluk kona-ba kaer no detensaun sei hetan aplika nafatin.



Karik iha tempu natoon, maka fasilitadór bele mós ko'alia kona-ba direitus husi **ema ho defisiénsia no labarik sira iha sistema judisiál** - haree materiais adisionál

► **Atividade:** Diskusaun iha plenáriu (minutu 15)



Atu loke diskusaun iha plenáriu, fasilitadór fahe **Handout 4d** no husu ba partisipante sira (indivídu) atu lee ho silénsiu ezemplu tuir mai.



Iha ezemplu atusaun polisia rua ne'e iha ida ne'ebé tuir-lei, no ida ne'ebé la tuir-lei. Ezemplu ida-ne'ebé mak tuir-lei?

Husu pergunta no diskute resposta iha plenáriu.

Ezemplu A husi atuaun polisiál

Xefe Suku nia feen iha posizaun as iha ONG. Kada fulan Xefe Suku obriga nia feen atu fó nina saláriu tomak ba nia (XS), depoizde simu osan ne'e, Xefe báa hemu hamutuk ho nia maluk sira. Kada kalan, Xefe taka odamatan kuartu toba-fatin nian ho xave atu prevene nia feen atu sai. Sekretáriu Suku ne'ebé sei família husi feen Xefe Suku nian, observa atuaun ne'e no fó-hatene ba ajente polisia Komunitária. PNTL hatán katak sira prontu atu tau-matan ba situasaun ne'e maibé tenke halo neineik ho kuidadu. Fulan ida tán polisia seidak haruka relatóriu ruma ba Ministériu Públiku.

Ezemplu B husi atuaun polisiál

Aleixo, oan mane husi Meta no Martinho ba eskuadra polisia iha Ermera maizumenus meudia. Inan Meta mate tinan kotuk. Aleixo (tinan 12) tanis. PNTL Francelina serbisu iha VPU no lori nia ba kuartu iha kotuk. PNTL Francelina husu favór ba Aleixo atu tuur no hemu bee uitoan. Depois nia husu Aleixo atu esplika neineik saida mak akontese. Aleixo esplika ba polisia katak Aleixo nia alin Claudio (tinan 8) hetan kanek boot no katak rezultadu husi pai Martinho baku nia. Aleixo mós aumenta katak pai sempre baku nia bainhira lanu.

PNTL bolu ambulánsaa no to'o Aleixo nia uma. Iha uma laran iha Claudio de'it, hoku ba rai no parese katak nia ain tohar. Ambulánsia lori Claudio ba ospítal. PNTL halo entrevista ho viziñu sira atu hetan deklarasaun testamuña. Viziñu fó hatene ba polisia katak nia foin mai fali husi serbisu maibé rona iha merkadu katak Martinho halai ona ba distritu Lospalos.

Lokraik iha ospítal polisia simu deklarasaun husi Claudio, no nia konfirma katak nia aman halo agresaun fízika ba nia ho ai-saar kain tanba nia aman la kontente kona-ba Claudio nia rezultadu iha eskola. PNTL Francelina organiza ajente ida hela iha ospítal besik Claudio nia fatin durante kalan. Kalan PNTL Francelina no ajente seluk hakerek relatóriu badak.

Loron tuirmai, iha dadeer-saan, polisia Ermera haruka notísia krime ba Ministériu Públiku iha Maliana. Polisia mós haruka relatóriu ba Defensória Pública iha ne'ebá ho pedidu atu fó konsellu legál ba Claudio.

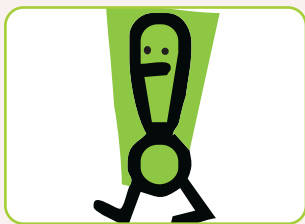
PNTL Francelina liga ho sentru 'elefante' iha Dili, ne'ebé fó apoiu ba labarik vítima husi violénsia. Sentru haruka pesoál ida atu lori Aleixo bá Dili no semana ida tan haruka fali pesoál atu lori Claudio bainhira nia sai husi ospítal.

Ministériu Públiku iha Dili husu no simu mandadu detensaun husi juis. PNTL iha Ermera no Lospalos kontinua buka-hetan Martinho.

Resposta: Ezemplu A la-tuir lei. Ezemplu B tuir lei

Esplikasaun: Iha ezemplu A, polisia iha devér atu prepara notísia krime dézdeke rona kona-ba VD husi Sekretáriu Suku. La bele hein fulan ida. Tenke hakerek relatóriu no haruka ba MP iha loran 5 nia laran. Iha ezemplu B polisia implementa devér legál hotuhotu inklui hakerek notísia krime, refereba médiku no uma mahon, fasilita asisténsia legál.

Pontu rezumu Módulu 4 - Parte II



- Violénsia doméstika sai nu'udar krime públiku
- La bele halo mediasaun kona-ba hahalok violénsia doméstika
- Dézdeke polísia rona faktu violénsia doméstika, tenke halo intervensaun
- Kaer suspeitu se kumpre kríteriu Kódigu Prosesu Penál
- Polísia prepara relatóriu ba Ministériu Públiku
- Polísia fasilita asisténsia médika
- Polísia refere ba uma mahon
- Polísia liga ho defensór públiku karik vítima laiha osan

Revizaun módulu 4 - TESTE



Fasilitadór fahe **Handout 4e**, no kontinua atu uza **Power point 4**.

Bele uza ezersísiu tuirmai iha grupu plenáriu ka iha grupu ki'ik (hanesan teste entre ekipa) ka individuál - tuir ninia hakarak.

Esplikasaun ne'ebé fó iha kraik la inklui iha handout ba partisipante sira. Entaun, importante atu fasilitadór sei esprika neineik resposta ba partisipante sira, atu fó oportunidade ba sira atu hakerek notas no aprende ho di'ak.

1. Polísia iha prekonseitu no estereótipu.

Loos

La loos

Esplikasaun: Loos duni normál no umanu katak ema hotu iha hanoin inklui prekonseitu no estereótipu. Maibé importante katak polísia iha ninia servisu hodi evita hanoin ne'e influensia nia knaar. Porezemplu, mézmuke PNTL ida hanoin katak ema omoseksuál hanesan moras la-tuir ninia relijiaun, PNTL ne'e nafatin tenke trata ema omoseksuál ho respeitu.

2. Universalidade direitus umanus signifika katak ema hotuhotu iha kapasidade no possibilidade hanesan atu goza sira nia direitus.

Loos

La loos

Esplikasaun: La loos tanba mézmuke ema hotu-hotu iha direitu hanesan, iha realidade grupu balu hela iha kotuk, la iha possibilidade ka kapasidade atu goza ka reklama sira nia direitus tuir dalan ka iha nivél hanesan ema seluk. Grup u ne'e mak vulnerável no polísia tenke proteje.

3. Karik violénsia akontese iha fatin privadu hanesan iha uma-laran, la'ós krime públiku.

Loos

La loos

Esplikasaun: Krime públiku la signifika krime ne'e akontese iha fatin públiku, hanesan iha dalan. 'Públiku' refere ba faktu katak ema hotu-hotu bele fó hatene informasaun kona-ba krime ba polísia ka Ministériu Públiku.

4. Polísia VPU bele halo mediasaun atu rezolve kazu krime violénsia tuir akordu halo dame.

Loos

La loos

Esplikasaun: Polísia iha devér atu prepara relatóriu kona-ba violénsia doméstika no haruka ba MP iha loron 5 laran nia laran

5. Polísia tenke investiga kazu kona-ba aman baku nia oan mane.

Loos

La loos

Esplikasaun: Loos duni, bainhira violénsia akontese iha relasaun família laran, mak krime violénsia doméstika = krime públiku, polísia tenke investiga. La bele dehan katak ne'e dixiplina de'it ka aman nia 'direitu' nu'udar pai.

Parte III: Materiais adisionál



Iha módu 4 foka ba grupu vulneravel ida de'it, feto no labarik sira ne'ebé hetan violénsia. Maibé importante nafatin - karik iha tempu - katak kadete polísia mós hatene oínsa sira bele no tenke proteje direitos umanus husi grupu vulnervál seluk, hanesan ema ho defisiénsia no labarik iha prosesu judisiál/inkéritu laran.

1) Ema ho defisiénsia

- Kuadru legál

Iha Módu 1 ko'alia kona-ba konvensaun internasionál ne'ebé Timor-Leste ratifika ona, kerdizér Estado aseita atu aplika padraun ne'e iha nivél nasional. Ezemplu husi konvensaun ida ne'ebé Timor-Leste seidauk ratifika mak Konvensaun kona-ba Direitu ba Ema ho Defisiénsia sira-nian (CRPD). Mézmuke seidauk ratifika konvensaun internasionál ne'e, Timor-Leste iha nia nia lei inan rekoñese ema ho defisiénsia nu'udar grupu vulneravel ne'ebé presiza protesaun:



Konstituisaun RDTL

Artigu 21º Sidadaun ho defisiénsia

1. Sidadaun ho defisiénsia iha direitu no obrigasaun hanesan ho sidadaun sira seluk, sein prejuizu ba (8) direitu ka obrigasaun sira-ne'ebé sira labele ezerse ka kumpre tanba sira-nia defisiénsia.
2. Estado, nu'udar nia bele, promove protesaun ba sidadaun sira-ne'ebé iha defisiénsia, tuir lei.

No mós governu hahú ho implementasaun hakat prátiiku importante atu proteje direitos umanus husi ema ho defisiénsia:

- Iha tinan-2012 Governu aprova Política Nasionál atu inklui no promove direitos umanushusi ema ho defisiénsia (Rezolusaun Governu 14/2012)
- Governu mós dezenvolve Planu Asaun Nasionál ba ema ho defisiénsia tinan 2014-2018

- Ema ho defisiénsia mak sé?

Iha Timor-Leste, iha liafuan barak oioin ne'ebé uza atu deskreve ema ho defisiénsia sira, no balu hosi sira daudaun ne'e estigmatizadu:

- Aleijadu maka baibain uza hodi refere kualkér defisiénsia fízika vizível, enkuantu ikusliu ne'e uza liafuan defisiénsia ne'ebé hatudu inkapasidade fízika ne'e rasik.
- Deficiente no inválidu maka espresaun baibain ne'ebé dala barak refere ba ema ho defisiénsia mentál no fízika sira.
- Ema sira ne'ebé ho defisiénsia mentál maka dala barak refere ba ema bulak, embora espesialista saúde no comunidade sira refere ba ema ho moras mentál iha fatin ne'ebé iha treinamentu sensibilizasaun nian.
- Liafuan Indonézia cacat, signifika ema ho defeitu.

Estereótipu kona-ba ema ho defisiénsia sira maka komún iha Timor-Leste, no hetan reforsu hosi dalen. Iha peskiza iha tinan 2010-2011 husi UNMIT ¹⁰ ba ema ho defisiénsia hato'o katak sente la konfortu ho termu barak sira iha leten, nune'e mós bainhira ema uza dalen ne'ebé refere ba ema ho defisiénsia sira hanesan la normál, ka ema espesial. Dalen ida-ne'e sente ofensivu ne'ebé kontribui ba hanoin ida ne'ebé hateten katak ema ho defisiénsia sira tenke hanoin no konsidera sira iha dalan negativu, duké foka iha valór no kapasidade ema ho defisiénsia sira-nian.

Polítika no Planu Asaun Nasionál define ema ho defisiénsia hanesan tuirmai:



Rezolusaun Governu Nú. 14/2012

2. Konseitu Ema sira ho defisiénsia

Ema sira-ne'ebé hatudu difikuldade espesífika sira tanba sira-nia funsaun lakon no/ka tanba anomalia konjénita (hosi moris kedas) ka hetan, entre difikuldade sira seluk psikolójika, no/ka estrutura sira husi ema sira ne'e-nia isin lolon ne'ebé, hamutuk ho meu, limita ema sira-ne'e atu hala'o sira-nia atividade no partisipasaun iha kondisaun sira hanesan ema sira seluk.

¹⁰UNMIT, Ami mós bele haree Relatóriu kona-ba Direitu Ema ho Defisiénsia Sira Nian iha Timor-Leste, 2011, p.12



Planu Asaun Nasionál 2014-2018, pájina 8

Definisaun sira

Defisiénsia:

Ema ho defisiénsia inklui ema sira ne'ebé iha defisiénsia fízika, mentál, intelektuál kasensoriál ne'ebé iha interasaun ho barreira oioin bele impede sira nia partisipasaun totál no efektiva iha sosiedade ho baze ida ne'ebé hanesan ho sira seluk (UN CRPD; Artigu 1)

Hanesan haree iha leten, definisaun iha planu asaun nasionál bazeia ba Konvensaun internasionál (CRPD).

Importante katak polísia uza terminolojia legál tanba liafuan ne'e neutru no hatudu respeitu ba ema ho defisiénsia.

- Ema ho defisiénsia iha prosesu judisiál

Polítika Nasionál iha pontu 5 iha área justisa define estratéjia tuirmai:



Rezolusaun Governu 14/2012

5. Área sira intervensaun no estratéjia sira - Justisa [...]

Artikula no husu intervensaun husi servisu sosiál sira bainhira de'it ema sira ho defisiénsia sai vítima husi krime ida no ema sira-ne'e prezisa apoiu sosiál no/ka psikológiku hodi asegura defeza ba sira-nia direitus ka hodi halo akompañamentu ba iha prosesu judisiál.

Estatutu ba Ministériu Públiku esplika katak Prokuradór representa interese husi ema ne'ebé laiha kapasidade atu representa an iha prosesu penál.



Estatutu Ministériu Públiku - Lei 14/2005 ho alterasaun 1/2011

Ministériu Públiku representa Estadu, hala'o asaun penál, asegura defeza ba labarik-oan (menór) sira, auzente no sira-ne'ebé laiha kapasidade, defende legalidade demokrátika no promove kumprimentu ba lei.

Kódigu Prosesu Sívil inklui regra espesiál sira hodi apoia ema ho defisiénsia atu bele partisipa iha prosesu judisiál.



Kódigu Prosesu Sívil – Lei 1/2006

Artigu 106 Partisipasaun husi Surdu, mudu ka surdu-mudu

1. Sein prejuizu ba juis atu hatama intérprete idóneu kuandu konsidera conveniente, kuandu surdu, mudu ka surdu-mudu tenke foo depoimentu tenke halo hanesan ne'e:
 - a) Surdu sei hetan pergunta eskrita no fó resposta orál;
 - b) Mudu sei hetan pergunta orál no fó resposta eskrita;
 - c) Surdu-mudu sei hetan pergunta eskrita no fó resposta eskrita
2. Juis tenke nomeia intérprete idóneu ba surdu, mudu ka surdu-mudu ne'ebé la hatene le ka hakerek.
3. Númeru anteriór sira nia dispozisaun sei aplika iha rekerimentu orál no iha aktu hodi fó juramentu.

2) Labarik iha prosesu judisiál

Iha módu ne'e (módu 4 - parte II) ko'alia ona kona-ba oinsá polisia tenke proteje labarik sira ne'ebé sai vítima husi violénsia.

Maibé, labarik bele mós halo kontaktu ho polisia nu'udar sasin ka suspeitu husi krime.

- **Sé mak labarik?**

Iha rai hotu-hotu lei define tinan bainhira mak ema sai ema boot ka adultu.

Konvensaun kona-ba Direitu Labarik Nian hasa'e regra jerál katak labarik mak ema ne'ebé ho otas/idade tinan 18 mai kraik (artigu 1). Bele iha exesaun bazeia ba lei nasional.

Maibé, Timor-Leste seidauk iha definisaun ida kona-ba sé mak labarik. Iha Timor-Leste ema hetan konsidera nu'udar adultu bainhira nia otas/idade to'o ona tinan 16 ka 16 depende ba isu sivil ka penál ne'ebé haree:

Isu sivil

Tuir Konstituisaun Timor-Leste nian, sidadaun hotu ne'ebé nia idade/otas to'o ona tinan 17 ba leten bele vota no sai membru Parlamentu Nasional (artigu 47 KRDTL). Kódigu Sivil esplika ema sai hanesan ema boot wainhira halo ona tinan 17. Kódigu Sivil mós esplika labarik ne'ebé nia idade seidauk to'o tinan 17 la bele kaben.

Isu penál

- o Labarik nu'udar suspeitu (labarik iha konflitu ho Lei)



Kódigu Penál - Dekretu-Lei 19/2009

Artigu 20 Inimputabilidade penál tanba idade

1. Ema ne'ebé seidauk iha tinan 16, iha inimputabilidade penál;
2. Diploma ida ne'e nia disposizaun sei aplika mós ba joven sira-ne'ebé iha ona tinan 16 maibé seidauk iha tinan 21 iha situaun ne'ebé lejislaun autónoma la regula, kona-ba sansaun kriminal nia aplikasaun no ezekusaun.

Tuir Kódigu Penál, ema ne'ebé nia otas seidauk to'o ona tinan 16 la bele hetan kastigu husi tribunál. Ezemplu, karik labarik ida ho otas tinan 14 baku ema, la bele lori nia ba to'o tribunál. Entaun, Ministériu Públiku la bele hasa'e akuzasaun hasoru labarik ne'e.

La bele hein to'o nia sai tinan 16 hodi hasa'e akuzasaun ka lori nia ba tribunál. Tenke haree ba nia idade bainhira nia halo krime.

Parte segunda husi artigu 20 Kódigu Penál indika possibilidade katak Timor-Leste aban-bainrua sei dezenvolve **sistema justisa juveníl**. Maka, ne'e signifika rejime espesiál ne'ebé aplika ba prosesu judisiál bainhira envolve suspeitu ho otas tinan 21 mai kra'ik. Bele sei iha juis peritu ba direitus labarak sira-nian, no mós bele harii sentru detensaun ba labarik sira entre otas tinan 16 no tinan 21 envezde prizaun jerál. Maibé agora daudaun rejime justisa juveníl seidauk hetan dezenvolve iha Timor-Leste.

- o Labarik nu'udar vítima (ne'ebé iha risku ba abuzu ka hetan abuzu ona)

Kódigu Penál define krime abuzu seksuál ho menór (14 ba kra'ik) no aktu seksuál ho adolexente sira (entre tinan 14-16). Entaun la bele halo relasaun seksuál ho labarik ho otas tinan 16 ba kra'ik. Iha Timor-Leste mós sei dezenvolve ezbosu Kódigu Labarik sira ne'ebé define sira nia direitus no sistema protesau nasionál. Maibé Kódigu ne'e seidauk finaliza.

	Labarik 0-16	Labarik 16-17
Isu penál	La bele hetan kastigu ba krime	Bele hetan kastigu ba krime
	Ema boot la bele halo relasaun seksuál ho sira	Bele halo relasaun seksuál ho sira se sira konsente no se ema boot/adultu la abuza nia pozisaun
Isu sivíl	La bele vota	La bele vota
	La bele kaben	Bele kaben karik inan-aman permite ka aseita

■ Prinsípiu interese ne'ebé di'ak liu ba labarik

Konvensaun kona-ba Direitu Labarik Nian dehan katak iha kazu ne'ebé envolve labarik sira tenke sempre konsidera labarik sira nia interese di'ak liu (artigu 3 CRC). Laiha impórtansia karik kazu ne'e envolve labarik nu'udar vítima, sasin ka suspeitu. Polisia sempre tenke hanoin kona-ba oínsa bele proteje ho di'ak labarik tanba nia vulneravel. Atu hatene saida mak di'ak liu ba labarik iha kazu espesífiku, presiza atu konsulta ho ema seluk relevante: aman-inan, asistente sosiál, mestre, prokuradór, viziñu...

Interese d'iak la signifika labarik nia hakarak (vontade). Iha kazu balu importante atu halo desizaun ne'ebé labarik ne'e la gosta, karik atusaun ne'e di'ak liu ba labarik nia dezvoltamentu ka futuru. Porezemplu, mézmuke labarik balu la gosta bá eskola maibé eskola ne'e importante ba sira nia dezvoltamentu.

■ Atusaun polisia relasiona ba labarik ne'ebé iha konfliktu ho Lei

PNTL dezvoltolve prosedimentu iha ne'ebé bele hetan konsellu xave no matadalan ba polisia oínsa bele refere labarik tinan 16 ba kra'ik no oínsa halo entrevista ho labarik suspeitu husi krime.

Ajente polisia sira nunka bele halo entrevista ba labarik bainhira membru família ida ka ema adultu responsavel seluk ida laiha kedas iha oin. Importante liu atu polisia fasilita katak inan, aman, tutór ka maluk rasik akompaña labarik ne'e iha entrevista. Karik sira ne'e hotu labele, ka sira la'ós nato'on ka adekua, polisia bele bolu Ofisiál Protesaun Labarik husi MSS.

Exertu husi Regra Prosedimentu Unidade Ema Vulneravel hosi PNTL ¹¹

Prosedimentu Juvenil

4. Prosedimentu ba kontaktu inisiál/kaptura

4.3 Ofisiál PNTL sei la bele kaer labarik ida husi tinan 16 ba kra'ik bainhira la permite akuzasaun. Karik labarik ne'e [...] husi tinan 16 ba kra'ik, PNTL bele ho autorizasaun labarik nian, akompañia labarik ba uma ba nia inan-aman sira, ema ne'ebé tau-matan ba nia ka família rasik, no karik di'ak liu ho kompañia husi OPL ko'alia kona-ba planu ida ba prevensaun hahalok kriminál.

4.4 Karik, labarik ne'e halo sala tiha ona uluk, no ka família la bele diskute kona-ba hahalok kriminál labarik nian, koordena referénsia ida ba OPL (DNRS).

4.11 Bainhira halo tiha kapturasaun ba labarik suspeitu ofisiál PNTL tenke fó hatene ba OPL kona-ba kapturasaun ida ne'e, hodi bele fornese no koordena servisu ba apoiu.

6. Prosedimentu ba investigasaun

6.4 Tenke hala'o entrevista investigasaun nian iha fatin privadu no konfortavel. Rekomenda katak ema sira tuir mai bele iha presente molok no hafoin halo pergunta ba labarik:

- Inan-aman, tutór, família rasik, ka adultu ida ne'ebé akompañia hanesan funsionáriu DNRS ka ema nomeadu ida husi DNRS
- Konselleiru legál labarik nian
- Suspeitu feto tenke iha ema feto presente

6.7 Ofisiál PNTL ida tenke informa ba labarik no ema ne'ebé akompañia nia kona-ba direitu labarik nian durante investigasaun. Tenke fó kopia eskritu ida ba labarik kona-ba direitu hirak ne'e ho lian ida ne'ebé mak sira komprende, no husu ba sira atu asina dokumentu ne'e hodi signifika katak sira komprende direitu hirak ne'e.

¹¹Regra Organizasaun nian no Prosedimentu ba ofisiál sira ne'ebé serbisu iha Unidade de Pessoas Vulneraveis (Unidade Ema Vulneravel-VPU) ba Polícia Nasionál Timor-Leste (PNTL Rules of Procedures for Child Victims, Children at Risk and Children in Conflict with the Law), PNTL, circa 2007 ho revizaun iha 2014

- **Atuasaun polisia ba labarik ne'ebé risku ba abuzu ka hetan abuzu ona (vítima)**

Klaru katak iha situasun ne'e polisia mós tenke involve família no OPL. Só karik iha indikasaun klaru katak membru família involve iha abuzu, polisia tenke esklui membru ne'e husi sistema apoia ba labarik. Agora daudaun mós eziste rede refere entre PNTL, Ministériu Públiku, ONG no uma mahon atu asegura labarik sira ne'ebé vítima husi abuzu bá fatin seguru atu hela¹².

PNTL dezvoltava regra ho detalhe kona-ba tau-matan ba labarik vítima sira:

Exertu husi Regra Prosedimentu Unidade Ema Vulneravel hosi PNTL¹³

Investigasaun kona-ba abuzu ba labarik no labarik iha risku ba abuzu

4. Investigasaun

4 (1) Molok entrevista

(b) Karik Ofisiál PNTL deskonfia katak labarik ne'e atu hetan tan perigu ida kedan kona-ba abuzu ba labarik tenke muda vitima no sasin ba fatin seguru ida, to'o bainhira seguru ona ba labarik atu fila uma. OPL (DNRS) bele ajuda ho mudansa vítima nian ba uma ida iha ne'ebé labarik bele mantein ligasaun ho nia família no/ka comunidade. Ofisiál PNTL tenke haree tuir regularmente kona-ba seguransa labarik nian no sasin sira seluk. Tenke foti asaun hirak ne'e iha koordenasaun hamutuk ho OPL (DNRS) nian. PNTL bele kontaktu ho departamentu seluk, ajensia ka ONG atu fo apoiu interinu to'o OPL (DNRS) bele responde.

(c) Garante sempre katak labarik simu kedan ezame mediku no tratamentu. Explika kona-ba nesesidade ezame mediku nian ba vitima no inan-aman ka tutor sira. Husu autorizasaun husi labarik hodi halo ezame mediku. Karik presiza entrevista ho doutór ka preokupasaun ruma husi autoridade medika, no karik halo ezame mediku presiza atu husu dokumentu ruma husi doutór.

¹²Matadalan ba Sistema Referál entre Polisia, Fornesedór Servisu sira no Ofisiál Protesaun Labarik ne'ebé trata kazu protesau labarik, Poster RDTL prodúz iha 2010 ho revizaun 2014

¹³ROP PNTL, haree iha leten

